

# PUNTO Y HORA

EXCLUSIVA: ENTREVISTA  
CON BERNADETTE DEBLIN

DE EUSKAL HERRIA

LA LARGA  
MARCHA  
DE EUSKADI  
NORTE

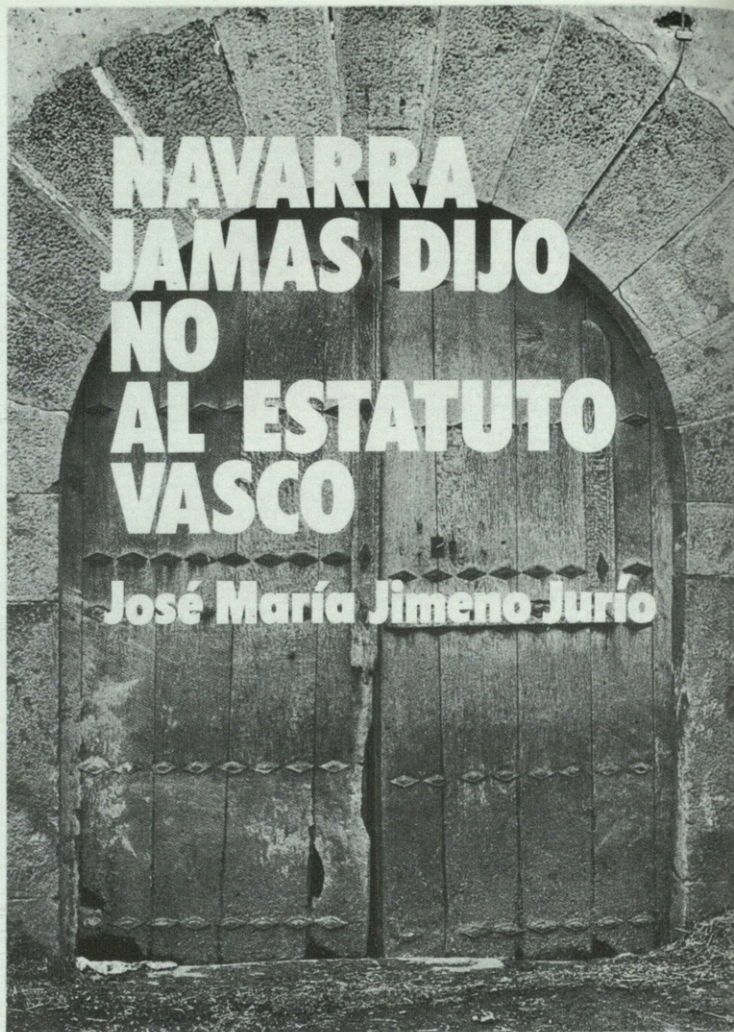




# ¡¡YA ESTA A LA VENTA!!

Adquiéralo en kioskos y librerías o solicítelo directamente a nuestra revista utilizando el boletín de pedido adjunto.

Por expreso deseo del autor, José María Jimeno Jurío, los beneficios editoriales derivados de la venta de este libro serán destinados a fomentar y promover la enseñanza del euskera.



COLECCION

**PUNTO  
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

## BOLETIN DE PEDIDO

## BOLETIN DE PEDIDO

Nombre .....

Domicilio .....

Población ..... Provincia .....

DESEA RECIBIR ..... EJEMPLAR(ES) DEL LIBRO:

«NAVARRA JAMAS DIJO NO AL ESTATUTO VASCO»

AL PRECIO DE 150 PESETAS (+ 15 pesetas de gastos de envío)

LOS EJEMPLARES SERAN REMITIDOS CONTRA REEMBOLSO

ENVIAR EL PRESENTE BOLETIN A:

«PUNTO Y HORA» — Apartado 304 — PAMPLONA





# COMIENZA LA PUJA

**C**on un burocratismo, que va a despilfarrar el tiempo de todos, se inicia el borrador del texto constitucional que configure el nuevo Estado. La Reforma Suárez ha ideado tales condicionamientos legales, que las dos Cámaras prácticamente son iguales. Esta dualidad bicameral, donde las funciones se confunden y superponen, propician que las discusiones y aprobaciones sucesivas en cada una de las dos Cámaras de las Cortes, alarguen indefinidamente el proyecto constitucional. Para cuando el Congreso remita a los senadores el proyecto aprobado por los diputados, transcurrirán varios meses. El Senado pues, no funcionará como Cámara Alta —como en los países que tienen sistema bicameral—, ni será la Cámara de las Nacionalidades y Regiones, como habían previsto los partidos democráticos.

El poder de estas Cortes queda recortado por la ley que les dió vida y montó el escenario. Lo que es una contradicción, porque al configurarse como constituyentes, quedan desligadas de todo vínculo jurídico anterior. Una ley del pasado no puede limitar la soberanía absoluta de una Asamblea Constituyente. El dibujo político queda al revés: el Gobierno domina en las Cortes, aparentando que interpreta su voluntad. Todo un círculo de dirección y mando. El necesario control que debe ejercer el Parlamento sobre las acciones del Gobierno, pasa por un galimatías burocrático inoperante. Mientras no se modifiquen las reglas de funcionamiento, el nacimiento de la Constitución puede tardar años. Lo que es totalmente irracional, y puede abrir un proceso de crisis con incalculables consecuencias.

Sin Constitución, los Estatutos de Autonomía caerán en el vacío. Mientras tanto el Gobierno se desliza por el peor viejo estilo, actuando unilateralmente, al margen del nuevo Parlamento. De acuerdo con los usos del viejo régimen, decide pedir la entrada en el Mercado Común, o adoptar las recientes medidas económicas. Si se añaden las numerosas prerrogativas del Jefe del Estado, el manteni-

miento del Consejo del Reino, y un presidente del Gobierno que queda al margen de la responsabilidad ante las Cortes y fuera de mociones de censura, se instalará un poder prácticamente omnímodo. Cuanto más se tarde en aprobar la Constitución, más se afianzará esta singular democracia.

Resulta incomprensible, que ante las prerrogativas del Jefe del Estado, cargo no electivo y de sucesión hereditaria —tema que no es previsible que se toque mucho a la hora de decidir la forma del gobierno— esté demorando el urgente decreto-ley de la amnistía total. Y la no menos apremiante ordenación del orden público, que ataje la grave herencia del régimen anterior. Si no se sale pronto de la actual rigidez del sistema, habrá dos realidades enfrentadas, la del pueblo frente a la del poder. O lo que es lo mismo : no salir de donde estábamos.

Mientras tanto, se está procediendo a gobernar como si aquí no hubiera pasado nada. Y la oposición no está a la altura que exigen las circunstancias. No sólo no se critica abiertamente al Gobierno por sus decisiones unilaterales, sino que los partidos comienzan a pedir resoluciones aisladas y descoyuntadas. Reivindicar Estatutos Autonómicos, sin urgir la redacción de la Constitución, en el menor plazo posible, es un masoquismo. O pretender que el coche ande sin gasolina.

De cualquier forma, no es desdeñable la carrera de los partidos, con el acicate de ser los primeros en redacciones de estatutos, y en obtener el primer puesto en la vanguardia reivindicativa. Hasta la franquista Diputación de Navarra está decidida a ir a por todas. Incluida la independencia de Navarra como Reyno, reclamando sus plenos poderes. Comienza la puja, sin conocerse todavía los hilos invisibles de tan sorprendente decisión foral. Tal vez la posible maniobra del divide y vencerás no cuaje, y de rebote, se beneficie Euskal Herria, a quien se intenta por todos los medios desmembrar.



# 50

## sumario

SAMIN SAMARRAK .....	3
Estado Español: CORTAS CON PICANTE .....	4
LIBERTAD, LIBERTAD .....	5
LA DIPUTACION DE NAVARRA QUIERE SER FORAL .....	6 - 8
Ayuntamiento de Tudela: NO AL DIALOGO .....	9
San Juan (Santurce): UN BARRIO MALDITO .....	10 - 11
LA LARGA MARCHA DE EUSKADI NORTE .....	12-13-40-41
Marcha de la libertad: TODAS LAS COLUMNAS HACIA IRUÑA .....	14 - 15
Los comunales: UN FUTURO INCIERTO .....	16 - 18
MENDEBAL ZIBILIZAZIOAREN ITOMENA por Mikel Haranburu .....	19
Rutas de Euskal Herria: ELDUA por Arnao Amenabar .....	20
IRLANDA DEL NORTE, ENTRE EL PARLAMENTO Y LAS ARMAS (y 4) BERNADETTE DEVLIN: LA SOLUCION A NUESTROS PROBLEMAS ESTA EN EL SOCIALISMO .....	22 - 25
LA GUERRAS CARLISTAS Y LOS FUEROS por Federico de Zabala .....	26 - 29
JUSTO GARATE (IV) por Sagi .....	30
Pasatiempos .....	31
Tiene la palabra: NAVARRA Y EL PARLAMENTO VASCO por Juan Pedro Arraiza .....	32 - 33
Iglesia: LOS PROBLEMAS DE LOS CURAS por Jesús Lezaun .....	34
EUSKALDUN GUZTION ARAZOA por Imanol Berriatua .....	35
LA IKURRIÑA EN MANACOR .....	36
DE FIESTA POR .....	37
Lucas Verdu: SE PLANTEARAN DIFICULTADES A LA AUTONOMIA .....	38 - 39
ARTE .....	42
CINE .....	43
Internacional: EL "NEW LOOK" DE USA .....	44
Donostia: FIN DE SEMANA CALIENTE .....	45 - 47
Alava: AUTONOMIA, EN TIEMPOS CAMPANILES .....	48
Vuelta del Castillo y Ciudadela: CITA DE LA FIESTA DE LA LIBERTAD .....	49
CARTAS AL DIRECTOR .....	50 - 52

# PUNTO Y HORA

## DE EUSKAL HERRIA

DIRECTOR:  
Mirentxu Purroy Ferrer

COORDINADORA DE REDACCION  
Pili Bastida Ascunce

REDACTORES Y COLABORADO-  
RES:

Angel Sánchez de la Fuente -  
E. Goiburu - Ibón Beregain -  
I. Laurentz - Xabier Zubiri - Ibon  
Azcarate - Alfredo Hualde - A. de la  
Font - Arista - Roger Etxeberry -  
Maria Larrimbe - Ander Eza - José  
Arrieta - Maialen Iruren - Eneko de  
Navarraz - Ansafu - José Ignacio  
Eguía - Jon Ander - Azcárraga -  
Sebastián Serrano - R. Ugalde -  
Francesc Cusi - Sagarazu - Emilio  
Gómez Vega - Antonio Elizondo -  
Otza - Maria Angeles Goicoa - Xabier  
Arcelus - Carlos Lareau Urzainqui -  
Ione Olalquiaga - Antxon - Auritzberri -  
Ibon Aretxa - J.M. Satrustegui -  
Antonio Marzal - Aurelio Gracia -  
Izaskun Burgaleta - Sagi - José María  
Jimeno Jurío - Jesús Bueno Asín -  
Luis Pedro Peña Santiago.

FOTOGRAFIA:

Ganma - Brako - Urko - Goikoa -  
Juan-Angel - Txabi - Kistobal.

DISEÑO:

Epi Arana - Mirentxu Azqueta.

ARCHIVO:

Gaur

HUMOR:

Txatxo

GERENTE:

Jorge Mogilnicki

PROMOTORES DE PUBLICIDAD:

BILBAO: Julián Echeverría Aza

Tel: 4446117

VITORIA: Salvador Ugarte Urcelay

Tel: 223455

SAN SEBASTIAN: Fernando Lacoste

Tel: 458475

SECRETARIA DE REDACCION:

Maria del Mar Catalán

SUSCRIPCIONES:

Mari Carmen Baleztena

EDITA

Equipo Informativo S.A.

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y PUBLICIDAD

C/ Cortes de Navarra, 1-3 Pamplona.

Tfnos.: 211988 - 87

IMPRIME

Industrias Gráficas Castuera.

San Blas, 4 - Burlada (Navarra)

DISTRIBUYEN:

NAVARRA: Distribuidora Navarra

de Publicaciones, S.A.

San Blas, 13 - Pamplona

ALAVA: Distribuidora "El Globo",

Plaza de España, 2 - Vitoria.

VIZCAYA: Distribuidora Vasca, S.A.

Carretera Nueva de Bolueta, 6 -

Bilbao.

GUIPUZCOA: Comercial Atheneum

S.A. C/ Reyes Católicos, 18 -

San Sebastián.

Sobrinos de E. Karredano, C/ San

Sebastián, 6 - Irún.

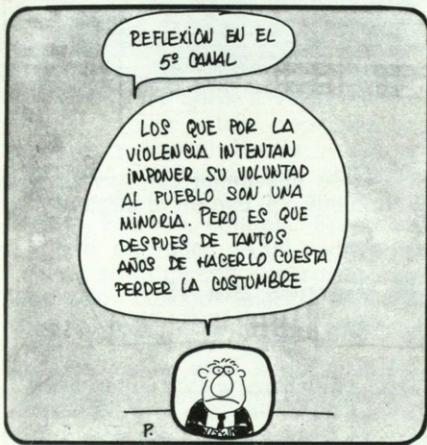
D.L. NA 312 - 1976

Solicitado el control de la O.J.D.



## SAMIN SAMARRAK

● **UN PAR DE POLICIAS MUNICIPALES** de Burlada (un tal Patxi Ansorena y el conocido "Tartajas"), demostraron de sobras sus ansias torturadoras en la primera noche de las fiestas patronales de la localidad. Agarrándolos por los pelos y arrastrándolos por el duro suelo se llevaron al centro municipal a José Ignacio Ordoqui y Manuel Cárdenas y allí les "calentaron" la noche a base de corrientes eléctricas por todo el cuerpo. El dúo de detenidos se convirtió en trío al interesarse por ellos Luis Garrido quien sufrió la misma pena dolorosa con la maquinilla del diablo. Todo como en tiempos preteritos y a lo bestia...



● **NINGUN ENTUSIASMO** ha despertado el nombramiento del nuevo gobernador civil de Alava y eso que sustituye al señor Ansuátegui, con una bien ganada fama de "duro". No se teme que el nuevo —Fernando Somoza— lo sea más aún, sino que no le conoce ni el "pupas". Los diputados y senadores de UCD y PNV daban por supuesto que se tendrían en cuenta sus sugerencias al ministerio de Interior y de eso nada. La designación se produjo como siempre. Y como siempre. Para el diputado de UCD, Viana, pre hubo piropos para quien dejaba el anterior gobernador era persona "de gran dimensión y celo político, quien pese a su aparente severidad de actuación para ciertos sectores políticos minoritarios, había conectado ya de una manera muy satisfactoria con las principales inquietudes de la provincia". Las inquietudes, afortunadamente para el cesado, no dieron su opinión al respecto.

● **UNA REGION ACOSADA** por el separatismo euskadiano y racista necesita apoyo y la Comunidad Tradicionalista lo pide a todos los españoles sin distinción de credos. Navarra tiene a su lado a una fuerza política tan importante como nosotros. Navarra es "reyno de por sí" y ha tenido una historia gloriosa no sólo en España, sino en Europa. Navarra supo

mantener enhiesta la antorcha de la libertad auténtica —he aquí la paranoica manía de todos los fascistas de adjetivar lo inadjetivable— cuando las demás regiones estaban sojuzgadas por el liberalismo y la Monarquía Constitucional. Todo esto y más se puede encontrar en una joya de comunicado de la Comunidad sobre el futuro de Navarra emitido en Madrid. Tarari que te vi...

● **CINCO DIAS DE RETRASO** traían las críticas de Alianza Popular de Alava al proyecto socialista de autonomía transitoria con respecto a las de los parlamentarios de UCD. Y, puestos a adherirse, también se adhirieron a las críticas de la Diputación Foral de Alava. Los franquistas van siempre a remolque y les cuesta mucho pensar, seguramente por falta de costumbre. Además ya no pueden disponer ni de unas vacaciones como Dios manda. Todas esas muestras de apoyo crítico venían en forma de telegrama desde una playa de la costa catalana.



● **PARA EXPLOTACION, LA DE LOS CONTRATADOS DE CORREOS** y si no, pasen y lean. Cotizan a la Seguridad Social, pero no tienen derecho al paro obrero. Cobran entre 12 y 14.000 pesetas, pero se les exige bachiller elemental, certificado de penales, dos avales y casi, casi, tener una biblia en pasta en el comedor de su casa. Aunque lleven la tira de años de servicio no perciben antigüedad, ni pueden ser fijos si no pasan por el tubo de la oposición. No pueden hacer huelga porque incumplirían el contrato e irían de patitas a la p... rue. Y tampoco tienen vacaciones, aunque les dan un par de días de descanso. Lo que sí tienen es pagas extraordinarias: dos al año que oscilan entre 5 y 8.000 pesetas... Todos estos escalofriantes datos los ha hecho públicos en unos panfletos la Asamblea de Contratados de Navarra, solicitando la solidaridad de todos los trabajadores en apoyo de sus justísimas reivindicaciones.



● **UN PRESO SOCIAL**, Senosiáin Barandalla, ha presentado denuncia en el Juzgado de Guardia contra el subdirector de la cárcel de Pamplona, Falcón Irigaray por amenazas y abuso de autoridad. Al parecer los hechos sucedieron después de una protesta colectiva por la mala calidad de la comida, haciéndose responsable de la misma a Senosiáin Barandalla. La situación de las cárceles seguirá siendo tema de información durante mucho tiempo. Nadie parece que quiere ocuparse seriamente del asunto...

● **MUY INDEPENDIENTES** se sienten los hombres de UCD de Alava en estos tiempos en los que se consolidan, en cada provincia, los estatutos de partido de lo que fue una coalición electoral. Según uno de sus diputados no son ni Partido Popular, ni socialdemócratas, ni liberales, ni demócrata cristianos... Ellos siguen siendo tan independientes como antes de convertirse en los hombres de Suárez porque son —ojo al parche— representantes de la clase media trabajadora y no se oponen a programas que tengan en su base la justicia social y la austeridad que el país necesita.

● **MUCHOS PREPARATIVOS** está teniendo la concentración final de la Marcha de la Libertad. Los organizadores están esforzándose para que todo se desarrolle conforme a lo previsto y para que las muchas personas que lleguen a la vieja Iruña puedan disponer de todo lo necesario. Por su parte —no podían ser menos— los Guerrilleros de Cristo Rey han extremado su celo y cual expertos pintores han rotulado calles y monumentos —el Ayuntamiento, el kiosko de la Plaza del Castillo, etc., etc.— de rojo y gualda. Un poco más y pintan el Gobierno Civil...



## ● Lunes día 15

— Comienza el fraude del pan en Madrid. Varias detenciones y multas. Tanto va el cántaro a la fuente que acaba por romperse.

— El conflicto del transporte se agudiza en Asturias y Galicia. Los mafiosos del camión sigue sobre ruedas.

— Cuatro bancos yanquis, uno inglés y uno alemán vendrán próximamente a España. Y no a hacer turismo, precisamente.

— Dentro del primer congreso de la ORT, celebrado en Madrid, el secretario general camarada Inchausti, lo dice claramente: «La UCD, principal enemigo de la democracia». Del Burgo Aizpún, Navarra es Euskaldun.

— Según Tamames, la unión entre comunistas y socialistas es indispensable. Claro que primero los socialistas tendrán que estar unidos entre ellos ¿no?

— Huelga en la hostelería. La costa del Sol cierra casi todos los establecimientos hoteleros menos el chiringuito de Francis Franco, el esquírol.

— Motín en la cárcel de Teruel. El problema de los presos comunes sigue ahí.

## ● Martes día 16

— Muere Elvis Presley y el rock primitivo pierde a su estrella.

— Carter enviará a España a su asesor nuclear. A lo mejor nos trae una bomba de neutrones debajo del brazo.

— La HOAC se define en su Tercera Asamblea por el control de la empresa. O sea, lo que dijo Jiménez de Parga, pero de verdad.

— Hubo lápida para Ramón García Sanz, miembro del FRAP fusilado en septiembre del 75. Era lo mínimo.

— Fiorella Faltollano, actriz, deja claro que «salvo Carrillo, que me parece muy inteligente, no veo claro a los líderes políticos de hoy». Jolín. ¿Este Carrillo, qué les da?

— Multas a los transportistas de Asturias y Galicia. A buenas horas, mangas verdes.

## ● Miércoles día 17

— Atentado frustrado contra el

Rey y Suárez en Mallorca. Evidentemente para no faltar a la costumbre salió a relucir el Grapo y sus reivindicaciones particulares. El día en que se sepa qué es el Grapo va a haber más de un atentado no frustrado.

— Madrid, sin pan. Los panaderos, sin vergüenza.

— En Almería, más de veinte heridos en una manifestación para protestar por las medidas económicas. Además de cornudos, apaleados.

— Antonio de Senillosa: «Me alegro infinitamente del nombramiento de Jiménez de Parga... así lo tendremos más lejos de Catalunya». Menos mal que ya no hace falta decir las cosas como en los tiempos en que se espiaba al señor Senillosa.

— Despedido el fotógrafo jefe de Cambio 16. En esa casa no paran, oigan...

— «Si yo fuera gobernante repartiría la tierra» confiesa la cantante Paloma San Basilio. Pues que lo sea, que lo sea.

## ● Jueves día 18

— Desaparece un policía en Barcelona. El Grapo —ya estamos otra vez— dice que es el responsable.

— Ruiz-Jiménez se declara partidario de un Gobierno de coalición que abarque desde Alianza Popular al Partido Comunista de España. ¡Usted sí que entiende!

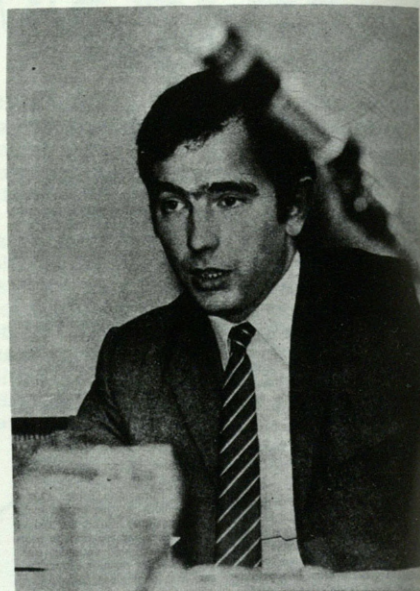
— El cese del alcalde de Madrid parece inminente. Lo malo es que viene pareciéndolo desde hace un puñado de meses.

— Pasionaía descansa en una playa. No se dejó fotografiar.

— El Frap Manuel Blanco Chivite ha sido sancionado en la cárcel a cuarenta días de celda de castigo. Razón: un reportaje aparecido en Primera Plana. Denunciaba la represión, y los represores le han dado la razón al momento.

— Diez mil voces autonomistas en Asturias piden en manifestación responsabilidades por el espolio de la Catedral. Los canónigos deben de estar sordos.

— El gavián o palomo Pablo Abrai-



ra se descuelga con que es anarquista. Ya. Eso se lo dirás a todas.

## ● Viernes día 19

— Se prevé una nueva subida de la gasolina. Vale, están intentando impulsarnos a una huelga general.

— Groucho Marx en estado de coma. Este verano es el de la desaparición de los grandes mitos.

— Primer mitin en Barcelona de la troska Vanessa Redgrave. Es de las poquíssimas actrices que no usan jabón Lux.

— Dimite el buquerqueano presidente del buquerqueano sindicato del transporte, Vicente García Ribes. No todo van a ser malas noticias.

— El PSOE piensa que el futuro alcalde de Madrid será socialista. El centro creerá que será centrista.

— Parte de las joyas robadas en Oviedo recuperadas. Lo que no se recupera es la cantidad de tesoro que tiene la Iglesia en los templos a espensa de que llegue cualquiera y arramble con todo.

Sábado día 20, domingo 21 y lunes día 22, vacaciones de quien esto escribe, que no se las tendrá muy merecidas, pero que... hasta dentro de un mes.



# ¡LIBERTAD, LIBERTAD...!

A ti, Jesús Félix Martínez Balladares, prisionero por la libertad, en la cárcel de Pamplona. Y en tu nombre a tus padres, Félix y Amparo, sorianos abertzales (emigrantes, que dirían otros), que con vuestro trabajo, vuestro amor y vuestra lucha, estáis contribuyendo a construir esta entrañable EUSKADI ASKATUTA.

PUNTO Y HORA DE EUSKAL HERRIA, y con nosotros deseamos que todos los vascos agradecidos, celebren tu puesta en libertad.

Tú, Jesús Félix, no has sido un preso notable. Entraste sólo a la cárcel por escribir una carta que tantos suscribirían. Saliste también solo. Vinieron tus tíos de Soria a verte, se movilizó tu familia entera, repartida por Benidorm y Euskal Herria —qué ingratas son las tierras que obligan a buscar trabajos lejos de donde uno nació—. Estaban contigo. Sorprendidos, casi aterrados. ¡Qué fácil entra uno aquí en la cárcel! —susurraban—. ¡Dios mío, cuándo saldrá!, decía tu madre. ¡Hagan algo, hagan algo por el chico!

Pasaban los días y cada hora pesaba más y más. En el mitin de Anoeta, a donde llegaron los extrañados, 15.000 personas aplaudieron solicitando tu libertad, pedida desde la tribuna. Tus padres, desde Portugalete, y aquí, en Pamplona, ante sus ojos en la Plaza

del Castillo, vieron pancartas pidiendo por tu libertad. Una octavilla casual cayó en manos de tu padre. Irónicamente quien la repartía le dijo: ¿le interesa? ¡No me va a interesar, si es mi hijo! Y se dieron un abrazo. Tu madre, llorando, dijo: no faltará nunca a ninguna manifestación pro-amnistía que haya. Hasta que a uno no le toca no sabe lo que se agradece. ¡Y lo que se sufre!

A partir de esta realidad se comienza a comprender a nuestro pueblo. Vosotros, sorianos-vascos, sois todo un símbolo de ese abrazo entre hermanos que hace muchos años debiera haber presidido nuestra vida en Euskadi, si unos y otros, hubiéramos sabido integrar nuestras diferencias. Que a todos, vuestro ejemplo, nos sirva de reflexión.

Todavía está muy lejos la deseada democracia. Subsisten leyes de guerra y leyes especiales que permiten encarcelar a un ciudadano sin darle lugar a una defensa civil que pruebe su

inocencia. Y cuando este trago amargo llega, uno descubre cuántas anomalías en el pasado se han dado jurídicamente como válidas. Deseamos que sentencias, condenas, Consejos de Guerra, ejecuciones, pasen ya al capítulo de la historia pretérita.

Jesús Félix, tu libertad es provisional. Pero libertad. Libertad. Ahora sí la saboreas. Y contigo, todos los que luchamos por ella. Este pueblo vasco tuyo no te fallará.

Nobleza obliga, y es justo decirte, que entre las muchas gestiones para obtener tu libertad, por primera vez en la historia de estas últimas y negras décadas de Navarra, don Ignacio... Gobernador Civil, pese a su limitación en el tema, supo escuchar, conocerte y hacer cuanto en sus manos estuvo. Hecho hasta ahora impensable.

Como es momento de alegría, brindamos por tu libertad. Y por la de todos los hombres de este Estado, pues es de justicia que debe de llegar. ¡GORA SOIRIA ETA EUSKADI ASKATUTA!

## Noticias que matan

Nuestro colaborador José María Jimeno Jurío ha sido invitado a "desaparecer eternamente" por el anónimo de turno a raíz de una información aparecida en el "Diario de Navarra" con relación a la desaparición de unas banderas españolas en las fiestas de Estella en la que aparecía como acompañante de los supuestos autores. Noticia que al día siguiente era rectificada por una carta insertada en el mismo diario. A pesar de ello el anónimo de turno ha decidido por su cuenta cómo fueron los hechos, quiénes los autores y cuál la pena a pagar.

JOSE MARIA JIMENO O JURIO

PAMPLONA

No quiero molestarme mucho en escribir, ya que vales menos que el papel que empleo... Como Judas vendes tu patria y hasta tu alma por unas pesetas... Fuiste un buen navarro y ahora eres la escoria mas repugnante que come pan... Amigo de los defensores de Apala, de los que odian a España y Navarra... pero tanto a tí como a tus amigos, engendros del mismísimo infierno, os vamos a cortar las alas... A vosotros que pagais a los mozalbetes para que quemen las banderas españolas, a vosotros que pagais para las fiestas de los pueblos se politicen, para que coloquen en los ayuntamientos la IPURDIÑA, si IPURDIÑA, ó sea la BANDERA DEL CULO... a vosotros se os vá a cortar la cuerda... Ya se ha colmado el vaso y os vamos a pasar factura. Si eres católico, que sé que no lo eras, puedes estar preparado, lo mismo que tus tus amigos y secuaces, todos aquellos que despues de pagar en Estella para que tirasen al río las banderas españolas, salisteis de testigos falsos en defensa del que cogieron con las manos en la masa. Avísales a todos y díles que vá a haber novedades, muchas novedades y que los separatistas vascos, que perdieron la guerra, la van a perder nuevamente, pero esta vez más en serio, ya que no lo podrán contar...

Toma a broma ó en serio estas indicaciones, las creas ó no, yo te he advertido... Ayer era el día de cogeros a Cunchillos y a tí, para que desaparecieseis eternamente... pero hemos tomado otro acuerdo más positivo y sencillo; vais a MORIR TODOS DE MUERTE NATURAL y eso nadie lo puede impedir... Te juro por lo más sagrado y tenemos a un verdadero honor liquidar a los enemigos de España y de Navarra..-

PREPARAR LA MALETA QUE SATAN OS LLAMA

R.I.P.



# quiere ser foral

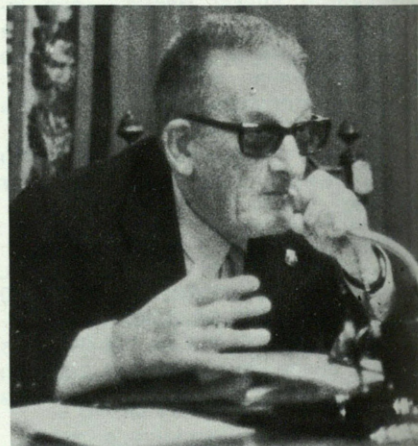
La Diputación de Navarra que se considera así misma como la «única depositaria del legado irrenunciable de nuestros fueros», el pasado sábado sorprendía a todas las fuerzas políticas del viejo reino solicitando para él la plena reintegración foral y la restauración de sus antiguas instituciones. Cuando tan sólo hacía trece meses casi al año de la muerte de Franco —desestimaba una moción, por cuatro votos contra tres, en la que únicamente se pedía «la recuperación de todas las potestades dejadas o

perdidas por Navarra desde 1841, sin renunciar a una posibilidad de reintegración foral plena».

Los observadores políticos han coincidido en considerar esta maniobra como un afán de protagonismo, cogiendo así la delantera a todos los partidos, fundamentalmente a la Unión de Centro Democrático con cuyos planteamientos sintonizan. Puesto que la reintegración foral plena se habría de plantear más tarde o más temprano y los diputados habrían de enfrentarse con un hecho consumado.

Se estima, al respecto, que la fuerza política que más perjudicada ha salido con este «reprise» ha sido la Unión de Centro Democrático y su li-

Amadeo Marco



## MOCION PRESENTADA EL 21 DE JULIO DE 1976

«Los Diputados Forales abajo firmantes, en pleno y legítimo ejercicio de sus responsabilidades, contraídas bajo juramento y que se expresan fundamentalmente en el deber de defender y mejorar el Fuero y con la única finalidad de potenciarlo y hacerlo cada vez más patrimonio de todos los navarros, es por lo que presentan esta Moción ante la Corporación Foral, manifestando: A) Que la propia Histo-

cunstancias exigen el replanteamiento de nuestro Sistema Foral mediante el ejercicio de una acción coherente entendida como tarea comunitaria e integradora. Los fueros y su contenido son, a nuestro entender, la resultante de unos principios tradicionalmente democráticos, así como la necesidad de reforma y de fuerza interna para desarrollarlos. El último y verdadero sentido de lo foral se entiende como esencia de libertades, autonomía, participación y autocontrol del poder. Los navarros debemos tomar conciencia de nuestro Régimen Foral, confirmar la importancia de

conservarlo e imprimir la nueva dinámica que el sentido de la tradición exige. Debemos esforzarnos por la más amplia recuperación de todas las potestades y facultades derivadas del Fuero, reafirmando el poder originario y propio de Navarra, la vía del pacto en las relaciones con el Estado y la competencia de los organismos Forales en la actuación pública de Navarra. Ha llegado el momento de meditar seriamente entre todos otro planteamiento, honesto y sincero, para el logro de los siguientes objetivos: AUTONOMIA: recuperación de todas las potestades dejadas o per-





Gabriel Urralburu

para Patxi Zabaleta «existe el gran problema del virrey, institución anacrónica, como lo serían unas Cortes estamentales». «Parece —añade— como si alguien buscara una feliz salida política a una inhabil gestión en la virreina. El problema del virrey sería que ni virreina ni vigobierna. De todos modos lo había en Navarra hasta 1839, por lo menos en teoría».

El congresista del Partido Socialista de Euskadi por Navarra, Gabriel Urralburu, además de entender que la Diputación se ha adherido a lo que las fuerzas democráticas venían pidiendo desde hacía años, considera que la cuestión de la autonomía no es un tema que solamente deba ser discutido tan sólo por los diputados y parlamen-

der, Jaime Ignacio del Burgo, que pretendía llevar la iniciativa en este terreno para luego presentarla como un éxito político, que sin duda ya habría negociado en Madrid con su jefe de línea, Adolfo Suárez.

No obstante, a proa o a popa, nadie duda en Navarra que tanto los diputados como los parlamentarios de Unión de Centro Democrático se hallan a bordo del mismo barco. Y que si ahora se presentan como los adalides de los fueros es para distraer la atención sobre Euskadi.

Los políticos consultados por PUNTO Y HORA no tienen inconveniente, sin embargo, en hacer lo que ellos consideran la mitad del trayecto, es decir, conquistar la autonomía de Navarra, junto con los diputados y los parlamentarios de UCD, si bien entienden que habría que llenar de contenido esa ambigua «reintegración foral» que por tener ni siquiera tiene un calendario preestablecido.

El acuerdo solicitando la restauración de las tradicionales instituciones del antiguo reino es tan ambiguo que



Patxi Zabaleta

tarios, cuyos partidos, a fin de cuentas, no alcanzan el cincuenta por ciento del electorado. Sino que se debe constituir un organismo en el que estuvieran representados todos los electores y todas las fuerzas políticas. Ya

que para Urralburu la Unión de Centro Democrático está interesada en contrarrestar la exigencia popular de lograr una restauración foral solidaria con las restantes provincias vascas. Restauración foral que debería llevarse «sincronizadamente».

El abogado administrativista Pedro M. Larumbe y el senador Manuel de Irujo, de otra parte, dan una perspectiva de futuro a esta solidaridad al fijarse en los «imperativos de la planificación económica y la ordenación territorial». «Hoy —dice Irujo— las características de región son diferentes a las de 1839. Hemos de fijarnos en Europa, y hoy la Comunidad Económica Europea define región como extensión de 20 a 50.000 kilómetros cuadrados con una población entre los 20 y

Pedro M. Larumbe

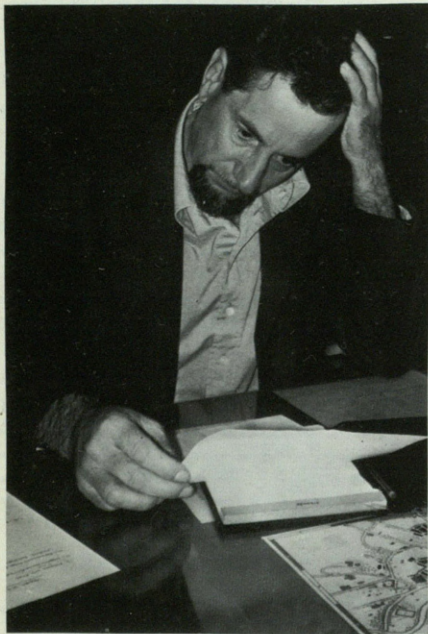


ria de Navarra y las actuales circundadas por Navarra desde 1841, sin renunciar a una posibilidad de reintegración foral plena, y la exigencia de su cumplimiento. INSTITUCIONALIZACIÓN: desaparecidas las antiguas Cortes, en la concentración de poder en un sólo órgano va contra el espíritu del Fuero; entendemos que es la propia Diputación la que deberá delegar en el Consejo Foral sus facultades legislativas. La Diputación será el órgano ejecutivo, y, mediante la fijación de la jerarquización de normas, se determinará la correspon-

diente potestad reglamentaria de la misma. A juicio de los suscribientes, estos dos temas tienen solución dentro de las actuales facultades forales. REPRESENTATIVIDAD: Los miembros de la Diputación y del Consejo Foral deberán ser elegidos por sufragio universal por los habitantes de cada Merindad, fundamentando esta pretensión en los principios tradicionalmente democráticos del Fuero. En ningún caso los representantes forales deben ser menos representativos que los elegidos para las Cámaras Legislativas del Estado. Por todo lo cual

los diputados abajo firmantes solicitan de V.E. la convocatoria de un pleno extraordinario de la Corporación Foral y otro posterior del Consejo Foral Administrativo de Navarra, por ser los temas citados cuestión específica de Fuero y para que en los mismos se estudie la presente propuesta, con un Orden del Día que en consonancia con los expuesto, trate de autonomía, institucionalización y representatividad. Dios guarde a V.E. muchos años. Pamplona 16 de julio de 1976. Firmado Félix Visus, Juan Manuel Arza, Ignacio Irazoqui.





**Javier Erice**

30 millones de habitantes. Y Navarra con 10.000 kilómetros cuadrados y 500.000 habitantes no cumple los requisitos de la definición de la Comunidad Europea. En cambio unida a otras provincias sí los cumple».

Para Javier Erice el acuerdo de la Diputación le ha llevado a hacerse dos preguntas que, en su opinión, considera fundamentales: ¿Qué es lo que ha ocurrido dentro de la Diputación para que un tema tan conflictivo haya sido resuelto con una total unanimidad?, y ¿por qué se presupone que una mayor foralidad nos separe de Euskadi? «Que sigan y continúen —di-

**Bixente Serrano Izko**



ce— con esa mayor independencia. Luego ya decidiremos la integración en Euskadi». Y añade: «Indudablemente esta cuestión tiene un trasfondo. Esta política de la Diputación es una continuidad de la trayectoria modernista de la Unión de Centro Democrático. Es el hecho de desvincular a Navarra de Euskadi que viene sucediéndose en una serie de hechos como tener una autopista de Navarra, un aeropuerto de Navarra, olvidándose del contexto general de Euskadi».

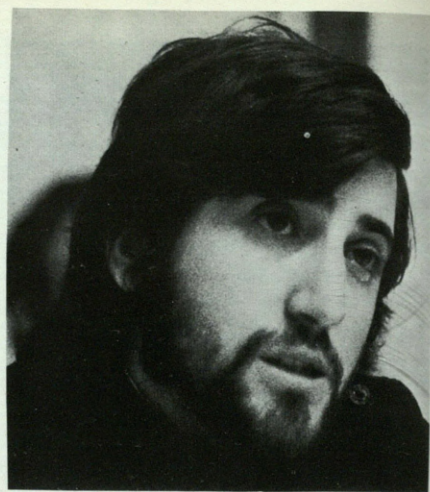
«Es evidente —continúa— que unidos a Euskadi tendremos una mayor fuerza para pactar con el poder central. Si yo pensara que con la integración en Euskadi íbamos a perder un ápice de independencia diría no a Euskadi, pero tengo bien claro que la unidad debe ser y es la fuerza con la que podemos llegar muy lejos».



**Mariano Zufia**

El «ucedista» José Gabriel Sarasa el acuerdo del sábado cuenta con el consenso de los parlamentarios navarros, al menos —puntualiza— de los de Unión de Centro Democrático, quienes aspiran a que se estructure una constitución interna democrática. Donde las Cortes sean elegidas por sufragio universal y de las cuales habría de surgir la Diputación.

Según otras fuentes, se dice que los diputados, en la reunión que mantuvieron hace algunas fechas con los parlamentarios navarros, se habían mostrado predispuestos a reclamar la reintegración foral, pero que no habían sido unánimes en cuanto a hacer tabla rasa de la Ley Paccionada de 1841 para llegar a un nuevo pacto, aferrándose a lo preexistente como a una tabla de salvación. En ese sentido, el vicepresidente de la Diputación, Amadeo Marco, desde su retiro de Navascués, manifestaba a PUNTO Y HORA que a la Ley Paccionada «no la suelta de la mano». Y que nada se había pactado en la reunión con los parlamentarios, ni siquiera con los de UCD. Y que no respondía a una llamada de Madrid ni a ningún tipo de cambalache. Que era muy amigo de Aizpún y de



**Angel Pascual**



**José Gabriel Sarasa**

Del Burgo, padre (al parecer del hijo no lo es tanto), pero nada más. En cuanto a que supusiera un intento de desgajar a Navarra de Euskadi manifestó que la reintegración foral era una vieja aspiración de los navarros que nada tenía que ver con el tema de Euskadi.

Esta vieja aspiración de la que ahora se hace eco la Diputación para el dirigente del Partido Comunista de Navarra, Angel Pascual, es una victoria más de los partidos democráticos, ya que la Corporación provincial se ha visto obligada a reclamar la restauración foral a contrapié por la presión de aquéllos. Y que en definitiva —al igual que opina el dirigente de EKA Mariano Zufia— «no significa que no se pueda ir a una institucionalización con las provincias hermanas». Aunque, según Bixente Serrano Izco, de E.I.A., se trate de un evidente intento de oponer reintegración foral y estatuto vasco, pues aquélla debería ser medida a un tiempo por las cuatro provincias vascas.

**Emilio Gómez**



# NO AL DIALOGO

**Las fuerzas políticas y sindicales de Tudela convocaron a la corporación municipal la pasada semana para tratar su posible dimisión por la falta de representatividad ante el pueblo tudelano, o en su caso la creación de una comisión de control que vigile y controle el trabajo de los corporativos. Sólo uno de los concejales, el señor Pérez Garde, se presentó al ayuntamiento, recibándose asimismo una nota de excusa por imposibilidad del concejal Melero; el resto de la corporación no apareció.**

"Poco más o menos nos esperábamos esto, aunque siempre imaginas que en el último momento se abran al diálogo, más aún cuando no presentamos ninguna postura radicalizada. Si no aceptan la dimisión lo que proponemos es una comisión de control formada por los partidos políticos que han sido refrendados por el pueblo de Tudela en las pasadas elecciones, para ejercer un control de los asuntos municipales, teniendo el acceso a todos los datos del ayuntamiento; en definitiva, es esta comisión quien ha sido elegida por el pueblo y no ellos".

Para la comisión elegida como representantes de la totalidad de partidos el alcalde señor Forcada ha actuado como en tantas otras ocasiones de una forma individual y personalista. "Ni tan siquiera ha comunicado a los demás concejales el comunicado que enviamos; aunque hemos notificado uno a uno la convocatoria. Sólo algunos de los concejales se excusaban por diversos motivos".

## INTRANSIGENCIA

La falta de representatividad del ayuntamiento fue analizado por la comisión con una breve referencia a los resultados electorales que de un total de 12.621 votos, 8.260 votos corresponden a las fuer-

zas políticas de izquierda representadas en la comisión, el resto de los votos serían representativos de la corporación puesto que corresponden a UCD y AFN. "A este hecho lo suficientemente importante se añade la intransigencia manifiesta del señor Forcada al hacer caso omiso a cualquier sugerencia tanto de las asociaciones de vecinos, partidos políticos e incluso de algunos concejales. La negativa a recibirnos nos demuestra que está cerrado al diálogo a pesar de nuestra actitud abierta y negociadora".

## HACEN Y DESHACEN A SU GUSTO

El único concejal asistente a la convocatoria anunció su cese en el cargo puesto que poco o nada podía hacer dentro de la corporación. "Llega un momento en que dices: basta, se acabó. Desde hace tiempo no trago muchas cosas y desde ahora no pienso arrimarme por el ayuntamiento". El señor Pérez Garde hizo constar que no había sido citado oficialmente y que únicamente había venido por voluntad propia. "El alcalde no ha comunicado nada en absoluto. Poco a poco se han ido juntado una serie de cosas, pequeñas e insignificantes, casi tonterías, pero por eso te hacen más

daño. No te hacen caso y ninguna sugerencia les parece interesar. El problema es que el alcalde y la Permanente, que son 4, resuelven el 90 % de los asuntos. Como en casi todos los ayuntamientos el de Tudela funciona a base de comisiones, más el Pleno y la Permanente. Por agilizar los asuntos municipales —según dijeron— todo pasa de las comisiones a la Permanente donde se encargan de hacer y deshacer a su gusto. A parte de eso el ayuntamiento es muy poco eficiente. El alcalde es quien dirige a todos los corporativos. Si él dice que no, ya pueden opinar lo que quieran los tenientes de alcalde. En último extremo se cubre tras la figura del gobernador y a callar".

El concejal Melero, aunque no presente en la convocatoria, había comunicado que desde el Pleno en que se trató el asunto de la Urbanización de las Claras no iría al ayuntamiento porque no quería permanecer en un ayuntamiento acusado de fraude.

## "ALCALDE DIMISION"

La necesidad de la comisión de control fue analizada brevemente mediante un breve estudio de los problemas de Tudela que en líneas generales se consideraron como lamentables. Como más acuciantes se consideraron, el plan general de Urbanización, la pavimentación del barrio de Lourdes, el problema de las tierras comunales puesto que el ayuntamiento está subastando tierras perdiéndose el carácter social de la tierra, además de que las ventas se realizan de una forma inconsciente, y por último el problema sanitario y de iluminación.

La comisión estaría formada por los partidos políticos en forma proporcional a los resultados obtenidos en las pasadas elecciones. A las coaliciones electorales les correspondería un representante, al PSOE 6, UNAI 3, FDI 2 y PCE, FNI y EKA 1.

La línea de acción de la comisión a partir de este momento será organizar, en primer lugar, una semana de recogida de firmas en la que se pediría la dimisión del ayuntamiento; en segundo lugar, se pretende plantear el problema en las fábricas por las centrales sindicales y por último hacer una pegatina pidiendo la dimisión.

La comisión, a través de una nota, mostró su más enérgica repulsa ante el hecho de la incomparecencia de la corporación. "Nos parece inadmisible que ante una actitud correcta y abierta de diálogo se conteste con estas intransigencias fruto y producto de la época anterior. De todas formas no es de extrañar esta postura, puesto que ha venido siendo la norma de funcionamiento de este ayuntamiento".

Barrio de Lourdes





SAN JUAN (SANTURCE)

# UN BARRIO MALDITO



«El barrio San Juan no es habitable», fue una de las respuestas de la dirección de Iberduero a los vecinos cuando preguntaron si había alguna ley que determinara la distancia que ha de haber entre las industrias y las viviendas. Y esto fue el 28 de julio de 1976.

Los de Iberduero no se equivocaron. El barrio de San Juan apenas ha salido del chabolismo. La impresión que recibe el visitante cuando se aproxima a él contrasta vivamente con la que ha obtenido de Santurce, que tampoco es nada de otro mundo. Las calles están llenas de baches, son estrechas, en cuesta y sin aceras; las casas son pequeñas, muchas no llegan a 30 m.<sup>2</sup>. El barrio está encaramado en la falda del Serantes, con el puerto a sus pies. Almacenes, industrias, chimeneas gigantes, moles de acero vertebradas a base de tuberías enmarañadas. Todo está desguarnecido: contra el agua (por la deficiente red de alcantarillado que no impide que se meta en las casas cuando llueve), contra la contaminación que producen los ciclópeos complejos industriales (que no están a una distancia prudencial), contra el peligro, las explosiones de los gases y líquidos (almacenados a sus pies, casi pegando con las casas);

contra Iberduero (que tiene la ley de su parte)... Según nos han dado a entender los vecinos, a la térmica de Iberduero no le afectan las disposiciones legales sobre la distancia mínima que ha de existir entre viviendas e industrias, porque donde está enclavado el barrio está declarada zona industrial.

## CONTAMINACION INTOLERABLE

Además de la dramática explosión de tres vagones cisterna de butano el 17 de enero de 1967, con el consiguiente desalojo del barrio, huida despavorida hacia el Serantes e histeria colectiva, en 1975 explotó un silo del puerto franco, situado al lado del rompeolas, debido a la fermentación del maíz almacenado allí. Elevadas llamaradas se propagaron por todas las conducciones de gas, originando varias explosiones que afortunadamente se

interrumpieron gracias a un cortafuegos. De nuevo histeria colectiva y desalojo parcial del barrio; heridos y contusionados por quemaduras y golpes.

El 18 de junio de 1976, como si de volcanes se trataran, las chimeneas de la térmica de Iberduero lanzaron al aire residuos sólidos de azufre y SO<sub>2</sub> que produjeron quemaduras en las ropas y deterioros en las chapas de los coches, sin que todavía se hayan podido valorar los efectos en el organismo de los vecinos.

Esto no fue más que un caso extremo de lo que allí viene siendo cotidiano. La insostenible contaminación de la térmica viene ocasionándose en gran medida por el fuel que se utiliza para alimentar los motores, el cual posee una alta proporción de azufre, proporción cuya reducción ha sido insistentemente pedida por los vecinos desde siempre. Pero Iberduero las ha rechazado alegando que no era competencia suya, ya que es el Ministerio de Industria el que fija el tipo de fuel que debe utilizar. Pues bien, además de las aproximadamente 200 toneladas diarias de SO<sub>2</sub> que ha de aguantar el barrio, toneladas provenientes de la térmica, porque desconocemos el volumen y el tipo de contaminación que causan las demás industrias próximas a ésta, también peligrosas; varias veces al mes, un ensordecedor ruido envuelve la zona por



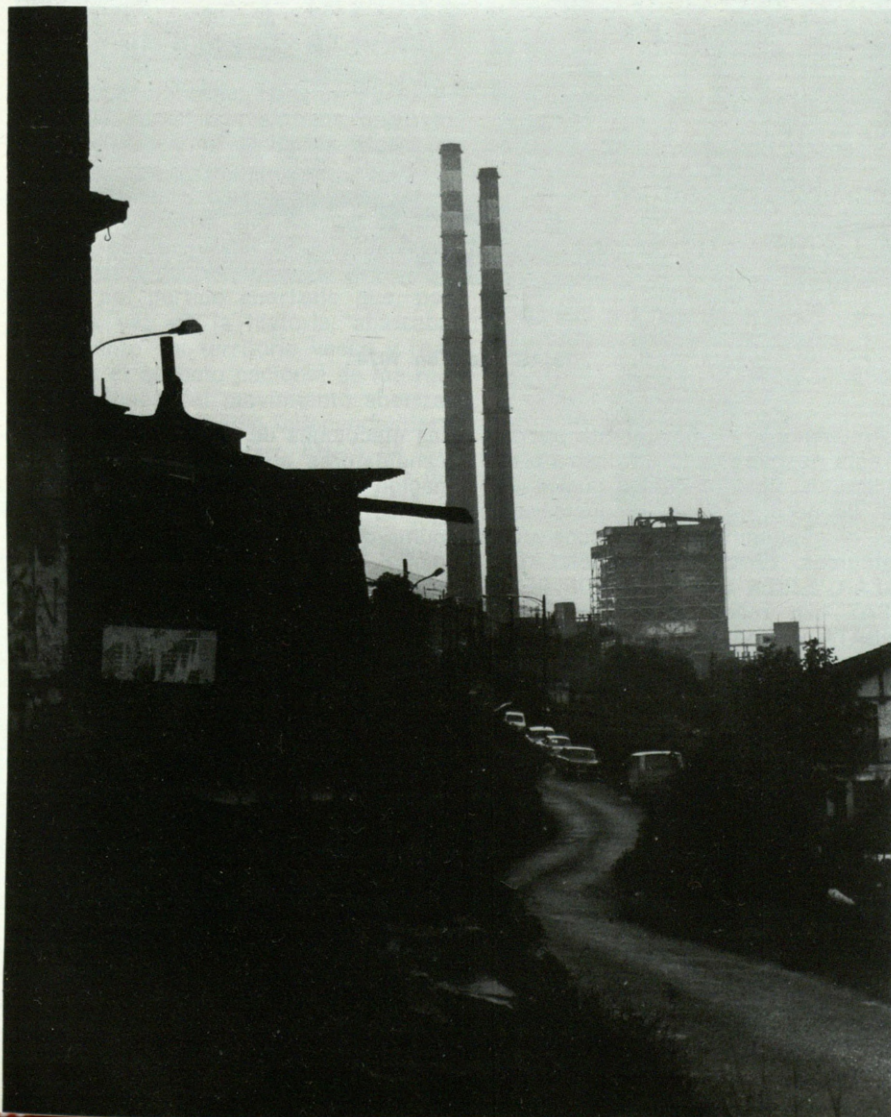
espacio de 15 minutos, producido por los potentes motores que limpian las chimeneas de la térmica.

### FALTA DE HIGIENE

Como suele ocurrir en estos casos, las empresas aprovechan la noche para expulsar más cantidades de gas que lo permitido, y por si fuera poco, funciona un vertedero semiderruido que por los olores, los desperdicios y la sangre que en ocasiones afloran a la carretera que le bordea, es anti-higiénico.

Los males no acaban ahí. Faltan puestos escolares, como en muchos sitios, pero los que hay son absolutamente inadecuados. Las aulas son pisos a los que se ha quitado los tabiques y el patio es la mismísima calle. Carecen de una iluminación suficiente y mantienen un grado de humedad y malos olores derivados en ocasiones de las cañerías y los wáteres que han hecho enfermar a varios niños, llegando el día 23 de junio de este año a provocar mareos, trastornos estomacales y convulsiones a la mayoría de los niños.

**El barrio sigue siendo inhabitable.**



**La industria domina el paisaje urbano.**

### SOLO PROBLEMAS

Los habitantes del barrio están cansados ya de denunciar la situación en que se encuentran. Por cada explosión

(1967 y 1975) y por cada exceso de contaminación, como en junio de 1976 o este último junio a causa de los trastornos en los niños de las escuelas, el barrio entero se ha volcado en peticiones de arreglo al Ayuntamiento de Santurce y a Iberduero, y se han hecho manifestaciones, en un principio no autorizadas y duramente reprimidas, y después permitidas, que al cabo de tanto tiempo han dado muy pocos frutos.

Entre las pocas cosas que tiene el barrio, además de la guardería y el dispensario, está la Asociación de Familias. Esta consta de un Club de Fotografía y comisiones de Biblioteca, Urbanismo, Anti-contaminación, etc. Ellas son las que han llevado el peso del trabajo. La de Anticontaminación ha entablado continuamente contactos con Iberduero, quien no cesa de decir que está esperando desde hace más de un año unos filtros de Estados Unidos o el Japón, no se sabe de dónde exactamente.

Por su parte, la de Urbanismo ha logrado tras muchos esfuerzos que la Agrupación de Carniceros reforme por cinco años el actual matadero y que el Ayuntamiento de Santurce le derribe una vez esté construido un nuevo matadero comarcal. Y la Comisión de Padres de Alumnos de las escuelas, que ya han conseguido los terrenos y los planos, están esperando una empresa constructora que edifique un colegio para el año que viene.

A pesar de todo, estas soluciones son a todas luces insuficientes y la situación no puede quedarse ahí. El barrio sigue siendo inhabitable y mucho nos tememos que incompatible con la enorme cantidad de industrias que tiene a su alrededor. Quizás sobren irremediablemente alguna de las dos cosas. Quizás, salvo que alguien encuentre una salida mejor.

**Anselmo Lucio**



# LA LARGA MARCHA POLÍ

Durante los últimos años Euskadi Norte ha estado condicionado por las luchas del Sur, convirtiéndose en refugio, plataforma de apoyo y caja de resonancia. Ahora, por una serie de conocidas razones, la situación en el Sur ha cambiado y el Norte ha sido sensible a ese cambio, palpándose una cierta efervescencia política.

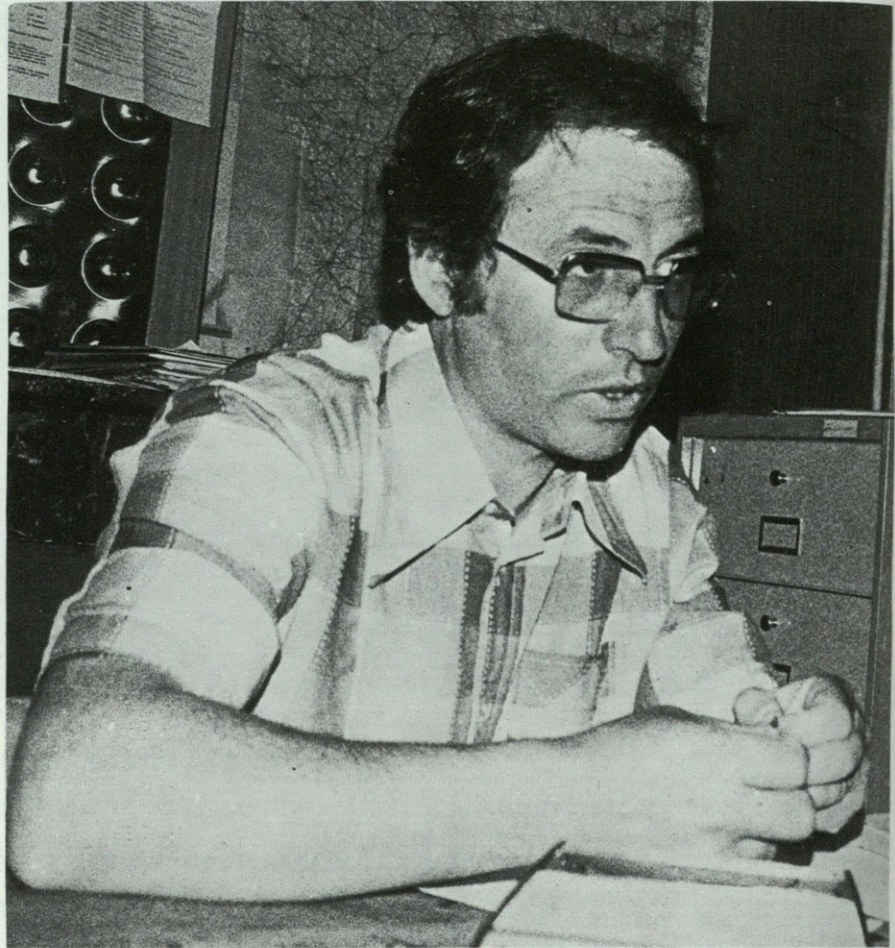
El movimiento abertzale de la otra parte reconoce su débil implantación.

Pero eso no le impide tomar conciencia de sus posibilidades y de la necesidad de decidir una serie de cuestiones que son de la máxima importancia para el futuro.

De la acción en ámbitos meramente culturales, ha pasado a constatar la evidente urgencia de articular una lucha política planteada desde la mayor unidad posible.

El trabajo será largo —eso no lo duda nadie—

y, sobre todo, centrado en la propia problemática de Euskadi Norte, que queda, en muchísimos aspectos, a años luz de la del Sur.



EHAS nació en 1974.

Actualmente el movimiento abertzale está desmembrado en cuatro o cinco grupos, algunos de los cuales acaban de nacer o están reconsiderando sus planteamientos ideológicos y estratégicos. EHAS, HERRIAREN ALDE, JAZAR, EZKER BERRI, MENDE BERRI, EIBAT han recogido la antorcha de ENBATA y cada uno trabaja a su aire, aunque no hay entre ellos diferencias fundamentales. Sin embargo, antes de referirse a cada caso concreto, vale la pena remontarse unos años en la historia.

## ENBATA EL PRIMERO

Antes del nacimiento de ENBATA no existió ningún movimiento, salvo un pequeño grupo, AINTZINA, que actuó durante los años de la guerra española alrededor del padre Larzábal, Lafitte, Goyhenetche, etc., etc., planteando reivindicaciones regionalistas desde posiciones muy tradicionales. En

las elecciones de 1946 se presentaron candidaturas aisladas bajo la denominación de «Candidatos Vascos» y casi quince años después salió el primer número de la revista ENBATA. Alrededor de la publicación —que cambió la M por la N al cabo de un año— se formó un grupo que cristalizó en un movimiento con el mismo nombre en 1963. Los promotores fueron siete y el más dinámico de ellos fue Simun Aran, la figura más importante en aquel tiempo, de pelota a mano. ENBATA creció, tuvo secciones en ciudades y pueblos y en 1967 se presentó a las elecciones consiguiendo un 5 % de los votos. En 1972, en un giro importante, se definió socialista y autogestionario y en ese mismo año empezó a sufrir una cierta represión por su labor de apoyo y sostenimiento a la causa de los refugiados de ETA. Finalmente, el año 1974, Pompidou lo prohibió, alegando que era el portavoz de ETA. Desde entonces sólo funcio-



# ICA DE EUSKADI NORTE

na la revista con el mismo nombre —que nada tiene que ver con el movimiento— y con la corta perspectiva que dan los escasos años transcurridos, se puede considerar que ENBATA desempeñó a lo largo de la década de los sesenta un papel importantísimo en la toma de conciencia vasca de Euskadi Norte, a pesar de que su talón de Aquiles político fue sus características de frente, ya que en él militaban gentes de varias generaciones y de diferentes tendencias políticas.

Otros intentos de grupos políticos fueron, uno democristiano de corta vida que se llamó INDAR BERRI y otro clandestino denominado AMAIA y del que salió alguna de las actuales organizaciones. A nivel general se puede considerar que durante estos últimos años los grupos culturales que actuaban a nivel de concienciación han sido el germen de organizaciones políticas.

## EHAS, UN PARTIDO NACIONAL

EHAS nació como HAS en 1974, intentando hacer una síntesis entre el abertzalismo y la lucha de clases y denunciando al movimiento abertzale existente hasta entonces como interclasista. Hace un año se unificó con EHAS del Sur, tomó el mismo nombre y participó por tanto en la organización del partido abertzale que, por primera vez en la historia, abarcaba el conjunto del territorio vasco y reafirmaba el aspecto nacional de las reivindicaciones del movimiento abertzale, definiéndose como independentista y socialista. En el Sur, EHAS ha pasado a ser HASI, tras un proceso de convergencia con Eusko Sozialista e independientes y en el Norte— con retraso porque no es la misma coyuntura— está potenciando una convergencia en el mismo sentido. Según sus portavoces, ha iniciado conversaciones con otros grupos, aunque, por el momento, no se ha avanzado demasiado.

EHAS entiende que no hay diferencias importantes entre los grupos de Euskadi Norte y considera que es indispensable que se llegue a la unión de la base socialista y abertzale. Frente a los demás, EHAS tiene una mayor coherencia como organización política, una disciplina de militantes y un cierto camino recorrido en la búsqueda ideológica. No propicia una política sindical definida —sus militantes están sindicados mayoritariamente en la CFDT y, en menor medida, en

la CGT— y entiende que el movimiento sindical abertzale se desarrollará en la medida en que lo haga el movimiento político.

Participó en las elecciones municipales de este año junto con diversas fuerzas de la izquierda francesa que habían aceptado un programa abertzale y obtuvo unos resultados muy distintos, consiguiendo la máxima audiencia en Hasparren con el 8% de los votos.

Su base social se compone de empleados, enseñantes, obreros y campesinos —por este orden— y tiene alrededor de 60 militantes, estimando que esta cifra podría pasar a unos 150 ó 200 si la convergencia que propone llegara a buen puerto.

EHAS considera que las relaciones

con las organizaciones estatistas francesas pueden establecerse en ciertos aspectos socioeconómicos o políticos y que, de alguna manera, son imprescindibles ante la actual situación de fuerzas. No obstante reconoce que son difíciles, sobre todo con el PCF.

En cuanto a su plan de acción, da prioridad al movimiento de ikastolas para parar el proceso de desvasquización, al problema del paro luchando contra la desindustrialización y al desarrollo de la conciencia política en un entorno que tradicionalmente ha sufrido una aguda despolitización.

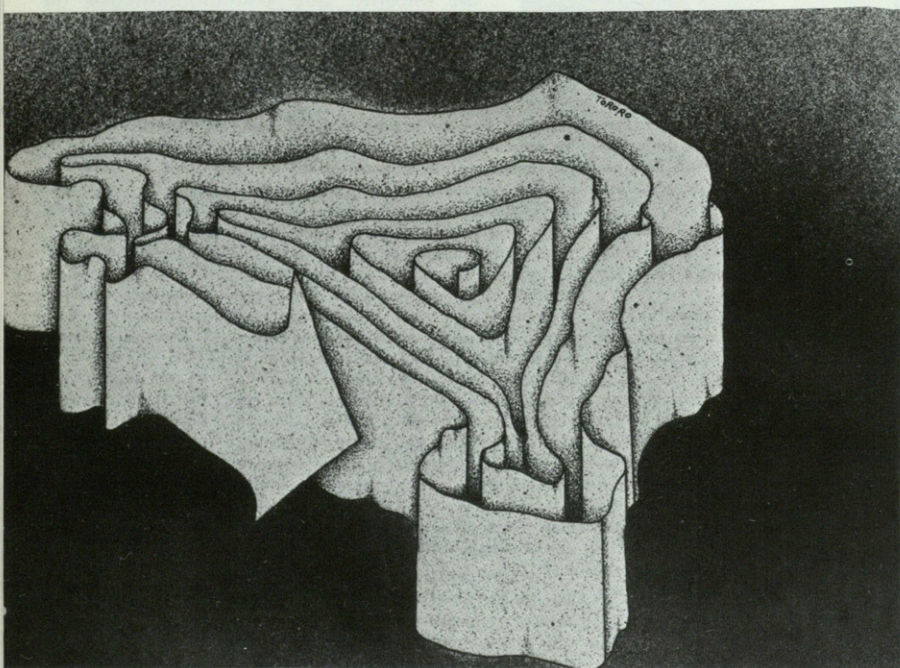
Su órgano informativo es «Euskal dunak», una publicación mensual que

(Pasa a pág. 40)





# TODAS LAS COLUMNAS HACIA IRUÑA



Pocos días antes de su final en Iruña, los organizadores de la Marcha de la Libertad se reunieron con los informadores para presentarles una parte del material filmado sobre las distintas columnas que durante más de un mes han recorrido los caminos de Euskadi.

## CRONOLOGIA DE LA MARCHA

### 10 julio

- Sale de Zarauz la columna «A». En Segura algunas personas les increpan. Salen unos 500. En San Sebastián, esa tarde, son 10.000.

- De Lodosa sale la «D», unas veinte personas; y también tienen un incidente en Allo. La columna «C» sale de Salvatierra con unas veinte personas.

- De Guernica parte la columna más numerosa, la «B», con unas 3.000 personas. La Guardia Civil de tráfico

cuidó que no se salieran de la calzada.

### 14 julio

- El día de su fiesta nacional, la policía francesa impide el paso de la «A» a Euskadi Norte. Monzón, por unos minutos, cruza la frontera.

### 18 julio

- La «D» llega a Vitoria: esperan unas 20.000 personas. 10.000 esperan en Bilbao a la columna «B».

### 24 julio

- En Durango aparece la «quinta

columna»: Monzón y diez de los extrañados.

### 5 agosto

- Con la ya llamada columna «3 de marzo», Telesforo de Monzón llega a su pueblo, Vergara. El alcalde y una gran multitud le recibe.

### 7 agosto

- Acto político en Mauleón. La Marcha apenas encuentra entusiasmo en Euskadi Norte.

- La «3 de marzo» llega al Ayuntamiento de Zumárraga y encuentra sus puertas cerradas.



Las películas, que sólo son una parte de lo que se ha recogido de las cuatro columnas, dura más de dos horas, y en ella se pasa revista a los hitos más importantes de la Marcha, así como los pequeños acontecimientos en las jornadas de los caminantes. La mayor parte de la filmación corresponde al paso de las columnas por las provincias costeras y las intentonas de cruzar la «muga» como tal Marcha: Behobia y Dancharinea. Asimismo se ha recogido una extensa documentación sobre la primera —y ya histórica— aparición de los extrañados en la localidad vizcaína de Durango, con sonido directo de los propios protagonistas de la jornada.

La cinta, rodada en color y «super ocho», está todavía en estado bruto. Una vez que haya concluido la Marcha y tras reunir el grueso de las filmaciones de Navarra y Alava se someterá todo el material a un montaje y sonorización. Se espera que la copia definitiva tenga unas dos horas de duración y se proyecta exhibirla públicamente tanto dentro como fuera de Euskadi.

## ULTIMOS PREPARATIVOS

Los organizadores adelantaron también detalles sobre las jornadas finales de Iruña. Tras una reunión con los partidos políticos que apoyan la Marcha se ha decidido que la concentración de las cuatro columnas no se haga en pleno casco urbano de Pamplona, sino en las afueras, concretamente en Berriozar. Las obras de la autopista y las grandes explanadas existentes en aquel lugar han aconsejado a la organización a elegir este emplazamiento para dar cabida a los miles de caminantes, automóviles y autocares que presumiblemente se darán cita en Iruña. El permiso para la utilización de esos parajes, propiedad de la empresa de Autopistas de Navarra y la Diputación Foral, por su

parte, no parece ofrecer grandes dificultades.

Se prevé la instalación de numerosos puestos de bocadillos y bebidas para los asistentes a la romería final y al «mitin-monstruo» que se proyecta. En él, desde las diez de la mañana hasta las ocho de la tarde, intervendrán representantes de cada uno de los quince partidos a razón de quince minutos cada uno. Lo harán en tres tandas de cinco e intercalados actuarán cantantes, dantzaris, txistularis, etc. Al final se leerán los comunicados de las organizaciones juveniles que también han prestado su apoyo, así como las de las centrales sindicales y el de la propia organización de la Marcha.

## PROPAGANDA PARTIDISTA, NO

La organización, que sigue empeñada en mantener la Marcha en sus dos reivindicaciones básicas, amnistía y estatuto, ha hecho una firme adverten-

cia a los partidos para que se abstengan de hacer cualquier intento de utilización de la concentración final de Iruña como plataforma política particular. Como en anteriores ocasiones, únicamente podrán referirse a sus posturas respecto a la amnistía y el estatuto; y esto tanto en sus intervenciones verbales al público como en la propaganda impresa que se venda o regale en Berriozar. Para controlar el contenido de los panfletos se han acordado que se montarán mesas con propaganda de cada uno de los quince partidos y en cada una de ellas habrá un representante de cada grupo con el fin de garantizar «juego limpio». En el caso de que algún partido viole el acuerdo, los organizadores aseguran que lo denunciarán de la forma más sonora posible a los millares de asistentes al acto para que sean ellos mismos los que se encarguen de mantener esta «neutralidad propagandística».

La cuenta atrás ha comenzado ya; media Euskadi tiene una cita en Iruña el domingo 28 de agosto.



### 10 agosto

- En Beasain, la columna «3 de marzo» rinde homenaje en el cementerio a Urcela y López de Guereñu.

### 11 agosto

- Fiesta y charlas en el Condado de Treviño. Su consigna: «Treviño Arada». Apenas hay respuesta por parte de la gente.

### 12 agosto

- La «Apala-Txirrita» termina su recorrido por Euskadi Norte. La llegada a Navarra se ve con problemas porque se han concentrado un grupo de guerrilleros de Cristo Rey.

### 13 agosto

- La Marcha pasa por Isaba y Roncal. Los guerrilleros no actúan. En Tolosa 11 personas inician una huelga de hambre en solidaridad con Apala. Un grupo de flamencos que marchaban con la «3 de marzo» vuelven a Bélgica para iniciar allí otra huelga de hambre.

- 15.000 personas esperan a la «D» en Hernani. Llegan Monzón y los extrañados. Eva Forest aparece en Tolosa.

### 16 agosto

- Homenaje en Fuenterrabía a Zabalá, muerto en setiembre del año pasado. Unas dos mil personas esperan

a la marcha en Tudela. Problemas por el calor.

### 17 agosto

- «3 de marzo» llega a Vera de Bidasoa. Los 11 huelguistas de hambre se encierran en el Ayuntamiento

### 18 agosto

- Familiares de Apala visitan a los que se mantienen en huelga de hambre en la columna «3 de marzo».

- Otros seis huelguistas de hambre en la «Apala-Txirrita». Pasan por Huesa. En la «Txikia», en Viana, 10 personas más en huelga de hambre.



# LOS COMUNALES, UN FUTURO INCIERTO

El futuro de los comunales en Navarra —cerca de 5.000 kilómetros cuadrados, de los 10.000 que tiene la región— es motivo de inquietud ante la carrera de privatización iniciado durante el pasado siglo y que continúa en el presente. A veces más como fruto de la ignorancia que debida a intereses espúreos. Aunque, en verdad, corruptelas siempre ha habido y sigue habiéndolas.

Pero, ¿qué son los comunales o los comunes como prefieren denominarlos en Navarra? Quien se acerque a ellos con una idea preconcebida es posible que sufra un espejismo.

Evidentemente *lo común* sugiere que hay detrás, cuanto menos, una colectividad. Y que esos terrenos propiedad de esa colectividad se hallan socializados en cuanto que no están inscritos en el Registro de la Propiedad a nombre de un particular. Como efectivamente sucede. No obstante, restan bastante de estar socializados. Esa es la conclusión que se saca con sólo arañar superficialmente los estudios e investigaciones —casi en erial— que existen sobre los terrenos comunales y la constatación de la realidad actual.

La primera característica que sorprende, común a todos ellos, con excepción de los pastizales y algunos otros —pocos— aprovechamientos, es que el usufructo de los comunes es familiar. Con lo que la rentabilidad

que se extrae de esa explotación, pasa a engrosar el capital (mucho o poco, no es cuestión de tratar ahora) de esa familia o *casa* (etxea) que los tiene arrendados durante cierto tiempo. En algunos casos el arrendamiento puede ser renovado indefinidamente por una determinada *casa*. Pasando, en la práctica, a ser hereditarios, como sucede en las Bardenas, en donde algunas familias, a consecuencia de este carácter hereditario, no pueden beneficiarse de estos terrenos, en principio pertenecientes a toda la comunidad. Aunque, ciertamente, este es un ejemplo atípico. Que, por otra parte, dará mucho que hablar con el tiempo, cuando se realicen los estudios pertinentes. Precisamente la carencia de ellos ha dado pábulo a bastantes expoliaciones.

El jurista Patxi Zabaleta, en una conferencia que dió en la Universidad Vasca de Verano indicaba precisamente esto y alertaba sobre *el peligro de la privatización (rabiosa privatización,*

La madera, un bien comunal.



*decía) que se cierne sobre los comunales en los próximos años. Hasta el punto de que éstos se reduzcan en un diez por ciento. Si bien es verdad, como él señalaba, de que el daño mayor ya está hecho. Otros más optimistas, sin embargo, como el estudioso de los comunales en Navarra, Felipe Esquiroz Armendariz, confía en que los nuevos aires que corren los pongan a resguardo de intereses particulares.*

## BANCOS DE TIERRA

Los comunales, pues, más que buscarles un carácter socializador por el mero hecho de ser medios de producción en manos de una colectividad, responden —por su forma de explotación— a lo que actualmente se entiende por «bancos de tierra», propiedad de un municipio, un valle, una cendea, o de varios municipios como es el caso de las facerías. Que son otorgados a un particular —o subastados— bajo una determinada renta para que éste les saque el provecho que desee.

Desde hace algunos años, en Europa, por ejemplo, los «bancos de tierra» se consideran la panacea para resolver muchos de los problemas que tiene planteados el campo. No obs-





Bardenas.

tante, si consideramos la tradición que tienen en Navarra estos «bancos de tierra», que no son otra cosa sino los comunes, la experiencia parece indicar que, de no insuflarles nueva vida, están muy lejos de satisfacer las esperanzas que algunos ponen en ellos.

En la montaña de Navarra, donde los comunales tienen gran extensión (hubo algún espabiladillo en Madrid que pensó que los latifundios no estaban sólo en el sur del Estado español), se observa con claridad que los «bancos de tierra» no son siempre sinónimo de bienestar y menos aún de riqueza. Y que son otros los problemas, estructurales los más importantes, que deben quedar resueltos. Las explotaciones familiares, además de parceladas, suelen ser raquíticas. Inferiores en metros cuadrados a un campo de fútbol, esas cinco hectáreas que, de no sobrepasarse constituyen, el minifundio, y en las que por culpa de la orografía, entre otras razones, se imposibilita la mecanización de los trabajos del campo, y, consecuentemente, su humanización.

De otra parte, y por lo que afecta a la Ribera, tras el crecimiento industrial, el minifundio ya no corresponde a las explotaciones por debajo de las cinco hectáreas. La mecanización impone, lógicamente, otras estructuras.

## SALTO CUALITATIVO

Desechada, en principio, la idea de que los «bancos de tierra» —que hay que preservar— son una solución a los problemas del campo navarro, hay quienes piensan que su misma existencia facilitan el salto cualitativo hacia la socialización. Sin embargo, del hecho de que hayan perdurado a través de tantos siglos, tampoco se puede inferir que los navarros estén más predisuestos, más sensibilizados —o más concienciados— para asumir, en su día, la posible socialización.

Pese a que el sistema mixto de explotación (familiar-comunales) cuenta con muchos valedores y es defendido a capa y espada, tiene mayor raigambre la explotación familiar como lo demuestra el derecho consuetudinario vasco que hace a la familia, la casa, el sujeto de derechos y deberes. Y se refleja el caso del *auzalan*, prestación personal de los vecinos, similar a muchas regiones del Estado español.

Decía Patxi Zabaleta, en la Universidad Vasca de Verano, que «por criterio común en todo Euskadi son las casas o familias quienes deben aportar el trabajo vecinal, de modo que aquellas casas en las que coyuntural-

mente no hubiera persona con capacidad laboral, debían aportarlo pagando un jornal o enviando a sus expensas a otro de otra familia. Por el contrario en aquellas familias en las que había más personas que las necesarias para asistir al *auzalan* no tenían obligación ni costumbre más que las reglamentarias». De donde se deduce que la contribución de cada familia a la comunidad se regía y se rige por el tradicional «*do ut des*» en el que prevalece, por encima del sentido social y comunitario, que ciertamente existía, aunque en ocasiones viniera impuesto por las circunstancias, el propio de una sociedad en el que la propiedad privada tiene un mayor asentamiento.

## MENOS POBRES

Si bien conviene desmitificar la propiedad comunal frente aquellos que piensan que todo lo pasado fue mejor y que podría adaptarse al presente, no por ello se ha de caer en el vicio opuesto de menospreciarlo. Como ha dicho Felipe Esquiroz a PUNTO Y HORA, los navarros pobres de entonces eran menos pobres que los de su condición en el resto del Estado español. Más aún, los testamentos otorgados en Navarra —decía Zabaleta en su con-





Existieron rebaños comunales.

ferencia— a favor de uno de los hijos que continúa estirpe familiar contienen a favor de los otros una frase de este tipo: «X deja a XX cinco sueldos febles y una robada (once robadas constituyen una hectárea) en los montes comunales. El sentido de esta fórmula, hoy residual absolutamente, es la convicción de que se podía o se debería poder vivir por la participación en los comunales, es decir, un sentido de felicidad o de ideal social».

Si con el disfrute de los comunales se tenía la idea de que una familia podía vivir, no cabe duda de que los valles (el Baztán, el Roncal, Salazar...), las cendeas, los municipios y los concejos, al administrar su patrimonio gozaban de una gran autonomía económica, además de política entonces.

El entonces, tuvo su siglo de oro, o mejor, sus siglos de oro. Desde el XVI al XVIII. En el XIX los comunales habrían de padecer las consecuencias de la tendencia de la Historia —el liberalismo político y económico—, las guerras carlistas, la desamortización, la Ley Paccionada de 1841 y el carácter autárquico de la Diputación provincial. Que en vez de permitir —por recogerse de hombros— que los comunales se fueran vaciando de contenido, podría haberlos enriquecido con nuevas aportaciones. Las experiencias las tenían bien a mano si hubieran querido hacer uso de ellas. Cuando en Artajona los terrenos comunales de pastoreo —las famosas corralizas— salieron por dos ocasiones a subasta, en la segunda mitad del siglo pasado, primero en Madrid y posteriormente en Tafalla, algunos vecinos comisionaron a una persona para que pujara en su

favor. De esa fecha se hizo popular el hacer referencia a los «40 de Artajona» como sinónimo de gente con iniciativas y arrestos. Los cuales serían el embrión de la Sociedad de Corralizas y Electra de Artajona. La misma que construyó un molino harinero y convertido en fábrica más tarde, y la misma que compró un salto de agua, montó una central eléctrica e instaló el tendido de la luz, pagando los vecinos una peseta menos por el kilowatio de lo que era usual entonces además de tener la iluminación del pueblo y de los centros públicos gratis.

Felipe Esquiroz, quien califica a los comunales de Artajona y de Larraga como atípicos porque su titularidad no corresponde al ayuntamiento, considera que de haberse extendido estas realizaciones por toda Navarra se hubiera tenido una estructura del sector secundario e industrial de origen comunal. Para ello, manifiesta, hubiera sido preciso que una Diputación representativa aprovechando la experiencia.

## OTROS COMUNES

De igual manera que los comunales de Artajona alcanzaron otra dimensión, existieron otros bienes igualmente comunales, como fue el rebaño vecinal que, aunque no perdura, su funcionamiento sigue estando regulado en el Reglamento de Administración Municipal de Navarra. Y alrededor del rebaño había otros como el aprisco y los abrevaderos, hechos por medio del auzalán.

Otros comunales fueron, por ejemplo, los lavaderos, las caleras, las explotaciones de carbón vegetal, los batanes, los emplazamientos para trajar el lino y las ferrerías.

## PRIVATIZACION

Como decía Patxi Zabaleta, ese sentido de felicidad o de ideal social que emanaba de los comunales aún puede hacerse realidad, pese a que se hayan desvirtuado y al expolio que han sufrido. Por otra parte, muy fácil de llevar a cabo. Ya que en el derecho oficial el concepto consuetudinario de comunales no sólo no ha tenido reflejo sino que ha sido incomprendido y lo sigue siendo.

A consecuencia de ello la privatización ha tenido de su parte la ley muchas veces. Según el esquema leído en la conferencia por Zabaleta, «un terreno cualquiera, antiguamente comunal, puede tener diversos aprovechamientos: foresta, pastos, helecho, pasos, etc. Un señor puede ser titular de uno cualquiera de estos aprovechamientos, por ejemplo, un fresnal, bien porque él haya plantado los árboles o bien porque sea quien habitualmente se aprovecha de sus frutos. Los demás aprovechamientos del terreno pueden corresponder a otros o ser simplemente comunales, luego el titular de uno de los aprovechamientos del terreno lo cede, lo dona o simplemente es objeto de una carga fiscal, con lo cual la situación se documenta. A continuación dicho documento es objeto de tráfico jurídico y, en su caso se inscribe en el Registro de la Propiedad, y como el derecho positivo español no entiende más que de propiedad o no propiedad, el titular del aprovechamiento acaba siendo dueño del terreno».

Ya que nadie, al cabo de un mes, presentará un título de mejor derecho por la sencilla razón de que los comunales no se hallan registrados. Esa fue la causa de que montes como Urbasa, las Bardenas, Quinto del Real, las Aezcoas, el monte de la Cuestión, Aralar, etc., pasarán a ser propiedad del estado. Y a que en la ribera se diga, no sin cierta coña, que «lieco (comunal) queda lo que no quiere el alcalde».

Para evitar esta carrera de privatización quizá la única salida es un estudio a nivel provincial de todos los comunales e inscribirlos en el Registro de la Propiedad a nombre de instituciones públicas. Las otras salidas, se estima, serían peores.

Inscribirlos, sí, pero no para dejarlos como están, sino para reconvertirlos en una actividad social adecuada a la de hoy.

Emilio Gómez



# Mendebal zibilizazioaren itomena

Egurats satsadura eta janari kutsadura, lan sedentarioa eta biziritmo stressatzailea, ekonomi krisialdiak eta desenplegua aurkitzen ditugu Mendebal zibilizazioko hainbeste minbizi, miokardio infarto, digestio aparatoko nahasmendu, sikik gaixotasun eta zenbait suizidioren sustraian.

Bi milio t'erdi pertsona hiltzen dira urtero minbiziz munduan. Horietatik gehienak mundu zibilizatu deituan. Maroc aldeko beduinoen artean oso kantzer gutti zen, Europako janari eta edariak han sartzen hasi ziren arte. European lan egiten duten eta guk bezala jaten duten beltzak, europarrak beste hiltzen dira minbiziz. Baina, European ere, janari osasuntsuak erabiltzen omen dituzten tokietan (Noruegan, Suedian e. a.) askoz guttiago ezagutzen da gaixotasun hori.

Kantzerraren inguruan oraindik misterio arko dagoenean, janariaren koloragailuekin oso kontuz ibili behar dela esaten da eta zenbait sustantziaren kantzersortzailetasuna gauza ezaguna da, adibidez amiantoarena. Amiantoa ardo eta garagardo laborategietako iragazkietan erabiltzen da. Baina, egun, kontrolatua dago Estatu Batuetan, kloranfenikola, pirazolona eta ardoentzako plastikontziak aspalditik regulatuak dauden bezalaxe. Hemen, aldiz, Frantziako Estatuan esate baterako, lehenean jarraitzen da.

## Egurats satsadura eta minbizia

Eguzkiaren izpi ultramoreetatik babesten gaituenean, mesede egiten digu eguratsak. Izan ere, beltzek duten bezalako pigmentazio babesik ezean, larruzalaren minbizia sor bait diezagukete eguzki izpiek, hainbeste orduz eguzkipean egoten garelarik, hondartzetan eta.

Ez dugu halere garbi gordetzen eguratsa. Hegazkin ultrasonikoen gasek kalte egiten diote lurra inguratzen duen ozono kapari, eguzkizpietara exposatuagoak gelditzen garelarik.

Nolanahi ere, bildur gehiago diegu bronkio-biriketako minbiziei, azalekoei baino. azken hauk %tik 95etan sendatzen baitira. Arnasten dugun airea satsutua dugu sarritan, hiri eta lantokietan batez ere. Ikatzak eta petrolio produktuek erabat ez erretzetik sortzen dira arnasbideetako minbizi gehienak.

## Minbizia eta xigarroak

Ikatzek eta petrolio produktuek inguru eguratsa zikintzen dute, eta ondorenez, egurats zikindua asnastean barneratzen ditugu guk hondakinak. Xigarroak erretzean, ordea, zuzenki barneratzen ditugu kea eta paperak dituen alkitraren minbizigenoak (zi-

garropurua edo pipaz erretzean ez da alkitraorik barneratzen). Bukatzeko, tabakoa minbizisortzaileagoa da azukre asko duenean, amerikar xigarroen estilora. Bel-tza ez da hain perilosa.

## Biritza geldikorra eta miokardio infartoa

Astean bost egun lan sedentarioan eman ondoren astebukaeran ariketa fisiko eta gimnasia gogorrek egiten dituztenak, horrelakorik egiten ez dutenekin alderatu dira eta zera ikusi: miokardio infartoaren arriskua hiru aldiz tipiagoa dela, bizikletan, baritzean edo beste nonbait gimnasia bortitzak egiten dituztenengan.

Bihotza eta odolhodiak bapateko zama astunerako entrenatuak egoteari zor zaio dirudienek batzuen eta besteen arteko aldea hori. Ariketa eta ihardun bortitzak, izan



ere, zama astun bat baitira bihotz giharre eta koronari zirpulanarentzat. Hodiak zabaldu egiten dira eta gehigarri batzu ireki ere bai, hestuasunen batetan nagusiek hutesgiten dutenerako.

Bihotzari dagokiona bukatzeko, eta bizitza sedentarioarekin zerrikusirik ez duen arren, gogora dezagun ugariago direla kardiopatiak ur biguinak diren tokietan, hots, kaltzio eta magnesio kontzentrapen ttipiko uretan, ur biguina eta gogorra dituzten herrietako hilotzak alderatuz ikusi ahal izan den bezala. Bihotzaren giharre kizkurtzapenean magnesioak duen garrantzia ezaguna da, haren sistema entzimatikoa noraezko izanki.

## Mendebal zibilizazioa eta digestio aparatua

1955etik ikusten ohiuak geundenaren kontra ba dirudi peptik ultzeraren emana guttitzen doala azkenaldi honetan. Hori da 1966-70 eta 71-75 bitarteko haroak aztertuz Estatu Batuetan eta zirujauaren ikuspegitik ikusi ahal izan dena. Ultzeragatik ebakuntzen zenbakia %35 ttipiagoa izan bada bigarren haroan, ez dakigu oraindik zergaitik izango zen. Ba daiteke hiriko tentsio eta tiranduretara ohitzen joateagatik izatea, ba daiteke zirujauaren eskuetara gabe, beste espezialistenetara joatea.

Nolanahi ere digestio aparatoren nahasketak dira lurralde aurreratueta hospitalera jende gehiena eramaten dutenak eta (kontuz errendimendulatrok!) lanoratu gehiena gal erazten dutenak. Hemorroideak ugaritu egiten dira mendebal zibilizazioan sartzen goazen heinean eta idorreria sarritasun handiagoz agertzen da janari mota refinatuarekin (birfinduarekin). Hesteetan zeharko transitua 35 orduetan egiten dute birfindu gabeko janariak; birfindutakoek, aldiz, 77 ordu behar dituzte.

## Desenplegua eta sikik nahasmenduak

Enplegu galtzeak, azterketa sikiatrikoek diotenez, jaistaldiak, alkoolkeria, sexual problemak, ezkontideen haserrealdiak eta sikosomatik gaixotokiak sortzerazten ditu. Ondoreno nabarmenago dira ekonomik hestuasunik jasan ez duten erdimailako pertsonengan, larremotxean haziak izan direnengan baino.

Johns Hopkins Medikuntz fakultatean egiaztatutak, azken mende ta laurdeneko krisialdi ekonomikoetan gehitu egin izan dira sikiatrik ingresoak New York estatuko hospitale batetan. 1915-1967 bitarteko haur-amen hilkortasunaren eta gerald indizeen artean zerrikusi garbia nabaritu da. Haurdunaren tentsioek haurraren duten eragina, tentsioak barretu eta hainbatengan sortzen den botika, alkool eta tabakorako joera eta behar den sendagile asistentziarik eza izan daitezke erlazio horren zergatietako batzu.

Lurrikarek eta itsasikarek beren zinturoia ba dute lurberan zehar. Era berean, suizidoen eta autoitxipuen gerrikoa ere trazatua digute dagoneko ikertzaileek. Nekea, apatia eta lozorroa sortzerazten duten haizeei egotzi zaie. Gerriko honen traza bidea; haize hauek eguratsean gehi erazten dituzten ion positiboak. Ikusi da ere, ordea, metereologiak garrantzia badu sikik nahasmenduetan, ez duela guttiago ekonomi egoerak. Suizan aztertua izan denez, 1932ko krisialdiak gerotzik, suizidio gehien 74 eta 75 urteetan gertatu da.



# ELDUA

En la corta cuenca del Berástegui, corta en kilómetros y larga en historia, a un lado, sobre un altozano, se ve alargarse el caserío de Eldua. Por encima de la aldea, en dirección a Navarra, los cordales de Ipuliño, San Lorenzo Larre y Urdelar, se cubren de pinares oscuros y simétricos. Encima de Berástegui, muy pequeña, la ermita de San Lorenzo se esconde entre la arboleda y la niebla del atardecer.

Abajo, al otro lado de la cuesta, Berástegui descansará protegida por la vieja y fiera divisa de su escudo "Nobleza y Libertad", y su casa-torre, hoy simple caserío, enfrentada durante generaciones, física y mentalmente, con la villa, recordará, quizás con nostalgia, los antiguos tiempos banderizos, cuando a estas tierras se conocía con el nombre de "frontera de malhechores".

Hacia el sur, cercana, en una barranca, Beotibar nos trae el recuerdo de aquella tristemente célebre batalla de guerra civil que, en 1321, enfrentó a navarros y guipuzcoanos, un día víspera de San Mateo.

Como dice el viejo canto medieval que cita Fausto Arocena:

"Milla urte igato eta hura bere videan;  
guipuzcoarroc sartu dira Gaztelucó etxean;  
nafarroquin bildu dira Veotibarren pelean"  
(Pasados mil años va el agua por su

[camino;  
los guipuzcoanos han allanado la casa

[de Gaztelu;  
con los navarros se han encontrado en la  
[pelea de Beotibar)

## INNOVACIONES CARENTES DE ALMA Y BUEN GUSTO

Eldua es una pequeña aldea. Aunque

en lo eclesiástico, y en lo administrativo, no tiene independencia absoluta, lo cierto es que constituye un núcleo de población con personalidad propia. A las mejoras llevadas a cabo en los últimos años, se añadió la carretera. El camino tradicional fue abandonado pero la motorización hasta su plaza, e incluso más arriba, por las proximidades del cementerio hacia Ibiñi, supone una gran ventaja para sus habitantes, sobre todo en su diario ir y venir a las fábricas de las cercanías, o en su marcha al mercado de la villa de Tolosa.

La plaza de Eldua se ve rodeada de grandes caseríos de paredes rojizas o blancas de cal, estas últimas ocultando su magnífico entramado de madera, bien de forma horizontal, bien vertical u oblicuo. En ese lugar tan bello, en su sencillez rural, merecería la pena descubrir la madera de las fachadas de las casas con entramado, estructura ésta que se adivina en las zonas más oscuras del blanco.

Con fondo, la parroquia de la Asunción de la Virgen levanta su torre cuadrada por encima del rústico e interesante atrio de madera, y del irregular tejado de la iglesia, caído hacia la izquierda, como si se tratara de una boina. La piedra roja asomando tras la cal; la madera oscurecida de la viguería del atrio;

el tejadillo a cuatro vertientes; el original entramado de la torre; la flecha de la veleta, apuntando al norte con su gallo de hierro aguantando el frío; en fin, todo el conjunto y el ambiente que le envuelve, hacen de este templo un interesante testimonio de nuestras iglesias rurales, cuyo carácter se debe conservar en su pureza, y no destruirlo bajo excusas de innovaciones, generalmente carentes de alma, cuando no de gusto, o de ambas cosas a la vez, como también suele suceder.

En el interior de la parroquia llama la atención su interesante altar mayor, con tallas en las que se reproducen pasajes de la vida y pasión de Cristo. La talla de la Asunción de la Virgen María, preside el altar. A la izquierda, en una pequeña capilla, se conserva una pintura de la Virgen del Carmen. A la derecha, en el ángulo inferior del cuadro, todavía se puede leer la siguiente inscripción: "Este cuadro de Animas se hizo a devoción de Don Miguel Belaunza, P.M. Beneficiado decano. Carolus Francus me fecit 1752".

## ALDEA CALLADA, ESA ES SU SUERTE

El pueblo no termina en la plaza. Tras la iglesia, un poco en pendiente, los caseríos se sostienen junto al camino. Uno no sabe si es el pueblo que ha bajado del monte, o es que marcha hacia él. Sobre una colina, mirando al valle, el pequeño cementerio semeja un barquito entre manzanales comidos por el muérdago.

A sus pies, tras un recodo del camino, los caseríos "Goinberregui", "Salbarregui" y "Katalanea", llevan la gracia de sus tejados hasta recordarlos en los praderíos cercanos. Alguna mujer vestida de negro marcha hacia la iglesia. A lo lejos los montes comienzan a ser grises.

Eldua es una aldea callada. Tiene esa suerte. Su fiesta es el día 15 de agosto. Sólo en esas fechas habrá bullicio en la plaza, y fiesta grande en su preciosa iglesia. Entonces, con todo el pueblo adornado, por la carretera, y por los caminos, habrán visto llegar gentes de Tolosa, y también de Ibarra y Leaburu, de Gaztelu, de Belaunza; hombres, mujeres y niños, de Berrobi y Elduayen, de Berástegui, e incluso de algunas aldeas de Navarra. Los senderos que, tal vez, se encuentren más solitarios sean los que llevan hacia Amasa y Villabona, a través de Urdelar, pero es que la motorización se ha impuesto, y ahora recorremos en una hora lo que antes se tardaba un día, dos o tres.

—oOo—

Quando a última hora de la tarde descendíamos, a pie, hacia la carretera, llegaron a nuestros oídos los gritos de unos chiquillos que jugaban. Desde las proximidades de Beotibar, no sé porqué, me vino a la memoria el antiguo verso... "Milla urte igaro eta hura bere videan..." (...pasados mil años va el agua por su camino...). Pensé que la Historia había quedado atrás.

Vista de Eldua.





ENTREVISTA



La llegada de una impulsiva joven irlandesa de 22 años al Parlamento de Westminster, en 1969, supuso en su momento una noticia que dio la vuelta al mundo, y el nombre de Bernadette Devlin ocupó durante meses los titulares de diarios y revistas. Sus intervenciones parlamentarias en el «club de amigotes» —como ella misma calificó y califica aún al Parlamento de Westminster— rompieron todos los protocolos. Bernadette confirmó en diversas ocasiones que no había que compararla con Juana de Arco, y mucho menos con Santa Bernadette, como se empeñaban en considerarla los buenos católicos irlandeses. «No hice ningún milagro en el Parlamento: sólo logré que pusieran una cabina telefónica en un pueblo rural de mi tierra. En realidad no se podía hacer mucho más», nos dijo Bernadette al comenzar nuestra entrevista. «Al entrar en el Parlamento, todos los diputados perdíamos la poca representatividad y el poco contacto que muchos teníamos con nuestros electores».

Para llegar a ella sin titubear y sin confundirse de camino, hay que haber estado ya antes alguna vez. Quedamos con Bernadette en un bar al borde de la carretera y Bernadette acudió a buscarnos y conducirnos hasta su casa en un viejo y polvoriento coche azul oscuro. Nos recibió con una sonrisa que dejó ver la gran separación de los dos incisivos superiores que, junto con unos ojos azul claro de mirada fija, caracterizó la imagen de la diputada en sus intervenciones parlamentarias. «Me

IRLANDA DEL NORTE, ENTRE LAS ARMAS Y EL PARLAMENTO (y 4)

# BERNADETTE DEVLIN

LA SOLUCION A NUESTROS PROBLEMAS  
ESTA EN EL SOCIALISMO



alegro de que usted provenga del País Vasco: dos pueblos en lucha siempre tienen una gran comprensión mutua», dijo Mrs. McAliskey al tiempo que llegábamos a la casa.

### SE CONFABULARON PARA MANDARME A LONDRES

B. D.—Mi lucha junto al movimiento de los Derechos Civiles, en el año 1968, fue un primer impulso de protesta ante una situación social en la que destacaban grandes problemas como el del desempleo y la falta de viviendas. Como tantos otros, yo también estaba en aquellos momentos fuertemente influida por la educación recibida y esto nos hacía creer que, si existían problemas en nuestra sociedad, era porque el Gobierno aún los ignoraba. Pensábamos ingenuamente que, en cuanto metiéramos un poco de ruido, el Gobierno solucionaría los problemas. Cuando nuestras manifestaciones pacíficas fueron reprimidas con gran dureza, comprendimos que el Gobierno estaba de parte de las minorías que nos oprimían. Aquella fue una gran enseñanza.

P. y H.—Luego fue cuando llegaste al parlamento británico, como diputada por un distrito electoral de Derry...

B. D.—Había personas que hubiesen hecho un mejor papel que yo en el Parlamento, pero todos se empeñaron en que yo daba mejor imagen ante los electores y se confabularon para enviarme a Londres. Esperaban que allí les resolviera los problemas. Creo que les defraudé, pero en aquella casa se reúnen los políticos profesionales que conocen la realidad de sus distritos sólo por referencias. En realidad nadie les pide más. Los más sinceros del Parlamento eran los encargados del bar que, además, eran los que mejor conocían los problemas de cada día. Creo que mientras anduve yo por aquella casa lo único que logré fue el entretener a los diputados, que me consideraban como una cosa curiosa y escuchaban con una sonrisa irónica «lo que aquella mocosa irlandesa» les decía. En fin, fue una experiencia que me confirmó en la inutilidad del juego parlamentario, tal como hoy está estructurado. Es de ingenuos el pensar que los problemas de Irlanda del Norte puedan resolverse en un Parlamento.

P. y H.—Después de tu experiencia parlamentaria: ¿qué rumbo tomaste?

B. D.—Mi historia posterior, hasta este momento, ha seguido la búsqueda de la vía socialista. Creo que la solución a nuestros graves problemas está en el socialismo. Hoy formo parte de un grupo de veinticinco personas que intenta comenzar a crear una tradición científica marxista en Irlanda. Creemos que a los irlandeses, a los trabajadores irlandeses, nos falta una visión real de nuestra propia rea-

del IRA-provisional, aunque nosotros seamos marxistas y ellos no. Queremos analizar nuestra situación y construir las bases que puedan hacerla cambiar algún día.

### REAGRUPAR A LA IZQUIERDA

P. y H.—Vuestro grupo ¿qué posición ocupa dentro de la izquierda irlandesa?

B. D.—Sólo llevamos funcionando nueve meses. Nuestro nombre es «Partido Socialista Independiente» y nuestra intención es la de reagrupar a los seis o siete grupos en que se halla dividida la izquierda irlandesa. Cada uno de los grupos evita el relacionarse con los demás y basta que se discute sobre cualquier asunto, como por ejemplo sobre lo que Rosa Luxemburgo y Lenin dijeron sobre la autodeterminación, para que la división entre



Las armas no pueden sustituir a la política.

los grupos se acentúe. No es que estos temas no sean interesantes en sí, pero en nuestra situación un punto como ese no debe de ser obstáculo para que toda la izquierda actúe unida. Por eso tratamos de reagrupar a la izquierda y poner las bases para la creación de un solo partido marxista que actúe sin titubeos contra el imperialismo. Hasta el momento, para luchar contra el imperialismo británico, nos hemos visto obligados a apoyar a los

P. y H.—El IRA provisional utiliza la lucha armada: ¿qué opinas del uso de las armas en la lucha política?

B. D.—Del único modo en el que podemos derrotar a los británicos en Irlanda del Norte es luchando políticamente. Pero esto no quiere decir que, en un momento determinado, esta lucha política no exija el uso de las armas. Por eso no critico a los que utilizan las armas en Irlanda del Norte. Yo que sí critico, y creo que el IRA provisional ha caído en este defecto en

diversas ocasiones, es que se utilicen las armas como sustitutivo de la política. El sustituir la lucha política por las armas sólo puede llevar a la derrota y puede crear confusión entre el pueblo.

La clase trabajadora puede comprender bien el sentido de una acción armada pero, si no hay una labor política simultánea, tal vez no capte bien el por qué de otra acción semejante realizada al día siguiente. Te advierto que no soy de esas personas que creen que los problemas de Irlanda se van a resolver charlando amigablemente alrededor de una mesa a la hora del té. Creo que los irlandeses del Norte tenemos pleno derecho a la lucha armada, pero también creo que los del IRA—provisional no están capacitados para preparar a la clase trabajadora para ser libre. Nosotros queremos dedicarnos precisamente a esta tarea de organizar y educar a los trabajadores, así que tenemos para largo.

### AL PUEBLO NO HAY NECESIDAD DE ENSEÑARLE NADA

P. y H.—Una hermana de Bernadette nos sirve el inevitable té con pastas. Mientras lo tomamos la ex-diputada hace ver otro de los errores que, en su opinión, están cometiendo los «provos».

B. D.—Viéndoles actuar da la impresión de que consideran que el sistema que nos oprime está montado a base de personas aisladas: No se dan cuenta de que, cuando secuestran o matan a un director de banco o de empresa, el sistema en sí no sufre ninguna alteración. Esas personas no son imprescindibles para el sistema. Lo que debemos de hacer es atacar directamente el sistema y, para ello, nada mejor que el organizar a los trabajadores.

Bernadette añade que tanto el IRA provisional como el IRA-oficial, partidario de la lucha política electoral y parlamentaria, han caído en el defecto de autoconsiderarse intérpretes de un pueblo y una clase trabajadora a la que, en realidad, no conocen desde dentro.

B. D.—En muchos de los políticos profesionales, la revolución sólo existe dentro de sus propias cabezas y se manifiesta por medio de las largas barbas. Me fastidian esos intelectuales que, de vez en cuando, se dignan bajar hasta los ignorantes obreros y les dan su visión que, además, está totalmente alejada de la realidad. Al pueblo no hay necesidad de enseñarle nada. Sólo hay que lograr que él mismo asuma sus propios problemas. Es la mejor enseñanza que puede recibir. Cuando, en 1968, el pueblo irlandés exigió los derechos civiles y como respuesta sufrió una fuerte represión, se dio cuenta de la verdadera naturaleza del sistema. El IRA-provisional tuvo en



aquella ocasión buena visión política y en los ghettos obreros aplaudieron el que los del IRA empuñaran las armas y les prestaron todo su apoyo. De esto se desprende que es el propio pueblo el que debe de tomar su propio control. Se ha solido dar el caso contrario, cuando el IRA-provisional decía al pueblo: «Quédate en casa, que nosotros lucharemos por tí con las armas» y venían al mismo tiempo los «oficiales» y le decían: «Quédate en casa, que nosotros te defenderemos en el Parlamento», al final el pueblo sólo se enteraba del «Quédate en casa»... y, en resumidas cuentas, no pasó nada.

## MUCHOS CASOS DE TORTURAS Y VEJACIONES

**P. y H.—¿Por qué eres socialista, Bernadette?**

**B. D.—**Porque me he preguntado por las causas de los problemas. Cuando las personas se preguntan sobre las causas de los problemas, se hacen socialistas. Mi experiencia personal es que, cuando me decidí a luchar, todas las creencias y supersticiones que, como a los demás, me habían inculcado, cayeron por su base. Al asumir la lucha las contradicciones del sistema se hacen tan claras que ya no se puede volver a creer y confiar en él. Entonces sólo le queda a uno el trabajar por construir otro que evite esas contradicciones. A mí, por lo menos, es lo que me ha sucedido. Cuando comencé a hacerme preguntas sobre los por qué elegí el marxismo, que no es parecido al cristianismo, como dicen algunos. El marxismo no se basa en el temor. Es el producto de una actividad intelectual desarrollada por un individuo que utilizó su cerebro y que ayuda a pensar lógicamente a otros. Cuanto más socialista me iba convirtiendo, más preguntas me hacía. Creo que el ser socialista consiste en utilizar científica y racionalmente el sentido común.

**P. y H.—¿Cómo manifiestas tu socialismo en la vida diaria?**

**B. D.—**Como puedes ver, vivo en un área rural. No hay grandes fábricas ni grandes ciudades. Sin embargo, también este área rural constituye un ghetto en el que se ha confinado a los católicos. Los ghettos no sólo existen en Belfast o en Derry. A medida de que sales de esta zona rural, puede uno observar que las tierras son mejores y más ricas y que están habitadas por protestantes. Son las consecuencias de la colonización a la que fueron invitados por los británicos los presbiterianos escoceses, que invadieron las tierras, se apoderaron de las mejores y expulsaron a los católicos a las más pobres. En esta zona rural el desempleo es altísimo, pero los habitantes tienen un espíritu muy independiente, republicano y antiimperialista. Luchan



El pueblo debe asumir sus propios problemas.

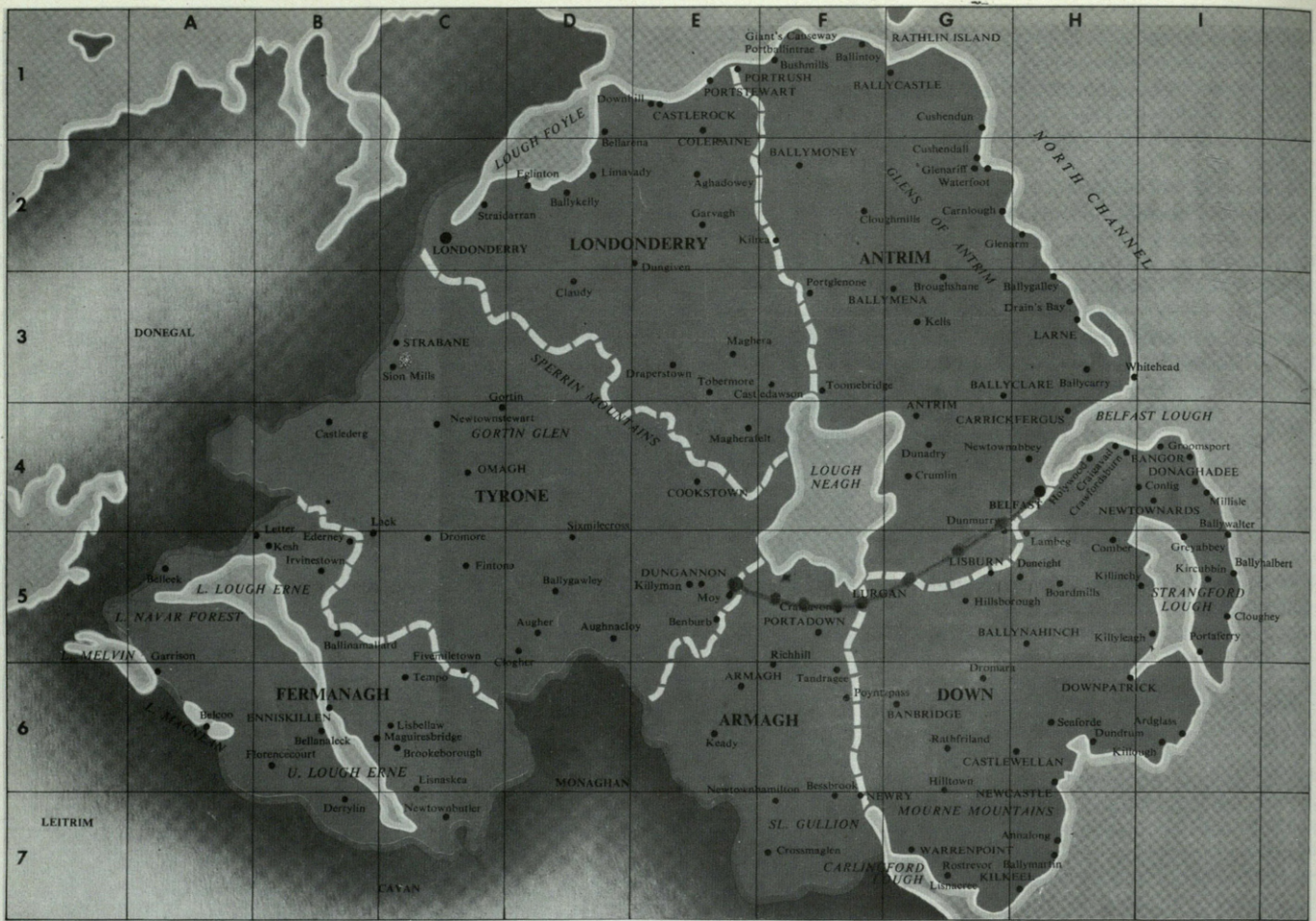
como pueden contra los británicos y son objeto de una fuerte represión. Los soldados británicos que, según dicen ellos mismos, están aquí «para ayudarnos», son muy duros con estos campesinos y tenemos muchos casos de torturas y vejaciones. También tenemos en la zona muchos presos políticos. La falta de empleo, de medio de transporte, la carencia de escuelas, de centros de diversión y la continua presencia de soldados y fuerzas represivas debería de hacer que en la zona hubiera muchos marxistas, pero no los hay. Yo soy la única marxista de estos alrededores, así que no me puedo estar en casa, cruzada de brazos, sin acercarme a ellos porque no son marxistas. Por esto formo parte de un comité local contra la represión y para la defensa de los presos. Trabajo también con un pequeño grupo para resolver el problema del desempleo. Hemos pedido la instalación de pequeñas industrias que los propios obreros puedan controlar: aún no

hemos conseguido nada. También hemos animado a los afortunados que tienen trabajo para que apoyen a los desempleados, pero no como una caridad, sino haciéndoles ver que es de justicia el ayudar a las personas a las que el Estado es incapaz de ofrecer un puesto de trabajo.

**P. y H.—¿Cómo se han efectuado estas peticiones?**

**B. D.—**No las hemos planteado como peticiones, sino como exigencias. Les hemos enseñado a ser agresivos en sus exigencias, en vez de acudir a los organismos oficiales disculpándose casi por su pobreza y por sus necesidades. A pesar de todo, aquí no se estilan aún las manifestaciones. En realidad se trata de personas muy conservadoras y encerradas en sí mismas. Nuestra labor consiste en que ellas mismas se pregunten por qué son tan conservadoras y se encuentren así con sus propias contradicciones. No les invitamos a un reformismo, sino a una revolución. Tratamos





La discriminación religiosa ha sido el sistema de mantener a Irlanda del Norte bajo control británico.

de que la revolución surja en cada persona.

### UN GRAN SALTO

**P. y H.—Ante los problemas tan acuciantes como los de Irlanda del Norte ¿no es el vuestro un camino demasiado lento?**

B. D.—No, porque una vez que las personas toman conciencia de su realidad, avanzan a grandes saltos. Ejemplo de esto es la manifestación que se celebró en esta zona hace un par de meses: una persona de 65 años sufrió tales torturas a manos de los soldados británicos que tuvo que ser ingresado en un sanatorio mental. La reacción ante este hecho fue muy fuerte y en la manifestación se reunieron dos mil personas, cosa impensable hace muy poco tiempo. Este hecho supuso un gran salto. Ahora la gente comienza a acudir a los socialistas para preguntarles qué se puede hacer en otras situaciones represivas. Nosotros les invitamos a que ellos mismos analicen las causas de los problemas y los autoresuelvan o que se pongan a buscar las soluciones. Es curioso el ver que los socialistas son los únicos que están preparados para actuar tanto en los buenos como en los malos tiempos.

**P. y H.—Tú ¿te consideras una política profesional?**

B. D.—No, por favor. Los políticos profesionales son los que inventan la política. Son tipos curiosos como esos «provisionales» de Belfast que han decidido hacer poco no trabajar con los marxistas. Esto ha sorprendido muchísimo al resto de los «provos», que están hartos de trabajar codo con codo con nosotros como la cosa más natural. Esos de Belfast deben de ser aún de esas personas que creen que los marxistas vamos a destruir sus iglesias y quemar a sus curas. Serán de esos que tienen como único objetivo el echar a los británicos, cosa que considero muy saludable, pero esas personas no saben cómo va a ser después esa libertad... Posponen «para más tarde» los temas políticos. Todo lo harán «después de la revolución». Lo único que les interesa ahora es «la alianza de todas las clases sociales para la liberación nacional».

**P. y H.—No eres política profesional, pero sí política...**

B. D.—Claro, como toda persona que esté viva. Sólo pegándose un tiro o marchándose a la luna deja una persona de ser política. Si se tiene una actitud racional no puede ignorarse la realidad en la que vivimos. Esto no sólo ocurre en Irlanda, sino en todo el

mundo. A cada uno le toca trabajar en su respectivo rincón, pero la lucha es mundial. Por eso es muy importante el que los luchadores de cada país se relacionen con los de otros «rincónes». El Gobierno y la policía hablan siempre de que hay «conspiraciones internacionales», pero por desgracia esto no es verdad. Nuestros opresores, en cambio, sí que se unen cada vez más entre ellos contra cualquier grupo que se les enfrente. Deberíamos de hacer algo semejante. Hasta ahora, los luchadores «nos hemos escuchado» unos a otros. Ya va siendo hora de que nos comprendamos, además de escucharnos.

**Bernadette hace una pausa. Parece pensar en algo muy concreto. Luego añade:**

—No se dónde ocurrirá. Pero algún día en algún lugar todo este sistema empezará a hundirse y conviene que sus víctimas nos pongamos de acuerdo para empujar todos a la vez.

### DELIMITAR LOS CAMPOS

**P. y H.—Antes te has referido a la lucha armada en vuestro grupo ¿habéis pensado en utilizar las armas?**

B. D.—No, porque creemos que es imposible para una organización el simultanear la lucha armada y la labor



a realizar entre las masas. Algunos de nuestro actual grupo formamos parte, anteriormente, del «Partido Socialista Republicano Irlandés», que contaba con un brazo armado, el «Ejército de Liberación Popular». Pero era un desastre, porque nuestra labor entre las masas hacía que desatendiéramos el aspecto de la lucha armada y que fueran otros grupos los que utilizaran nuestra organización armada, con situaciones como la de decir: «Oye, diles a los del Ejército de Liberación Popular» que, a tal hora, estén en tal sitio para hacer un trabajo». Esto, evidentemente, es un desastre. Más vale que cada organización se ocupe de un aspecto concreto. Lo que ocurre es que, en el republicanismo irlandés, existe una larga tradición de conspiraciones armadas secretas y a todos nos atrae la idea de llevar un arma en el bolsillo, por si el británico de turno no se aviene a razones. Esta actitud es algo lógica, porque los soldados británicos y demás fuerzas no están ni han estado aquí para preservar la paz, sino para mantener «la paz y el orden» dentro de la estructura de dominación que padecemos. No son ellos, con sus 15.000 soldados y otras 15.000 personas de las fuerzas especiales, los más indicados para pedirnos que dejemos de utilizar el terror de las armas. Pero lo cierto es que sí nos conviene a los irlandeses el delimitar campos y luchar cada uno en uno.

**P. y H.—¿Qué papel juega la religión en la estructura social de Irlanda del Norte?**

B. D.—La religión de los invasores protestantes ha sido utilizada para reforzar las situaciones de privilegio ante los dominados, los irlandeses de religión católica. Ya cuando llegó el cristianismo a Irlanda y se impuso a una cultura autóctona muy desarrollada, el rebelarse contra la religión cristiana estaba castigado con la pena de muerte. Luego ocurrió lo mismo cuando los invasores, de religión protestante, ejecutaban a los que no admitían el protestantismo, no por causas teológicas, sino porque el rechazar el protestantismo suponía el rechazo del dominio británico en Irlanda.

**P. y H.—¿Cuál ha sido el carácter de este imperialismo británico en Irlanda?**

B. D.—Los británicos nunca han gobernado este país con consentimiento previo de la población. A comienzos del siglo XX toda Irlanda estaba gobernada de modo colonial. Teníamos un gobernador general y nuestros representantes tenían un escaño en Londres. En 1916, rebelión de un pequeño grupo de izquierdas dirigido por James Conno y con la Hermandad Republicana Irlandesa. De aquí procede el actual IRA. La rebelión fue sofocada pero parte del país logró lo que en su tiempo se estimó como su libertad. Logró su libertad política. A nosotros nos dejaron dentro de la Gran Breta-

ña, pero no porque nosotros lo deseáramos así, sino porque el Norte era industrial y tenía un interés económico para Inglaterra. Los mantuvieron bajo control contra el deseo del pueblo y para ello utilizaron el sectarismo religioso, poniendo el Norte bajo la tutela de los protestantes, que cuidaron de mantener la discriminación religiosa a la hora del empleo, de la vivienda. Es algo que a los británicos no les convenía superar. Al contrario, la discriminación religiosa es un sistema



La solución está en el socialismo.

de organización que los británicos crearon para mantener el Norte de Irlanda bajo su control. Con las evoluciones registradas dentro de las relaciones capitalistas hoy, ya no les es tan interesante a los británicos el mantener este sistema. Ahora se vuelven hacia los protestantes del Norte de Irlanda y les dicen: «Lo que os hemos contado hasta ahora durante cincuenta años no es más que una superstición. Ahora queremos que incorporéis a los católicos a todos los niveles, ya que es lo que nos conviene para mantener nuestro dominio en el Norte». Los protestantes que han creído siempre en su derecho democrático a ser superiores, reaccionan violentamente, de modo sectario y reaccionario. A excepción de las clases medias, de los social demócratas, el pueblo trabajador católico no desea compartir el poder, la autoridad. Quiere que sus dominadores se vayan, quieren su independencia y su libertad. Y los británicos no tienen ninguna otra salida que ofrecer, si no es el marcharse.

**Luego, en un rasgo de humor, añade Bernadette:**

—Claro que esto supondría un problema matemático: el cómo meter a los quince mil soldados británicos en un solo barco.

**Bernadette teme que las derechas británicas y de la República del Eire propongan para el norte una «solución fascista».**

—Al ver la evolución que está adquiriendo la política británica y la de la república creo observar algunos indicios hacia la siguiente «solución» del problema irlandés: consistiría, sencillamente, en que tanto los británicos como los republicanos se quitasen el problema del Norte propugnando la constitución de un estado independiente en los seis condados del Norte. Así podrían lavarse las manos y desentenderse del problema. Lo que ocurriera en el futuro en el Norte no lo considerarían como problema suyo. Esta actitud tendría una buena acogida entre amplios sectores protestantes, que aprovecharían la hipotética independencia para potenciar las posiciones predominantes que tienen en la actualidad. El dominio se ejercería, por supuesto, de modo autoritario fascista.

**«SER IRLANDES»**

**P. y H.—¿Se podría definir, si es posible, en qué consiste el «ser irlandés»?**

B. D.—No es fácil el saber en qué consiste el «ser irlandés». En el pasado otoño, en una conferencia antirracista a la que fui invitada en Boston, intervinieron luchadores de diversos países europeos, africanos y latinoamericanos. Cada uno de ellos describió las condiciones en las que se desarrollaban sus respectivas luchas. Pues bien: me di cuenta de que los irlandeses, a manos de los británicos, hemos experimentado todas y cada una de esas formas de esclavitud, tortura y genocidio. Es como si en nosotros se hubieran experimentado todos los tipos de represión. Creo que somos un pequeño pueblo que ha sufrido en sí todo lo que otros han conocido. Además, nunca hemos conocido la victoria, a pesar de ser los primeros en comenzar a sufrir y los últimos en ser libres.

**LENGUA Y CULTURA**

Bernadette que aprendió la lengua gaélica en sus años de estudiante, critica la actitud del gobierno de la República respecto de la lengua nacional:

—La obligatoriedad oficial que impuso el Gobierno para la enseñanza del gaélico en los planes de educación ha sido contraproducente, ya que nadie acepta con gusto el que se le impongan las cosas. De hecho en este momento hay más interés por el gaélico en Irlanda del Norte, donde su enseñanza no es obligatoria, que en el Sur, en el que se ha impuesto su estudio. Como en tantas otras actitudes, sólo son positivas las que surgen del convencimiento personal. Es lo que pretendemos despertar entre los irlandeses de cara a los problemas que nos afectan.



# Las guerras Carlistas y los Fueros

Es natural que el recuerdo de las guerras carlistas y sus motivaciones se hallen presentes en el pueblo de Euskadi, pues consecuencias de aquellas derrotas son los problemas que tenemos hoy en día planteados.

¿Por qué esta dependencia de causa a efecto entre aquellas guerras y los problemas de hoy?

Hay un hecho cierto: el pueblo vasco fue carlista;

¿por qué lo fue?; ¿por defender sus intereses?;

¿por causas religiosas?; ¿por defensa de los fueros?

Todas ellas son determinantes del levantamiento carlista; más se ha querido con insistencia hacer ver que los fueros no jugaron papel alguno en el momento del levantamiento, pues no había en aquel entonces ningún problema foral.

Esto no era verdad; existía el problema foral, como trataremos de exponer.

El carlismo oficial —el carlismo no vasco— no tenía doctrina alguna sobre los fueros. Si los admitía, era porque el liberalismo en sus dos etapas de gobierno los había suprimido. El ideario político carlista era ultramontano. Su programa político parece concretarse a la defensa de la religión contra el «impío» liberalismo.

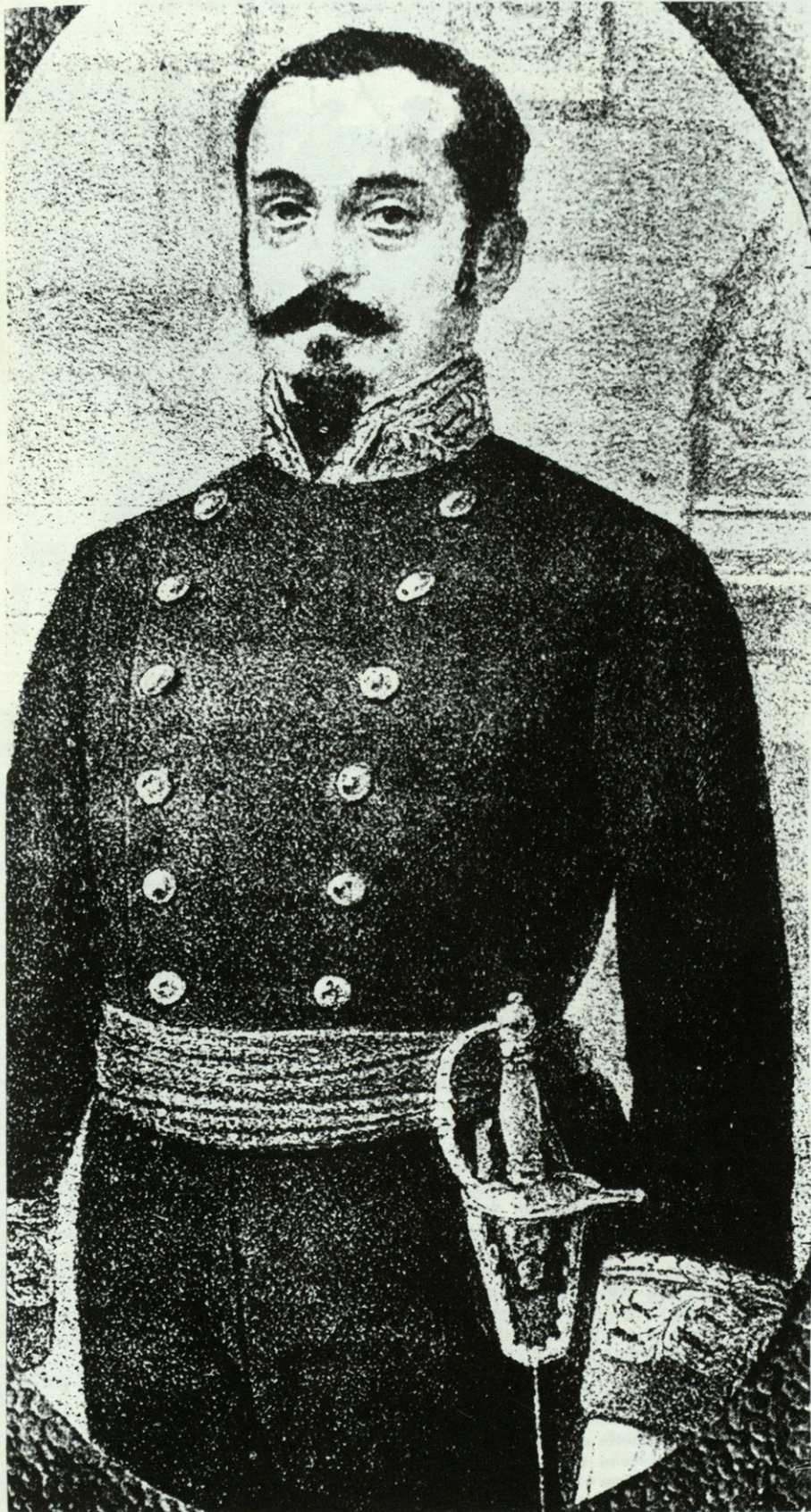
Carlos Seco Serrano, en su trabajo «Don Carlos y el Carlismo» —Revista de la Universidad de Madrid, 1955— publica una carta de Don Carlos dirigida a su hermano Fernando VII, en la que le dice que el fin de todo gobierno «es el buscar el Reino de Dios y su Justicia (...) y así, lo primero es la Gloria de Dios y con esto hay buenas costumbres, virtudes, paz tranquilidad, alegría y todo; esto es lo que debes de procurar por todos los medios y modos...». Don Carlos —comenta Carlos Seco— no deja resquicio alguno para ninguna reforma aun cuando esta fuera «a la española». Estas ideas reaccionarias e inmovilistas, son semejantes a las de los «malcontens» catalanes o realistas puros de 1826.

El carlismo oficial, durante la primera guerra, siguió la misma doctrina. «La Gaceta Oficial Carlista», que comenzó a publicarse en 1835, en su número de 29 de febrero de 1836 se lee: «Cuanto más conveniente hubiera sido continuar bajo el pretendido oscurantismo y dejarse conducir al pueblo por la voluntad de sus reyes». «No creo —escribe Carlos Seco— que haya lince que pueda percibir en los artículos de la «Gaceta» nada que aluda a una limitación —ya no sobre moldes exóticos— con arreglo a la «tradición» española— de la voluntad del rey, infalible dispensador del bienestar de un pueblo sumido en una «sencilla y virtuosa ignorancia, en una ignorancia saludable».

## PROCLAMAS CARLISTAS

Los jefes carlistas vascos, en sus proclamas, siguen esta misma línea doctrinal, pero, en algunos casos, con claras alusiones forales. Así, el alavés Verastegui, después de llamar a los liberales «facción impía», escribe: «No le será difícil penetrar los inicuos planes y perversos designios de esta intriga al que conoce la malignidad de sus agentes; su execración contra el Dios Santo; la proscripción del Sacerdocio divino; la abolición de las ceremonias Santas; la libertad de pensar; la inmoralidad; el desenfreno de todas las pasiones; las venganzas; los robos; los asesinatos; la impunidad de los delitos que de algún modo pueden servir para dislocar el orden social; la abolición de nuestros fueros y privilegios y la cautividad eterna de nuestras libertades patrias; en una palabra, la destrucción de los altares y la ruina de los tronos (...) tales son sin disputa los verdaderos designios de la facción revolucionaria...» Frente a tanta calamidad y desastre «tenéis un rey que os mande (...) Este monarca benéfico ha comunicado ya sus órdenes, ha establecido en sus respectivas provincias sus legítimos representantes, y estos autorizados en debida forma para conser-





Alzaa: ¡despertad guipuzcoanos!

var ilesos todos vuestros fueros y privilegios...».

Alzaa, en Oñate, el 8 de octubre de 1833, proclama: «Guipuzcoanos: Despertad, vuestra inacción es criminal. Dios, nuestros Fueros, la Patria y el Rey nos llama: sigamos, viértase nuestra sangre por objetos tan laudables».

En cambio, la proclama de la Diputación vizcaína, a cuyo frente es puesto el marqués de Valdespina, fechada en Bilbao el 5 de octubre de 1833, no hace alusión alguna a los fueros. Las motivaciones son religiosas y monárquicas: «Vizcaínos: una facción antireligiosa y antimonárquica se ha apoderado del mando durante la larga enfermedad de nuestro difunto rey y trata de ir adquiriendo ascendientes para exponeros sin defensa a los ataques de la revolución y de la anarquía que combatimos en 1823...».

La alocución de la Junta gubernativa carlista de Navarra, de 2 de diciembre de 1833, se puede, incluso, considerar como antiforal; solamente una vez menciona a los fueros y esta es para contradecirlos «si habéis oído que la sucesión femenina es la más arreglada vuestros fueros, respondió que dada la unión de este reino con el de Castilla en materia de sucesión a la Corona, ni reconocéis ni podéis reconocer otra ley fundamental que la de la Monarquía so pena de formar un cuerpo monstruoso». Efectivamente, al pactarse la unión de Navarra a la Corona de Castilla se aceptó la ley sucesoria castellana, que admitía, como la navarra, el que las mujeres pudieran reinar, como así lo habían hecho, conforme al Fuero de Navarra.

## DEFENSA DE ALTAR Y TRONO

Ya antes de esta proclama navarra, en la proclamación por los jefes militares carlistas como jefe del Ejército a Zumalacárregui, Estella 14 de noviembre de 1833, se dice que el jefe militar que debe de guiar a las fuerzas carlistas debe reunir «la esencial cualidad de fidelidad a los soberanos derechos del rey nuestro señor, la adhesión a los fueros y a las leyes de este reino».

En estos manifiestos los fueros aparecen más bien en un segundo plano, cuando aparecen, como una parte integrante del supremo ideal de la defensa del Altar y del Trono amenazados por la revolución liberal.

Creemos que estas manifestaciones o proclamas de los jefes carlistas vascos no tienen la transcendencia que se les quiere dar en orden a que los fueros no fueron la causa del levantamiento carlista a la muerte de Fernando VII.

Estos jefes carlistas, Verastegui, el marqués de Valdespina, Zabala, Alzaa, Lardizabal, Eraso, pertenecían a la clase alta, a la misma que formaba la cabeza del carlismo oficial y cuyo programa se reducía a la defensa del Altar y del Trono.





En el momento del alzamiento existen problemas forales en las cuatro provincias.

## TEMOR A PERDER LOS FUEROS

Aparte de esta importante circunstancia, había una poderosa razón para que la sublevación carlista en Euskadi no apareciera en el exterior como una defensa única y exclusiva de los Fueros. A ella se refiere el autor inglés Francis Bacon en su obra «La Revolución de las Provincias Vascongadas y Navarra, 1833-1837 Ed. Txertoa-SS. 1973, pág. 145, nota 4, pues si bien afirma que «jamás fue inventada impostura más inverosímil que la publicada por los vascongados de que tomaron las armas por sus Fueros...» como la prueba que «las proclamas dadas y firmadas en Bilbao por Valdespina, Bátiz y Zabala no se mencionan en ellas ni una sola vez los fueros (...) se funda muy en razón el motivo que les incitó a observar tal conducta: necesitaban aunar la causa suya con la de los carlistas españoles y sabiendo que dando por pretexto en su lucha los fueros y manifestando que los apetecían, hubiera caído sobre ellos la desconfianza de la nación...

Resulta evidente la contradicción en que incurre Bacon, pues si la sublevación no obedecía a motivaciones forales, como afirma en su primer párrafo, no se ve qué es lo que tenían que ocultar.

Las alusiones a los Fueros, todo lo veladas y secundarias que se quieran, dan a entender un temor a la pérdida o, por lo menos, a la conculcación de los mismos. Razones para ello existían, pues a pesar de lo que afirmó en las Cortes el senador guipuzcoano Joaquín Ferrer, de que en el momento del alzamiento carlista no existía ningún problema foral, éste existía en Navarra, en Alava, en Vizcaya y en Guipúzcoa, como vamos a examinar.

## POLITICA CENTRALISTA

En los años que preceden a la primera guerra carlista, la política antiforal se desarrolla en Euskadi en dos niveles o planos: a nivel del Estado y a nivel local; aquel va afectar a los regímenes de Navarra, Alava y Vizcaya; el segundo, a esta última región y a Guipúzcoa.

La Real Orden de 14 de mayo de 1829 ordenaba que se cumpliesen en Navarra todas las disposiciones emanadas del Gobierno central, mandando que dicha Real Orden se cumpliera «por encima de cualquier fuero y leyes capitulos de Cortes, ordenanzas, estilo, uso y costumbre».

Rodrigo Rodríguez Garraza («Navarra de Reino a Provincia, págs. 99 y sg.) escribe: «Está claro que el 14 de mayo de 1829 la Constitución navarra recibía un golpe mortal». Ello suponía la supresión del derecho de «sobrecarta», de examinar toda ley o disposición procedente del Gobierno central y de vetarla caso de que fuera antiforal. Abierto este portillo, se introducen por él y se aplican en Navarra una serie de disposiciones que afectan a la Caja de Amortizaciones, a los bienes realengos y a los baldíos en virtud de las cuales pasan a ser del Ministerio de Hacienda del Estado y se establecen nuevos impuestos para la Hacienda del Estado, lo que supone la supresión del sistema tributario navarro, con infracción del juramento real de conservar y respetar los Fueros del Reino de Navarra.

La Diputación protesta ante el rey, pues «la imposición de toda suerte de tributos, la alteración de las leyes, la suspensión y examen de los Fueros y todas las novedades que se llevan insinuadas son contrarias a las primitivas leyes fundamentales de la Corona de Navarra».

## SUCESION DE CONTRAFUEROS

La Diputación de Navarra, en este momento, año 1830, es antiliberal. Los emigrados liberales en Francia, con Mina a la cabeza, tratan de penetrar en Navarra, con el objeto de derrocar al régimen de Fernando VII. La Diputación forma un Cuerpo armado de voluntarios que impiden el éxito de Mina y de sus compañeros.

La actitud de Navarra frente a los liberales obedece a que estos —como dice Rodrigo Rodríguez Garraza— ponen en peligro la integridad de la Monarquía y amenazan con destruir completamente el régimen navarro.

Sin embargo, a pesar de la ayuda prestada por Navarra al Gobierno de Fernando VII, los contrafueros no son reparados por el Gobierno central. «Navarra —escribe su Diputación al Rey— es Reino diverso y separado de los otros Reinos y Señorios de S. M., en su territorio, jurisdicción y jueces. Navarra tiene su virrey propio, Fueros, Leyes y Privilegios, monedas, tribunales, y otros establecimientos propios, con su peculiar instalación y numeración de sus Reyes».

En vez de reparar los contrafueros y de restablecer el régimen navarro en toda su plenitud, se cometen otros contrafueros e incluso la Cámara de Comptos, Tribunal de Cuentas de Navarra y su Ministerio de Hacienda, ve amenazada su existencia al suspender el Gobierno la provisión de las plazas vacantes.

El Gobierno trata de aplicar en Vizcaya las nuevas disposiciones sobre minería, R. Ordenes de 4 de julio, 24 de septiembre y 18 de diciembre de 1825. La Diputa-



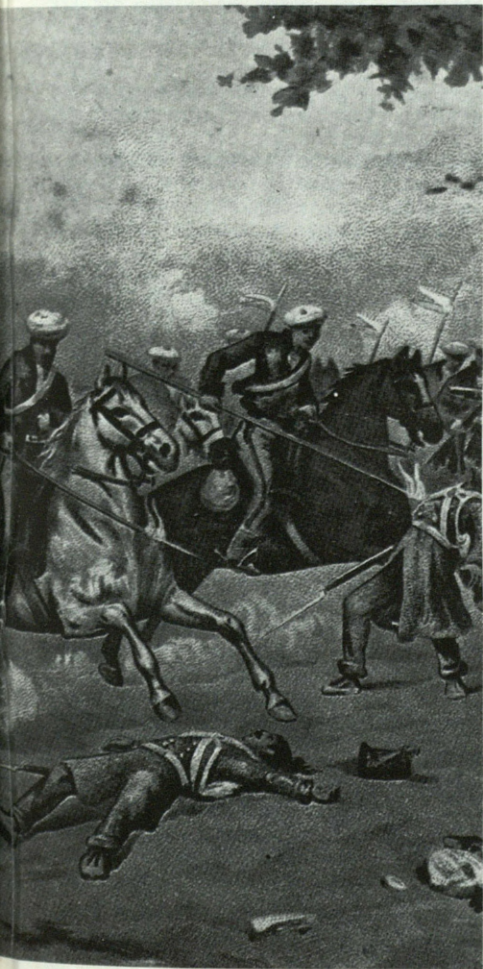
ción se opone a su aplicación por ser contraria a los Fueros, «en cuanto establecen nuevas autoridades, imponen nuevas contribuciones sobre la concesión y pertenencia de las minas y oficinas de beneficio, y reservan minas para la real Hacienda; que tampoco es aplicable al Señorío el principio de que perteneciendo a la Corona real el dominio supremo de las minas de todos los Reinos de España, nadie tendrá derecho a beneficiarlas sino aquellos que lo hayan adquirido por especial concesión de los predecesores del Rey, confirmada por S. M., y los que en lo sucesivo lo obtengan en virtud de la expresada Real Orden de 4 de julio, porque los vizcaínos han gozado siempre la franqueza y libertad de explotar y beneficiar toda clase de minas sitas en el Señorío, bajo las reglas que tuviese a bien establecer la Junta General...».

La propiedad comunal de las minas conforme al Fuero de Vizcaya va a desaparecer ante la legislación del Estado, hecho de enorme trascendencia en el desenvolvimiento del capitalismo vasco mediante la adquisición de la propiedad de cotos mineros y la exportación de mineral —prohibida por el Fuero— al extranjero.

## MEDIDAS CONTRA LAS ADUANAS

El problema de las Aduanas se presenta con una mayor virulencia en Alava y en Guipúzcoa. En Alava es el Gobierno de Madrid, quien contra lo solemnemen-

Carga de la caballería carlista.



te pactado y jurado, como dicen las Juntas generales «desde Alfonso XI a Fernando VII», imposibilita el libre comercio.

En la Junta general de 22 de noviembre de 1826, Juntas de Santa Catalina, se denuncia la actuación de los guardas del Resguardo o Aduana que «reconocieron los pueblos de Maestu, Santa Cruz de Campezo, Oyón, Laguardia, Elciego, Labastida, Bergüenda, Puentelarra, Orbiso, Berredo, Villanueva, Espejo y otros; entraron a deshora de la noche, y con todo el aparato de una expedición militar, cercaron las casas de los comerciantes y tenderos que quisieron aun antes de presentarse a los Alcaldes y obtener su venia, reconocieron las tiendas y aun las casas mismas, sin respetar ni los cuartos más reservados ni los lugares más indecentes: denunciaron y embargaron y trajeron a Vitoria todos los géneros de comercio que hubieron a mano, aun los lícitos y autorizados con guía de la Real Aduana».

Según el Reglamento pactado con la Corona el año 1803, los registros de mercancías dirigidas a Castilla se habían de hacer después de pasados los límites de las Aduanas hasta la raya con Castilla, y que en el resto de la Provincia no pueden internarse los guardas, sino solamente en persecución de contrabandistas fugitivos. Pero los guardas se internan por todas partes, no en prevención de contrabandistas y fugitivos, sino de tratantes y vecinos fieles.

«Se apostan y esperan en Murguía, Villarreal, Ulibarri-Gamboa, Durana y en los demás pueblos situados para Vizcaya y Guipúzcoa y hasta en despoblados, asaltan, detienen y requisan a los arrieros y transeúntes, tanto de noche como de día, se apoderan de sus cargas a título o pretexto de fraude, duda o sospecha, aunque vayan con guía o atestado de los jueces de contrabando de Bilbao o San Sebastián; y todo esto por sí y ante sí, de mero capricho, sin motivo ninguno de recelo, sin la venia de los Alcaldes y aun sin tocar con ellos para nada» (acta de la citada Junta general).

Añádase a esto las vejaciones que sufre el comercio de Vitoria en no poder comerciar con Castilla «sin pagar derechos de extranjería (...) la limitación puesta en el dinero que viene del interior (...) las trabas y restricciones que se experimentan para dar salida a este dinero y para remitir los frutos de Alava a las otras Provincias libres» (Guipúzcoa y Vizcaya).

## COMERCIO INTERCEPTADO

El comercio, por culpa de la Real Hacienda, «se halla interceptado y cortado por todas partes, perseguido en todas direcciones y oprimido en tal conformidad que no puede prosperar ni aun subsistir, si no se le restituye a la libertad que antes tenía y a la que debe tener según sus fueros y privilegios» (acta citada). El Fuero de Alava dice que los alaveses y sus bienes son libres e quitos de todo pecho (impuesto), pueden introducir, comprar y vender todos los géneros que necesitan para su consumo.

En Guipúzcoa el fuero de libre comercio enfrenta a los grandes comerciantes de San Sebastián con el resto de la Provincia. En las Juntas generales de San Sebastián, 1831, San Sebastián, tras una exposición de la situación de la economía guipuzcoana, propone modificar el fuero



Los contrafueros no son reparados por el gobierno central.

de libre cambio, limitando las mercancías que se puedan importar libremente. Como escribe José Múgica —«Carlistas, Moderados y Progresistas...»—, «aun cuando la exposición no lo declaraba abiertamente, ya se comprende que la medida de la traslación de las aduanas interiores al litoral y a la frontera era la que, como anillo al dedo, resolvía todas las dificultades que la exposición anunciaba tan patéticamente».

La causa o motivación de la modificación del fuero de libre cambio que exponen los comerciantes viene a concretarse en que dada la libre importación de los productos europeos en Euskadi y la situación de las Aduanas en Castilla con el establecimiento de elevados derechos arancelarios impuestos, por ésta a los productos vascos, hacía que ni el comercio ni la industria pudieran subsistir.

De aprobarse la propuesta de San Sebastián, los consumidores serían los perjudicados al encarecerse los productos europeos de consumo, en beneficio de los comerciantes, al desaparecer las aduanas con Castilla.

Este planteamiento, hacía que San Sebastián deseara la modificación de los fueros e incluso su desaparición, para que así sus intereses fueran protegidos con el establecimiento de las aduanas en la frontera y defendidos con la participación de muchos de estos comerciantes —Lasala, Collado, Queheille, Gros...— en el gobierno de la ciudad. En cambio, el pueblo consumidor, los terratenientes, que no tenían negocios mercantiles y que eran los primeros consumidores, no deseaban modificación alguna del fuero.

Ninguno de los problemas forales que hemos expuesto se hallaba resuelto cuando estalla la sublevación carlista. En noviembre de 1833, por el R. Decreto de 30 de noviembre, Navarra de reino se convierte en provincia, y el general Castañón suprime los fueros de Alava y Vizcaya y los de Guipúzcoa en el territorio ocupado por los carlistas.



# Justo Garate (IV)

**Ibiltari dugu Garate. Atsegin izan zaio beti, berak dionez, ateratzea. Biziak bultzaturik, beste alde, lurralde asko ikusi du eta asko ikasi bere denboran. Oso erraz datorkio elkarrizketan joan-etorri guzien haria.**

Jimenez Asuak egin zion, behin, hitzaldi baten aurkezpena Buenos Airesen. Justoren zaletasun hau gogoan zuela, honako hitz hauek esan zituen: Bere ibilaldietatik honek hainbat ikasgai jaso duen gizonik ez zuela ezagutu, alegia.

Liburu handia eta ederra da mundua, begiak ongi irekita aztertu nahi dutenentzat. Gure adiskideak hala uste du, behintzat. Baina, badira denetariko iritziak. Ha lako irripar ikzutatu ezinarekin kondatu du gertakizun hau:

—“Santiago Konpostelako Unibertsitatean egin nituen bosgarren urteko medikuntza etsaminak. Edozein tokitan egiteko askatasuna banuen, eta lurralde berriak ezagutu nahi nituen denbora berean. Blanco Rivero zen garai hartan erretor, eta zergatik nentorren han azterketa egitera galdetu zidan.

Besteak beste, Galizia-herria ezagutzea-gatik, erantzun nion nik.

—Turismoa oso arriskugarria da lurralde hauetan, esan zidan orduan. Ez zen konturatzun, nunbait, bere aberriaren edertasunez. Heuren ikaskintza orokorra aberastu nahi zuten ikasleak bazirela ere ez zuten ikusten. Alemanian Unibersitate mailako ikasle gehienek hori egiten zuten, gero neuk jakin nuen bezala”.

## Gernika

Munduz dabilenak denetarik topatzen du; gogokoak eta bestelakoak iretsi behar izaten ditu. Gizon bizkor batek ikuspegi bereziak jasotzen ditu gauzak, eta Bergarakoaren bizian bada zer kondatua.

—“Bai, noski. Marimée zenaren esanari jarraituz, gertakizun txikiak jasotzeko zaletasun handia izan dut nik, eta biziak denetatik badu.

Bruselasko Egmont zuhaizdian, esate baterako, honako hau gertatu zitzaion nere haurrak zaintzen zegoen ezkon-arrebari. Euskaraz mintzo ziren, noski, eta inguruan gertatu zen kazetalarik batek fitxik ez ulertzean, nungoak ziren galdetu zion. Euskaldunak zirela jakinik, Gernika nork erre zuten ikasi nahi zuten gizonak. Denok dakigu Frankoren alderdikoa aldirik euskaldunei botatzen zirela zama.

Gezur horrekin, Zarautzen ziren gudari alemanak parrez ikusi zituela, aitortu zion emakumeak.

Kazetariak, orduan, gezur hori bera zabaldu zuela bere lantokiko izparringiak, esan zion, eta zurituko zuela gauza. Badira bazterretan borondate oneko jendeak.

Biharamonean goibeldurik itzuli omen zitzaion idazlea. Fazista zen berak lana egiten zuten egunorokoa eta ezin zuten, ez hori, eta ez beste gezur asko zuzendun”. Bazter guzitan egosten dira babak.

Europar, aldameneko etxean hala baldin bazen, zer izango zen Ameriketara? Nola helduko ziren haraino gure berriak?

—“Orain esango dizut. Jenara Arbide, nere amagiarreba Nekotxean bizi zen, eta aitortza egitean galdera bera egin zion apez aleman batek, Gernikari buruz.

Emakume harek bazekien Euskal Herriko berri, Zarautzen bizi zen alabaren bidez, eta aleman egazkiñetako gizonak izan zirela erantzun zion. Elizgizonak, orduan, inori halakorik ez esatea agindu zion penitentziak”.

Erreka zuloak badira Mendozako kaletan. Harri borobilez hartuak dituzte bazterrak urak ez larrutzeko, eta denak agirian. Zuhaitzei ura eman behar izaten diete, berez lur idorrak bait dira, eta hortarako dira errekek. Etxe askoren aurrean badira zubitxo batzu erreka gainean; beste batzuk ezer ez dute. Etxe bazterreko ibiltokiak ere, nunbait bakoitzak egin ohi ditu. Oso ezberdinak dira eta etxetik etxera koskak badaude. Duggan-en etxera aldatu gara eta gauaz gehiago nabarmentzen dira oztopoak.

Gertakizun ez baterik dago sendagile bergararraren bizia.

## Atzerrian

Ibiltaria kutsatu egiten dute, batzutan, han hemenka ikusitakoen zipriztinak. Bihotza zirtaka joan ohi zaiola, esango nuke nik gertakizun bereziak. Lurreko landare gara eta zainak botatzea ez da harritzekoa. Atseginago zaizkigu herrialde batzu, besteak baino. Ongi begitatzun bada, biziko legea.

Justok Alemania du bihotzean. Berak ez aitorturik ere, esamesetatik ageri da. Gaztetan ikasi zuten hango bidea, ikas-

taroak han ornituak ditu eta, geroztik, beste noranahi baino ateraldi gehiago egin du eskualde horretara.

Horrek ez du esan nahi Berlin duenik gogoan, ez Hitler eta bere jokabidea onartat hartzen duenik. Freiburg eta Heidelberg maiteago ditu Berlin baino. Lehenbiziko hirian eskolatu ziren, hain zuzen ere, Munibetarrak, eta Elhuyar anaia biak. Zerbait esaten dio, beraz, gertakizun honek bergararrari. Susmoak ere zerbait balio du gizonen azterketan, eta hau nere susmo baten agerpena da. Huts egin badut, nere hutsa.

Izen handiko jakitsuen urratsetarik heldu zen lehenbiziko aldiz Goettingen hirira. 1959an zen, eta egun bat bakarrik igaro zuen bertan. Gauss, bere ustez, matematikariaren Jupiter izan dena, zetorkion burura, eta Woehler, kimika organikoaren sortzailea. Bien oroimen-harriak ikusi zituen eta konten zen gizona. Izpituaren arnasak eta jakintzaren iturrira heldu nahiak eragiten zioten ibiltzera.

Eta berriz ere, egunoroko gauza txikien oharra. Jakituri bereziko gizon hauen harritzko irudien ondoan, herriko emakume apal baten izena ikusi du: Ana Weber, kalez kale ttipikerien saltzen bizia atera zuen jende baten izena. Omen-harriaren egileek arrazoin bat zuten hortarako: lehenbizikoa zelako aitzakia. Auskalo!

Ederrago zaio, hala ere, Garateri Gän-seliesl izeneko iturria, haurra eta anarona gogoratzen dituen. Ikasleek musu ematen omen diote ikasketak bukatzen dituztelarik. Zer uren zurrumurruan?

Beste lurralde asko ikusi du. Europa gehiena, eta hegoameriketako asko. Ez da Errusian izan, baina nahi ez zuelakotz. 1933an eta 1960an joan zatekeen eta ez zen joan, gastu guziak ordainduak zituelarik. Hizkuntzak erabetsen zuten. Jakingarria da Justoren ikuspegia: Hikuntza ofiziala ez dakigularik, beste guziak ez dute asko balio. Jateko, lo egiteko eta bideko txartela ateratzeko besterik ez. Jaun bat, era horretan, haurra bezala da; lilluraturik itzuliko da edo, bestela, deitu dutenenganako esker onez, isildu. Hutsune hori izan omen zuten, bere ustez, Bernard Shaw eta André Gide-k. Txina ikusteko komita ere izan zuten 1960an. Arrotza zen, gainera, Arjentinan eta bertakoei ez zitzaion ongi iduritu eskaintza horietaz bera baliatzea. Iduripena ala susmo ona?

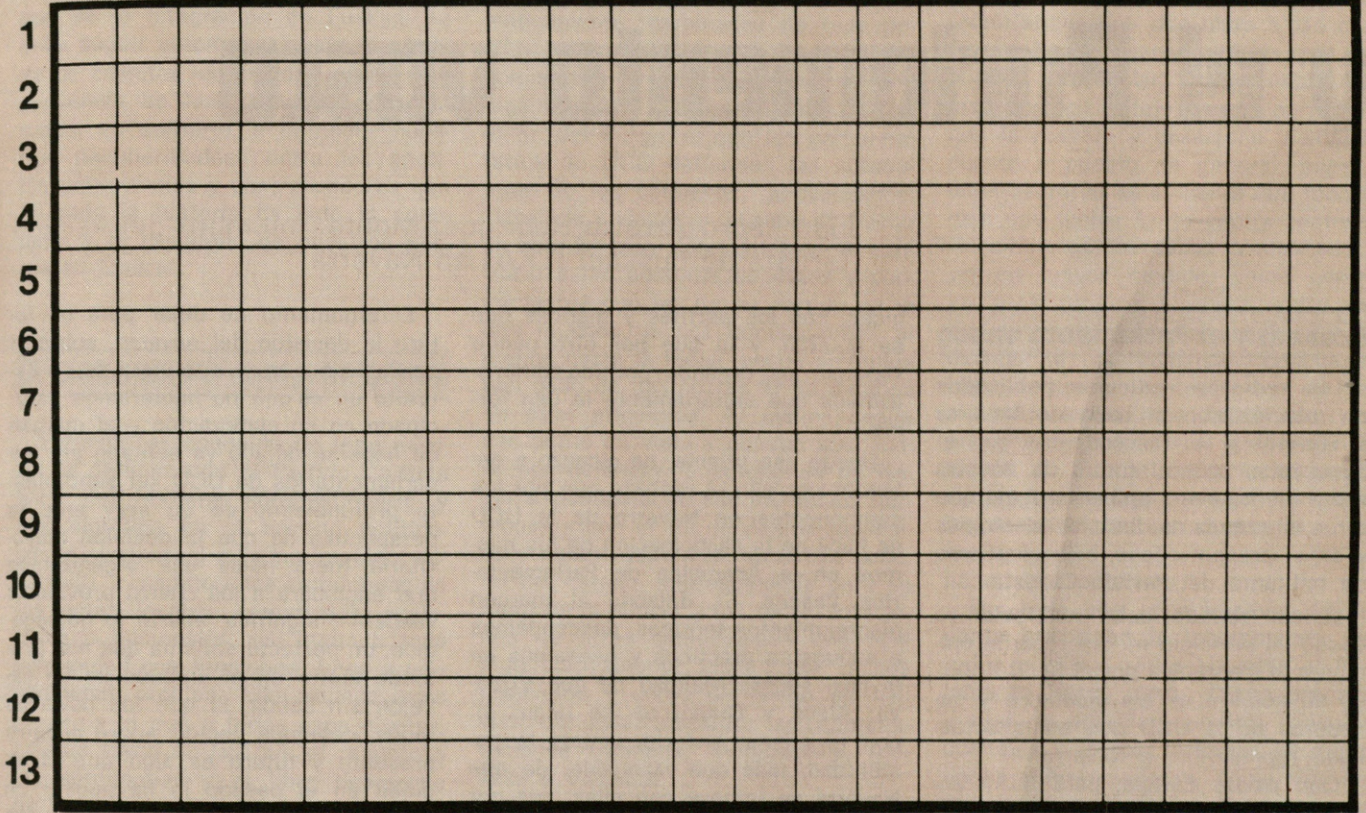
Harrigarriago zaigu Ipar Ameriketara itzulien bat ez egitea, baina hala da. Joango ez denik ezin da esan. Europatik ateratzean zuten ametsa nolabait bete gabe geldituko ote da?



# PASATIEMPOS

## CRUCIGRAMA BLANCO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21



(Al resolverlo, dejar 35 cuadros en blanco)

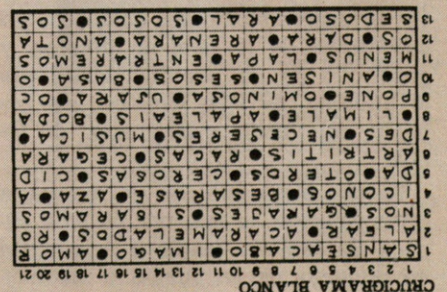
**HORIZONTALES.**—1: Familiarmente, ya está. Insecto que ha llegado a su completo desarrollo. Sentimiento que inclina el ánimo hacia lo que le place. 2: Mezclar dos o más metales fundiéndolos. Baños en caramelo. Nombre de letra griega. 3: Pronombre personal de primera persona del plural. Cocheras. Hurtáramos algo al comprar por cuenta ajena. 4: En la Iglesia ortodoxa, imágenes pintadas y a veces doradas que representan a la Virgen o a los santos. Tocárase una cosa con los labios en señal de amor. Vital..., médico y comediógrafo español (1851-1912), autor de sainetes madrileños. Vocal. 5: Entrega. Cerros aislados que dominan un llano. Blandas como la cera. Figuradamente, hombre fuerte y valiente. 6: Inflamación de las articulaciones. Racamentos. Perderá la vista. 7: En plural, nombre de consonante. Estuche con varios objetos útiles para costura o tocador, en plural. Arte de combinar los sonidos de un modo agradable al oído. 8: Desgástale con la lima. Dais golpes, pegáis. Casamiento y fiesta que lo acompaña. 9: Coloca en su sitio. Abominable, azarosa. Utilizará. Lengua provenzal. 10: Símbolo químico del oxígeno. Echen anís o espíritu de anís a una cosa. Cerebros. Asiento de la columna. Abreviatura de punto cardinal. 11: Minutas. Molusco

gasterópodo comestible de concha cónica. Pasaremos de fuera adentro. 12: Pronombre personal de segunda persona del plural. Entregará. Refregará con arena. Apunta. 13: Que es parecido a la seda. Antiguamente casa situada en el campo. Insípidos. Señal radiotelegráfica para pedir socorro.

**VERTICALES.**—1: Calidad de sano. Extremo del puño de la espada, en plural. 2: Lo volveré loco. Nombre de consonante. 3: Centauro que habiendo querido raptar a Deyanira, mujer de Heracles, fue herido por éste con una saeta mojada en la sangre de la hidra de Lerna. Ciudad de China, capital de la provincia de Changtung. Quinientos. 4: Siglas comerciales... Cinti, provincia de Bolivia. Delgado y frágil. 5: Alcaloide sacado del cornezuelo del centeno y que se emplea en medicina contra las hemorragias. Canciones canarias. 6: Símbolo químico del argón. Guisetales, tuéstetelos. Voz que repetida sirve para arrullar al niño. 7: Extremo inferior de la antena. Ondúlemela. 8: Terminóse. Terminación del diminutivo, en femenino. Vocal. 9: Desciendas, Apócope de santo. Divisible por dos. 10: Reces. Descansará del trabajo o cansancio. 11: Imputárase. Artículo determinado. 12: Al revés, mil uno. Sospechasen. 13: Arrancárase el ca-

bello o la barba con las manos. Indios nómadas de la Tierra del Fuego. 14: Arbol betuláceo de flores blancas o rosadas, en plural. Viento del Sur. 15: Vapores. Nota musical, en plural. Igualdad de nivel de las cosas. 16: Entre los antiguos todo poema destinado a ser cantado. Imputaba a una algún delito. Vocal. 17: Rezases. Extrañas. 18: Poéticamente, bastante. Jorobasen. 19: Mil. Género de monos de estatura mediana. Dueños. 20: Metal precioso. Antiguamente, airado. Autillo. 21: De color de rosa, en femenino. Persigues.

## SOLUCION





## Navarra y el Parlamento vasco

Juan Pedro Arraiza Rodríguez-Monte, miembro del Partido Carlista de Euskadi (EKA) en Navarra.

### Euskadi y el Parlamento vasco

Los recientes artículos publicados en relación con el tema de Navarra y Euskadi y la trascendencia que el tema tiene para el futuro de nuestra tierra me mueve a opinar, al igual que otros miembros de distintas ideologías y en el presente caso, bajo el prisma de militante del Partido Carlista.

En ese sentido, debo manifestar ya desde un principio mi discrepante opinión a la mantenida por el Sr. Del Burgo en nombre de los diputados y senadores de la UCD que en la actualidad representan a Navarra.

Que existe Europa, para mí y entiendo que para todos, es algo que está fuera de toda duda; que los diversos países de Europa vayan organizando sus comunidades con criterios comunes y dirigiéndolos hacia un Parlamento Europeo es algo de más lento acontecer y dependiente de la acomodación de personalidad e intereses de todos y cada uno de los países con voluntad de integración y convencimiento de la necesidad de su existencia.

Que Euskadi, Vasconia, País Vasco o Euskal-Herria existe, lo doy también por sentado; que cada una de las provincias que lo configuran quieran o no ponerse de acuerdo sobre los sistemas técnicos de defender y potenciar sus evidentes elementos comunes, sin detrimento de la también defensa y desarrollo de las personalidades que lo integran, es algo también que necesita del trabajo y aportación de todos.

Es por tanto para mí de necesaria diferenciación, lo que por un lado supone Euskadi en cuanto a comunidad de orígenes de un pueblo e identidades geográficas, culturales y socioló-

gicas, con los perfiles y matices que se quieran, y lo que por otro puede suponer los órganos político-administrativos que unitariamente le den forma.

Desde ese prisma, no alcanzo a entender por ello el rechazo que por los componentes en Navarra de la UCD se hace de la participación de los mismos en la Asamblea de Parlamentarios Vascos. Si, dejando al margen planteamientos teóricos, descendemos a supuestos prácticos y pensamos en la casi segura realidad de que Vizcaya, Alava y Guipúzcoa se unan; si, con el mismo criterio, vemos la posibilidad, más que razonable, de que Navarra se integre con ellas, sea por razones culturales, sociológicas o geográficas o sea por intereses puramente egoístas, como pudieran ser los económicos, creo de todo punto que la forma de defender los intereses de Navarra es estar en los inicios y discusiones de esa futura o previsible integración; defender Navarra es oponerse a criterios políticos o jurídicos que confeccionados por otros para nosotros, puedan suponer, en nuestra ausencia, el detrimento de nuestra personalidad y a lo que muchos tanto temen; defender Navarra es proponer y elaborar las condiciones que, para el supuesto de una integración, deban ser recogidas en la normativa de la organización futura de Euskadi.

### El Referendum navarro

Trabajando así, el navarro podrá decidir, a la vista de una normativa concreta, a la vista del Estatuto, si en el mismo queda o no reflejada su personalidad, si se encuentra identificado con él.

El argumento de dejar para un futuro la decisión del navarro, sobre si es Euskadi o no y a la vista de un Estatuto en el que no hubiéramos participado en su elaboración —al margen de haberse dejado ya sentado por los parlamentarios de UCD «el sentimiento profundísimo de su ser» ante la perspectiva de que la decisión mayoritaria fuera hacia una organización que englobara a las cuatro provincias vascas—, significa, aparte lo demagógico, un perfecto sofisma que nos pretende meter en el embudo de un callejón sin salida. El que los navarros todos, debemos decidir sobre nuestro presente y futuro es algo que si alguien en el pasado lo ha puesto en duda, no han sido precisamente las organizaciones a la izquierda de UCD y defensores todas ellas de nuestra personalidad y a la vez integración en Euskadi. Los navarros decidiremos cueste quien cueste y sea cual sea el color de quien a ello se oponga; si se dan cauces para ello lo será serenamente, si no se dan veremos acrecentarse, en nuestra propia tierra y en nuestra propia carne, las reclamaciones, altercados, persecuciones y la sangre que ya hemos padecido durante estos últimos años, si bien con mayor incidencia, *hasta ahora*, en las provincias hermanas; si no al tiempo.

### Euskadi y la personalidad de Navarra

Debería precisarse al lector y por parte de los militantes de UCD, en qué estriba el sentimiento tan radical de sus miembros. ¿Es por la unión de las cuatro provincias vascas o es por la pérdida de la personalidad de los navarros?



Si es por el segundo de los motivos —aunque pongo en duda la personalidad navarra de muchos de los que aparentemente la defienden, por habernos demostrado a lo largo de su vida el comulgar más con los sentimientos centralizadores que con la defensa de nuestro patrimonio, cultura y problemática cotidiana—, estamos de acuerdo.

Lo que no alcanzo a entender es que de la integración en Euskadi se deba seguir automáticamente la pérdida de nuestra identidad y como consecuencia se nos pretenda echar al ruedo, en solitario, a defender nuestras peculiaridades contra los apetitos uniformistas y centralizadores que en toda la historia ha sido la constante y el resultado de nuestros pactos en Madrid.

## El pacto entre equíprincipales

Entiendo es conocido de todo navarro la defensa que el Partido Carlista hace del sistema autogestionario y que significa en el terreno político-administrativo, el máximo impulso, desarrollo, y respeto a las autonomías de los antes locales, comarcales, regionales o nacionales, así como a toda comunidad con funciones, fines y personalidad propias. Ello supone para nosotros el que a todos esos niveles, existan leyes en las que el respeto a las autonomías y el libre desarrollo de las que puedan ir surgiendo como concienciación de las comunidades menores, sean pieza esencial de nuestra normativa.

Pese a ello y considerar dicho logro de vital importancia, es preciso a su vez que los propios entes autónomos sean lo suficientemente fuertes y autosuficientes, en todos los sentidos, como para que lo reflejado en las leyes no sea una mera declaración de principios que luego en la práctica queden en papel mojado. Vivimos el ejemplo de nuestro cacareado régimen foral, al que teóricamente y bajo monarquías, repúblicas y dictaduras, toda normativa ha respetado y en el que, teóricamente también, hemos sido tratados equíprincipalmente, todo lo cual no ha obstado para que de hecho, dicha igualdad o paridad de poderes, entre el gobierno de turno y Navarra, se haya reducido a un juego entre el gato y el ratón, por muy tieso que este último se haya querido poner en algunos momentos. Esto supone, a nivel interno, que serán mucho más defendibles nuestras autonomías y peculiaridades en una Euskadi unida en la que

tal respeto debe quedar normativamente reflejado y en cuyos órganos de representación estaremos equilibradamente representados y, a nivel externo, mucho más intocables ante un Gobierno, Parlamento o Senado.

Bástenos observar la lección que el breve juego parlamentario que acabamos de iniciar, nos está dando todos los días y en el que las representaciones autonómicas están siendo automáticamente marginadas de toda posible representación en las diversas comisiones creadas. Que no se nos diga, como en el artículo publicado por el Sr. del Burgo, el que los parlamentarios de UCD defienden las autonomías de los catalanes, guipuzcoanos, vizcaínos y alaveses, cuando de hecho su voto ha sido sistemáticamente contrario a las posturas de éstos y concordantes con las de su partido en la que muchos de sus componentes, al menos hasta la fecha, pocos ejemplos han dado de destacarse en la defensa de esos principios. Al menos desde ese punto de vista y aunque sólo fuera por defender la autonomía de Navarra, desligada de sus provincias hermanas y con el fin de dejarla plasmada y potenciada en la normativa general del Estado, imprescindible para su logro es el apoyar a las representaciones de otras comunidades que más significativamente luchan por dichos principios y como de hecho se han visto obligadas a realizar las representaciones Catalana, Guipuzcoana, Alavesa y Vizcaína.

El defender la autonomía y peculiaridades navarras, enfrentándolas a las también peculiaridades de las restantes provincias vascas, no consiste en agarrarse a unas instituciones diferenciales más teóricas que reales, conduciéndonos en solitario al campo de juego madrileño. No olviden nuestros representantes navarros de UCD que el principio por ellos manifestado de defensa de nuestra autonomía por medio de pacto equíprincipalmente y con retorno a la situación anterior a 1839, es postura, a nivel de la mentalidad de muchísimos españoles, tan «separatista» y «privilegiante» como la que, según también dichos representantes, puede ser defendida por el PNV; de existir matices entre ambas posturas, allí, en Madrid, no tienen capacidad ni ganas de entenderlos.

Craso error y grave para nuestra tierra, es el identificar el Parlamento Vasco con el PNV y éste a ETA, reduciendo las diferencias a meros matices tácticos; manera tan simplista de razonar equivaldría a sensu contrario, a equiparar el Parlamento español con la UCD y éste con Fuerza Nueva, mi-

nimizando igualmente sus matices diferenciales y concretándolos en simples cuestiones de procedimiento táctico; ello supondría el volver a posturas maximalistas trasnochadas que reducen todo a separatismo o centralismo, en las que históricamente se nos ha obligado a luchar.

Es para mí simple de apreciar que al margen de posturas más o menos demagógicas, son muchas más las características que nos unen a las cuatro provincias vascas que las que nos pueden diferenciar, siendo éstas últimas de fácil reflejo en una normativa que la respete y desarrolle y ello en cuanto a pueblo en general, pues a nivel sectorial es evidente que tendremos que luchar tanto contra sectores vizcaínos, guipuzcoanos o alaveses y no en mayor medida, como contra sectores propios navarros entre los que se encuentran personas que alardeando de una intachable conciencia foral, reducen nuestra forma de ser a instituciones más folklóricas que prácticas y normativas que históricamente no fueron equíprincipalmente adoptadas —como tampoco lo serán las actuales que se adopten si solos nos lanzamos a ello— y por ello en nada representativas.

Por todo ello consideramos de urgente necesidad la incorporación de todos nuestros representantes al Parlamento Vasco, como forma práctica y real de apreciar nuestros vínculos comunes y marcar nuestras peculiaridades diferenciadoras, como vía imprescindible, también, de crear una comunidad fuerte y vigorosa que pueda defenderse y desarrollarse con dignidad y paz y capaz de formar parte, con plena conciencia de su personalidad y personalidad que la integran, en comunidades superiores que no le supongan dejación de sus legítimos derechos.

Que en Madrid, concurriendo Navarra por separado, nos reconozcan nuestra actual Diputación, nuestro actual sistema de representación, nuestro actual convenio fiscal, lo damos por sentado; que en Madrid nos concedan también la posibilidad de desarrollo limitado de determinadas facultades históricas a cambio de seguir presentándose Navarra por separado, lo demás también por casi seguro; pero en ambos casos —al margen de triunfalismos demagógicos que sin fijarse en el precio nos quieren conducir a alzar los brazos por haber conseguido «pactar equíprincipalmente»—, en definitiva, y la historia lo está demostrando día a día, sirve más a Madrid que a Navarra.

J. P. A.



# LOS PROBLEMAS DE LOS CURAS (1)

JESUS LEZAUN



Quisiera tratar de los problemas del clero con sumo respeto. Quizá me mueva a ello, sin darme cuenta, mi condición de clérigo. No es lógico combatir la propia carne. Y mi carne son los curas concretos, no precisamente las instituciones. Esas me son ajenas en gran parte. Las considero usurpadoras en buena medida, y por eso mismo opresoras.

## Crisis general

Crisis, y crisis aguda. Crisis con toda la carga semántica de la palabra y con todas las dolorosas connotaciones y funestas consecuencias que una crisis aguda y vital lleva consigo. Quizá, con todas las posibilidades y esperanzas que también suscita.

El fundador del Opus Dei dijo una vez que sus curas estaban tan ocupados en el confesionario, que no tenían tiempo para tener crisis. Decir eso es una tontería como un pino. Los curas del Opus tienen también agudas crisis, como todos. Muchos, como en todas partes, se van, aunque quieran ocultar el hecho a los de dentro de la Obra, como cuenta M.<sup>a</sup> Angustias Moreno en su libro «El Opus Dei, anexo a una historia».

La crisis es general.

Y no la crean cuatro machos cabríos frívolos, irresponsables o demagogos, imaginados tantas veces como chivos expiatorios de los males de todos. No hay tales machos cabríos responsables y precipitadores de crisis sustanciales. No es el fenómeno fruto de la ligereza, de la corrupción, del desequilibrio, o de la desorientación de unos cuantos. La crisis tiene sus propias causas graves, profundas, muy concretas. Crisis objetiva, si puede hablarse así.

Y esto no se va a pasar rápidamente, fácilmente. Algunos tienden a minimizar, hablando siempre, y para suprema ironía desde hace mucho tiempo, de situaciones transitorias y pasajeras que ya comienzan a remontarse. La crisis va para largo, es casi permanente, porque las causas están profundamente incrustadas en todo y son serias, muy serias. Hay crisis del clero y dolor y sufrimiento para rato, a lo que se ve.

La crisis se manifiesta entre los curas no sólo diversamente, sino incluso contradictoriamente. Unos sufren por una cosa y otros, en apariencia, exactamente por la contraria. Yo creo que en el fondo todos sufren por lo mismo.

Crisis general, profunda, duradera, contradictoria y sin cómodos machos cabríos expiatorios, sobre cuyos lomos descargar los pecados y los males colectivos, para despeñarlos después con la fácil persuasión de que aquí casi no ha pasado nada, o al menos nos hemos purificado de los pecados y hemos remediado nuestros males.

## Concreciones

a) La vocación y sus sinfonías.

Todo el mundo admite el concepto de «vo-

cación». Incluso se habla de ella hoy con demasiada frecuencia y con excesiva facilidad, aplicada a cualquier cosa.

El creyente, el cura naturalmente, refiere su vocación a Dios. La vocación de Dios al sacerdocio. Pero precisar esta vocación no es tan fácil ni tan sencillo. Y aquí viene ya un primer problema del cura, grave y fundamental: ¿Hasta qué punto Dios le ha llamado, le sigue llamando al sacerdocio? A él y a otros muchos. ¿Es correcto contemplar su vocación con unos visos de predilección y de sublimidad que lo distinguen y separan de los demás y lo encumbran hasta el mismo cielo?

Fruto de unas circunstancias subjetivas y objetivas que lo condujeron al sacerdocio o a la vida religiosa, esas circunstancias no son siempre la expresión más acabada de un designio de Dios sobre su vida, hasta hacerlo a uno sacerdotado para siempre. Una fuerte y sublimada ideologización condujo a muchos niños y jóvenes inexorablemente hacia el sacerdocio o hacia la vida religiosa. Una menesterosa situación sociológica y económica, los nobles deseos de una superación cultural, de una idealización humanista y luminosa buscaron y encontraron una gloriosa salida y una idealizada superación, hasta revancha, una realización, en el santuario.

¿Se ha puesto atención suficientemente al estamento social del que procede la mayor parte del clero, se han delimitado minuciosamente, históricamente las circunstancias de todo tipo de tanta vocación, se ha analizado a fondo el carácter, las motivaciones, la psicología, las ideologizaciones sublimales de curas, frailes y monjas? ¿Se puso un poco de seriedad y cordura, de evangelio auténtico y de ciencia a tanto siniestro «examen de vocación», centrados en gran parte, y de tan primaria forma, en el sexo, en la afectividad, carente en absoluto de análisis de otros valores fundamentales de la persona desde el punto de vista humano y cristiano? ¿Se analizó en serio el «para qué» de la ordenación y de la vida sacerdotal, dado lo que muchos curas se ven obligados a hacer, de cómo se ven forzados a vivir? ¿Se está poniendo un serio remedio hoy a lo que antes, en mis tiempos, fue un verdadero desastre?

Ya sé que a toda clase de circunstancias puede y debe calificar el creyente de elementos constituyentes de lo que él llama providencia de Dios, vocación, pero siempre que ello se haga de forma correcta, muy elástica, muy sobria, y no de cualquier for-

ma. Cuando después esa vocación con sus circunstancias se absolutiza, cuando se la eleva a suprema categoría de predilección y de preciso designio de Dios, cuando se la mitifica, cuando se la hace inamovible aunque hayan cambiado sustancialmente los presupuestos personales, ambientales e ideológicos, todos tenemos la sensación de que se están tergiversando las cosas y de que se están enmascarando y encubriendo unos apriorismos tan crueles para las personas como inauténticos para lo que es en verdad la voluntad de Dios, el designio de Dios sobre una persona, la verdadera vocación de Dios.

Todos tenemos grabados con dolor en la mente y en la sensibilidad los terribles calificativos que la Iglesia, el Papa en persona, han dado a los que se han ido. Es frecuente que los superiores eclesiásticos y los superiores de órdenes religiosos hayan tenido y tengan aún para los que se van, expresiones como ésta y que yo he oído personalmente: «¿Te vas? No doy por tu salvación ni un penique». Otros, los hay más resignadamente comprensivos, sin que en nada cambie por eso la valoración que de este hecho, hoy tan frecuente, tienen. Simplemente son más correctos y más discretos en sus expresiones. Todas estas actitudes sueñan no sólo a falsas e irrespetuosas con las personas y con sus sustanciales derechos, sino a absurdas, injustas, inmorales. Hasta a nivel popular han conseguido extender esas valoraciones y esos juicios condenatorios. Una vez casaba yo a un amigo mío que había sido sacerdotado, y el padre de la novia me decía triste y preocupado: «Si no ha sido fiel a Dios, ¿lo será a mi hija?».

¡Terribles expresiones todas estas, que manifiestan el fondo de maldad en unos, de todos!

¡Difícil problema, este de la vocación! No creo que esté aclarado para el clero, para muchos sacerdotes. Ni vale aplicarle con irresponsable seguridad y supina alegría pasajes evangélicos que nada tienen que ver con el tema y con las personas concretas. Menos aún la trasnochada e insípida ideologización del «carácter indeleble», entendido además con verdadera nocturnidad y alevosía.

Muchos curas sufren hoy en día por este problema de la vocación. Yo creo que sufren todos los curas, aunque a veces de modo contradictorio. Unos, porque creen no estar en su lugar; otros, porque ven que muchos no se creen en su, para ellos, seguro lugar. Otros, por la inseguridad de unos y por la excesiva seguridad de otros.

El problema de la vocación debería enfocarse hoy con otros presupuestos, desde otras ideologías, con otras consecuencias y concreciones que las actuales. Y entonces se podría decir de la vocación que «a quien Dios se la dé, San Pedro se la bendiga».



# Euskaldun guztion arazoa

Astiro astiro eta poliki poliki. Baina aurrera goaz. Joan goaz. **Oinarrizko Euskara:** euskaldun askok entzun dugu hitz bikote hau. Batzuk entzun egin dugu. Beste batsuk irakurri ere bai. Zoritxarrez, gure arteko askok eta askok ez dakite ezer Oinarrizko Euskarari buruz. Euskara ez da agertzen beraien bizitzan. Espainol hizkuntzarekin bizi dira, eta nahikoa dute. Gogorra da hori, gero! Ez dute behar euskararik! Eta gure hizkuntza nazionala euskara ez bada, ez dago Euskal Herririk. Euskal Herriko arazo hau konpontzeko, hemen ari gara gu Oinarrizko Euskara moldatzen eta lantzen.

Zuok, irakurleok, ulertzen gaituzue? Zer da zuentzat zaila? Zer gai gura zenukete? Oinarrizko Euskara ulertzeko, zenbat ikasi duzue?

Paul Valéry jaunak hauxe idatzi zuen: «Literatura irakurleak sortzen du». Egia haundia. Guk zuentzat idazten dugu. Baina zuek Oinarrizko Euskara hau onhartzen duzue, ala ez? Atsegin duzue? Guk ez dakigu. Batsuk, beharbada, pozik irakurtzen duzue. Beste batzuk errezegei. Batek edo bestek ez du ulertzen.

Guk, gutxi gorabehera, «Bigarren Euskalduntzen» metodoa amaitu dutenentzat, eta euskaraz oso gutxi irakurri duten euskaldunentzat idazten dugu. Honek ez du esan nahi, euskara asko dakitenek ez dutela behar Oinarrizko Euskara. Hain zuzen ere, hoiexek jakin behar lukete beste inork baino hobeto. Zertarako? Idazleak badira, euskara

hortan trebeki idatzi ahal izateko; eta irakasleak badira, euskara horren bidez jendea euskalduntzeko eta alfabetatzeko. Kontutan eukirik, Euskal Herriko gehienek, momentu hontan, euskara horren premia handia dutela.

Aurreko astean, lagun batzuekin egon ginen. Gai gehiagori buruz idatzi behar genukeela esan zizuten. Ekonomiari buruz, politikari buruz, eguneroko arazoei buruz. Egia da. Baina idazle gehiago behar dira, gai gehiagori buruz idazteko.

Baina nola idatz Oinarrizko Euskaraz? Horixe da gure zeregina. Hortarako sortu du Euskaltzaindiak Oinarrizko Euskararako Batzordea. Egunkarietako idazleek, talde politikoetan dabiltzanek, eskoletako irakasleek, hoiek batez ere idatzi behar lukete Oinarrizko Euskaraz. Euskaltzaindiko Batzordeak arau batzu egin ditu, eta bide batzu zabaldu. Kontutan hartu behar dugu hori. Oinarrizko Euskara ezin du edonork asmatu. Batzuk ikasi egin nahi dute euskara hortan idazten. Guk hoi entzat irakastaldi edo saio praktikotatu batzu emango ditugu. Era hortan denok egin eta zabalduko dugu Oinarrizko Euskara; baina geure lana koordinaturik.

«Bi urtetako epea eman behar da, euskara ikasteko». Zuetariko ez du entzun esaldi hau edo antzekoren bat? Baina nolako euskara ikasi behar da, eta zenbat? Argi dago. Bi urtetan edonork ikasi ahal du Oinarrizko Euskara. «Edonork» esan dugu. Baina batez ere ikastoletako haurren gurasoek eta

politikari abertzaleek. Denok ikusi behar dugu lan honen garrantzia. «Euskal Herri osoa euskaldundu behar da» esaten denean, Euskadin bizi garen guztiok Oinarrizko Euskara jakin behar dugula esan nahi da.

Eta guk, euskara hori nahi dugunok, eskatu eta exigitu egin behar dugu, honelako euskara irratan, telebistan, egunkari eta aldizkarietan erabiltzea. Honek diru gehiago eskatuko die agerkariari jabe. Erdararako baino idazle gehiago behar delako, artikulua ondo idazteko, gaizki idatziak zuzentzeko, euskal periodismorako teknika berriak biltzeko.

Ezin gara hitz hutsetan gelditu. Oinarrizko Euskararen arazo hontan, dirua inbertitu behar da. Euskaltegiatarako metodoak egiteko. Idazleak prestatzeko. Liburuak argitaratzeko. Momentu hontan diruaren eta pertsonen aldetik inbertipen haundi bat egiten ez badugu, gezurrezkoa izango da biharko Euskal Herri euskalduna.

Radikalak izateko ordua heldu da. «Hilabete batzu barru euskaraz baino ez dugu egingo» entzuten da gure arteko batzuren ahotik. Hori egingo dutenei, radikalegiak direla esango diegu? Ez.

Eta, azkenik, ohar bat. Zuok, irakurle eta idazleok, Oinarrizko Euskarari buruz zerbait jakin edo esan nahi baduzue, idatz helbide hontara: Oinarrizko Euskara. Euskaltzaindia. Ribera, 6. Bilbao-5.

Imanol Berriatua





## LA IKURRIÑA EN INCA (Mallorca)

La costa mallorquina huele a colonización capitalista multinacional. Murallas de grandes hoteles, repletos de extranjeros, vigilan las costas. El interior es distinto. Junto a poblaciones industriales, como Manacor e Inca, viven pueblecitos agrícolas, serenos, con ancianos en las calles estrechas, aislados de la vorágine turística por olivos y almendros.

Palma es admirable, cosmopolita y acogedora. Aquí y allá, el pueblo grita desde los muros: «Solidaridad con Euskadi», «Presoak kalera».

A finales de julio, un matrimonio navarro, él de la Ribera, visitó la Isla. Recaló en Inca cuando celebraba sus fiestas patronales. Los adornos de las calles conducían a la Plaza Mayor, flanqueada por la Casa Consistorial. Cubría el rectángulo, repleto de niños, un toldo de papeles recortados. De los postes pendían figuras de cartón y pancartas exigiendo salvar de garras explotadoras la islica de Dragonera. En el fondo, unas banderas regionales, y la ikurriña junto a la cuatribarrada de la Corona. Unos jóvenes daban los toques finales a un gigante artesano de papel y trapo. El corazón del navarro saltó a los labios:

- ¿Quién organiza estos festejos?
- La Comisión de Cultura.
- ¿Y ustedes son de la Comisión?
- Sí.

—Euskadiko izenan eskerrik asko —dijo emocionado, señalando la bandera.

El corro se amplió. Un fotógrafo había estado en sanfermines; una joven acababa de llegar de Sesma. En la conversación se apretaron los comentarios sobre problemas comunes y preocupantes: los resultados electorales, los protagonismos y atomización de los partidos de la izquierda y sus consecuencias, la política separatista in-

terna que en el País Vasco y en las Islas llevan a cabo unas mismas fuerzas, la preocupación por los valores culturales y las lenguas propias, los abusos del capitalismo en Belagua y Dragonera, el paro, la crisis, la esperanza en una amnistía y en un estatuto autonómico.

La bandera vasca siguió presidiendo los festejos en la Plaza Mayor de la ciudad mallorquina, en homenaje a un pueblo que lucha por sus libertades. Mientras tanto, multitud de navarros, marionetas de intereses particulares que a lo largo de un siglo han manejado los hilos de la política, siguen cuestionando, e incluso repudiando, una bandera, símbolo de la unión de un Pueblo, del que Navarra es cuna y cabeza.

CLINICA PSIQUIATRICA

**NUESTRA SEÑORA DEL PILAR**

Mediku Nagusia: Dr. NICOLAS CIGANDA MANGADO  
ELIZONDO (NABARRA)



Compruebe Vd. por qué,  
cada día, vendemos más.  
So egin zazu zergatik  
Saltzen dugun gehiago egunez egun

Especialidad en pastel vasco  
"Pastel vasco" deritzan  
espezialitatea

**PASTELERIAS IRUÑABERRI**  
Avda. de Pio XII, 7 y Bergamín, 16 PAMPLONA



## GUERNICA

La villa vizcaína y vasca por excelencia, se encuentra en plenas fiestas. Los jolgorios comenzaron con el chupinazo, que se lanzó el día 23, y continuarán hasta el 28. Este fin de semana hay ya una excusa para visitar, una vez más, este lugar histórico. El sábado, a las diez de la mañana, txistularis de Mundaca animarán las calles con sus músicas. Más tarde, a las once y media, hay una carrera de cintas con importantes premios. Tras el esfuerzo de la competición, una buena comida para tomar fuerzas, y de nuevo deporte, que para eso estamos en verano: a las tres y media de la tarde, festival acuático, con cucaña, patos y natación. A las 10 de la noche, verbena popular.

El domingo, y para olvidar la resaca, de nuevo pasacalles desde las 10 de la mañana. Esta vez con los txistularis de Bermeo. A la una y media tendrá lugar el Primer Premio San Bartolomé de bacalao al pil-pil; y para no perder tiempo —porque las fiestas están a punto de terminar— se espera la actuación de conocidos bertsolaris mientras el jurado decide los premios para los platos de bacalao. A las ocho de la tarde tendrá lugar una romería, amenizada por orquesta, y a las 10, como despedida, Gaur Dantza.

## MIRANDA DE ARGÁ

A las dos de la tarde del viernes se inician las fiestas de Miranda con un concurso de calderetes seguido de almuerzo en el frontón. Si señor, eso es empezar con buen pie. Por la tarde, tras la Salve a la Virgen del Castillo, patrona de la localidad, se lanzará el chupinazo, anunciador oficial del comienzo de la fiesta. Y, con la alegría ya en el aire se saltarán los pasacalles y se bailará la Jota en la Plaza de los Fueros. Por la noche, desde las once y media música en el Portal. El sábado por la tarde habrá vaquillas y de nuevo baile en el Portal. El domingo, a las doce, encierro de reses bravas. A continuación, música hasta las dos de la tarde. Por la tarde, a las seis, encierro seguido de vaquillas en la Plaza de los Fueros.

El lunes será el día del niño y tras la misa de las 10 de la mañana se organizará un desayuno de chocolate con churros; por la tarde, a las seis y en la Plaza de los Fueros, festival taurino: un novillo para los mayores y "novillicos" para los chavales. A continuación pasacalles y baile. El martes y el miércoles volverán los dos encierros de reses: uno a las doce del mediodía y el otro a las seis de la tarde. Y el día uno, día del Anciano, finalizarán las fiestas. Hasta el año que viene.



## DEPORTES

### Día 25

—San Sebastián, LXVII Concurso Internacional Absoluto de Tenis.

### Día 26

—En San Sebastián, LXVII Concurso Internacional Absoluto de Tenis.

### Día 27

—En Murieta, a las seis de la tarde, partidos de pelota.

—IV Copa Nacional Femenina de Vela en San Sebastián.

—En el Real Club de Golf de Zarauz, "Copa Marqués de Monistrol".

### Día 28

—IV Copa Nacional Femenina de Vaurien de vela.

—Partidos de pelota a mano entre profesionales a las 4,15 de la tarde en el frontón Cinema Municipal de Zarauz.

—Festival náutico en el puerto de Zarauz.

—VII Gran Premio San Esteban en Murieta. Hora de salida, a las 11.

—A las seis de la tarde, también en Murieta, Gran exhibición de deporte rural vasco (levantamiento de piedra —Perurena—, aizkolaris, lucha de cañeros).

## VARIOS

### Día 25

—Vaquillas, encierro y bailables en las fiestas de Mélida (Navarra).



### Día 26

—También concurso de calderetes en Mélida.

—Otras fiestas que comienzan, las de Murieta (Navarra). Chupinazo a las doce. A las nueve de la noche, la tradicional "escudilla".

—Concierto de Ricardo Visus en Lesaca, a las 10 de la noche.

### Día 27

—El tenor Visus, acompañado al piano por L. Marty, en Caparrosos.

—Tras los pasacalles, concierto de la coral Nora (1 de la tarde) en Murieta.

### Día 28

—En Zarauz, a las 12, concurso de estatuas en la arena.

—Novillada y Corso luminoso en Biarritz.

### Día 29

—"Día del niño" en Murieta.



# SE PLANTEARAN DIFICULTADES A LA AUTONOMIA

La autonomía, los proyectos actuales y los históricos, está en un proceso de discusión abierto hoy en Euskal Herria. Para hablar de ello y de la terminología que envuelve toda esta problemática, PUNTO Y HORA se ha puesto en contacto con Pablo Lucas Verdú, constitucionalista, conocedor del Pueblo Vasco a través de su larga vida en Euskadi y de sus experiencias como catedrático en la Universidad de Deusto.

—PABLO LUCAS VERDU: Antes de entrar de lleno en el tema de las autonomías pienso que sería conveniente diferenciar claramente los conceptos de autodeterminación, autogobierno y autonomía, ya que los tres términos pese a estar muy relacionados entre sí, son distintos. La autonomía es la potestad de una comunidad para dictar normas o leyes generales, sin que éstas queden fuera del estatuto constitucional del Estado; dicho en otras palabras: es la capacidad que tiene una entidad territorial de poder dictar su propia ley, la cual, además, formará parte de la Constitución General del Estado.

Partiendo de esa autonomía, el autogobierno supone la capacidad de escoger y organizar las instituciones políticas y administrativas propias, con arreglo a la normativa general llamada «estatuto».

La autodeterminación, en cambio, se identifica más con la independencia. También es verdad que el pueblo podría querer seguir unido al Estado al que en principio pertenecía por medio de vínculos regionales o federa-

les... pero la aplicación que los líderes políticos hacen de este concepto se refiere claramente a la independencia, a una sucesión.

## ESTABLECER EL «CUANTUM»

P. y H. —¿Qué posibilidades existen de que sean instituidas las autonomías dentro del Estado Español en un plazo más o menos breve?

—P. L. —Pienso que las posibilidades existen aunque se plantearán muchas dificultades; digo que existen porque hemos pasado la larga noche de los 40 años de franquismo hasta esta situación de semi-democracia. Por otra parte, hablando de Euskadi, se han elegido parlamentarios que abarcan una amplia gama de movimientos y todos ellos coinciden en solicitar la autonomía. Además, el actual Ministro para las regiones, señor Arévalo, parece estar dispuesto a aplicar efectivamente la autonomía.

Por otro lado, habría que establecer el «cuantum» de la autonomía, porque ignoro si este Ministerio coincide en sus ideas con las apetencias de los parlamentarios vascos, por un

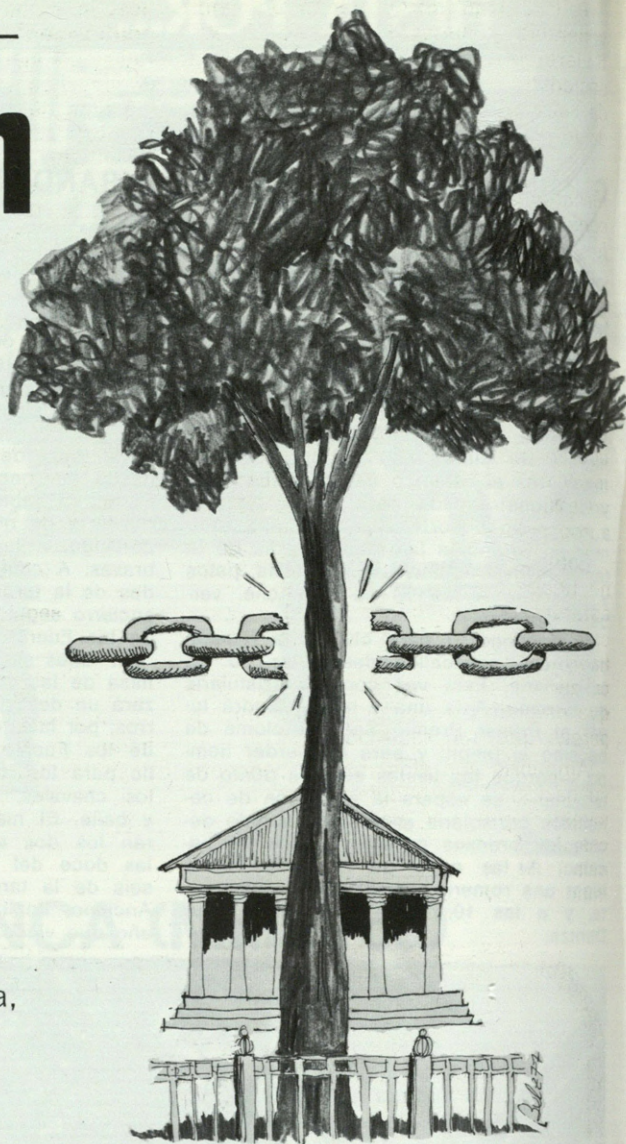
lado, y con los movimientos que no han obtenido escaños en las últimas elecciones. El pueblo ha manifestado su impaciencia en cuanto a las gestiones parlamentarias en su apoyo a actos como la «Marcha de la Libertad», por ejemplo.

P. y H. —Como constitucionalista y refiriéndonos a Euskadi, ¿sería más correcto hablar de autonomía o de autonomías?

P. L. —Habría que hablar, en primer lugar, de autonomía para Euskadi dentro del Estado Español. Ahora bien, hay estatutos como el de Estella que apuntan hacia una autonomía de cada una de las regiones de Euskadi dentro de la «autonomía» en general. Usted me pide una respuesta como constitucionalista... pienso que el constitucionalista como tal debe ser plenamente objetivo aunque tenga, por supuesto, sus ideas personales...

## NACION Y REGION

P. y H. —¿Qué suponen los antiguos fueros en cuanto a una autonomía actual?





P. L. —Los fueros tienen un valor venerable y simbólico. En su tiempo tuvieron una gran utilidad; hoy, en una sociedad neo-capitalista, industrializada, sirven únicamente como semilla de lo que se está discutiendo.

P. y H. —*Convendría clarificar los términos nacionalidad y región que constantemente se entremezclan confusamente.*

P. L. —Las nacionalidades tienen una conciencia política de su peculiaridad mucho más intensa que la de las regiones. Las regiones no llegaron a ser nacionalidad porque fue yugulado su proceso; concretamente no puede decir que Castilla sea una nación, porque su proceso fue yugulado por Carlos V en la batalla de Villalar. Euskadi y Catalunya continuaron su proceso de autoconciencia hasta nuestros días.

Entonces, desde esta perspectiva, no tienen a mi juicio por qué ser los estatutos autonómicos iguales para cada región y nacionalidad, sino que habría que tener en cuenta esta radicalización. Efectivamente, alguno dirá que esto es privilegiar, pero a mí me parece que son realidades.

Ampliaría aún algo más el concepto de nación, definiéndola como una comunidad que, partiendo de un mismo pasado histórico, y reuniendo en común toda una serie de elementos muy importantes, como la región, la len-

gua, la etnia, etc., intentan realizarse políticamente, creando su propio estado nacional, y otras, que no han llegado a hacerlo.

Como dice La Fonte en su libro «La revolución regionalista», existirían naciones primarias y naciones secundarias. De esta forma Euskadi, Catalunya, Galicia, serían naciones primarias, mientras que la «nación española» sería un claro ejemplo de nación secundaria.

### POR UN ESTADO FEDERAL

P. y H. —*Desde el punto de vista autonómico, ¿qué sería más conveniente, una constitución federal o una regional en el Estado Español?*

P. L. —Más bien diría que un estado federal. De un estado regional tenemos un precedente en España con la Segunda República. Del federal también tenemos un precedente frustrado en la Primera República. Las diferencias constitucionales que hay entre uno y otro consisten en que en el Estado regional la comunidad se divide en regiones con unos estatutos aprobados por el Gobierno central (en este caso las Cortes españolas). En el Estado federal, cada estado cuenta con una constitución elaborada por él mismo, siempre que no choque con la federal, elaborada por todos los miembros. Dicho más técnicamente, en un



Estado federal, sus miembros tienen poder constituyente, mientras que en el regional, las regiones integradas no gozan de este poder.

¿Cuál es más conveniente? Bien, eso depende de la ideología. Naturalmente quien desee una autonomía simple tendrá miedo al Estado federal, porque podría ser la antesala de una separación. Ahora, quien tenga una ideología de izquierdas, no tendrá ningún miedo al Estado federal.

F. F.

## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE PAMPLONA

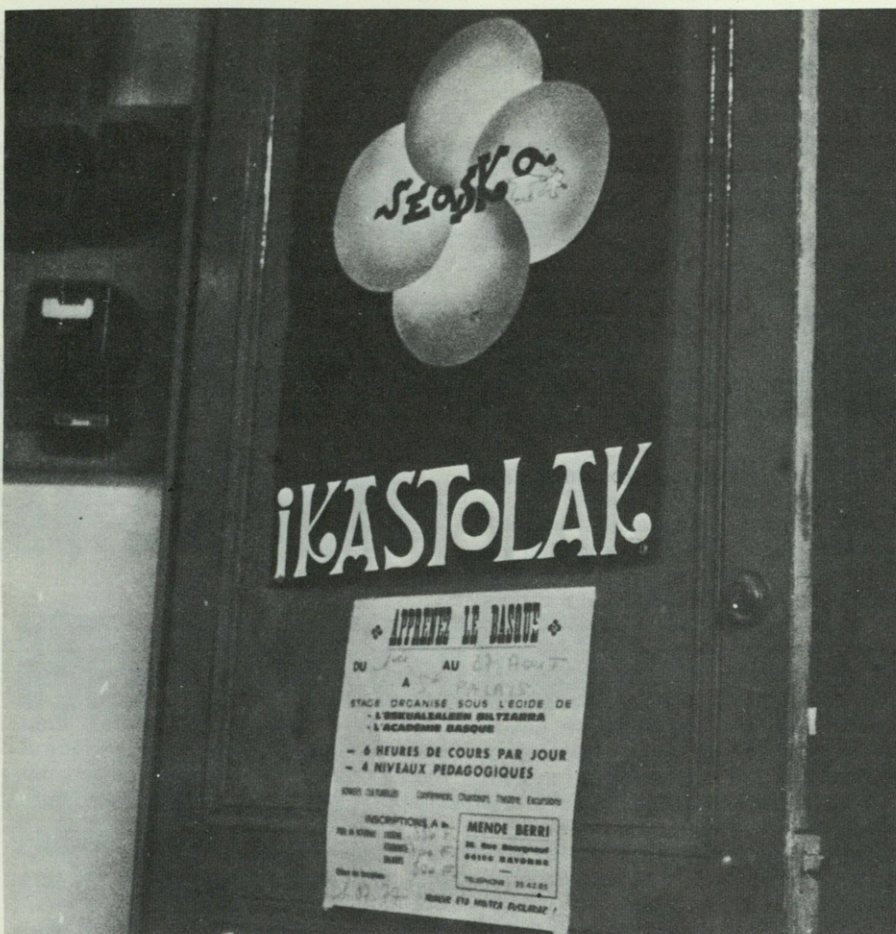


Al servicio de la cultura de nuestro País

Euskal Herriko kulturaren alde







Prioridad a las ikastolas para detener la desvasquización.

(Viene de pág. 13)

ahora tiene dos ediciones —una del Sur y otra del Norte— y que hasta hace un par de meses se tiraba en el Norte, era trilingüe y se distribuía clandestinamente en el Sur.

### POR UN SINDICATO ABERTZALE: JAZAR

JAZAR no es propiamente una organización política, pero tiene una fuerte carga política y una tendencia muy asumida a potenciar un futuro movimiento sindical abertzale.

El grupo nació en 1972 en torno a una serie de jóvenes de San Juan de Luz que participaron activamente en la problemática del proyecto de la zona industrial de su ciudad. Intentaron trabajar conjuntamente con organizaciones de izquierda francesa, pero no fueron admitidos por no estar organizados y, ante esa situación, decidieron impulsar una asociación legal.

JAZAR empezó planteando y analizando los problemas de empleo, la falta de industria y la emigración y eso les llevó a realizar una reflexión profunda sobre el turismo y el papel que desempeñaba como instrumento colonizador del pueblo vasco.

Los fundadores de JAZAR sintieron la necesidad de formar su propio gru-

po porque, a su entender, ninguno de los movimientos abertzales existentes en aquel entonces tenía planteamientos en los que entraban las reivindicaciones obreras. Todos venían de horizontes distintos pero vascos y algunos habían militado en ENBATA o ANAIA. Rápidamente el grupo asimiló —más en la práctica que en la teoría, al principio— los términos de la lucha de clases y actualmente se sitúa en la corriente abertzale socialista, sin definirse más estrictamente porque su trabajo se ha centrado, por el momento, en la crítica y en el análisis de la sociedad en la que se inserta. Reconoce que sus análisis tienen bastante audiencia, pero que se le critica, con razón, el que no pase al terreno de las propuestas teóricas.

Está de acuerdo en participar en la convergencia que propone EHAS, pero no sobre el papel, sino en la acción. Su postura es que el asunto se puede plantear después de que una serie de acciones conjuntas demuestren que se va en el mismo sentido.

Desde febrero JAZAR ha impulsado el nacimiento de una Coordinadora de Trabajadores de Euskadi Norte, aunque sus militantes continúan cotizando a los sindicatos franceses —sobre todo al CFDT—, porque todavía no existe la suficiente fuerza para crear un sindicato vasco. Si la Coordinadora logra afianzarse, JAZAR está dispuesto

a desaparecer como grupo —o a configurarse como una organización política— para que los trabajadores de otros grupos e independientes participen sin complejos en ella.

Geográficamente tiene su mayor implantación en San Juan de Luz, Ciboure y Bayona y, en menor medida, en Zuberoa y Baja Navarra.

JAZAR preconiza para las próximas elecciones legislativas un amplio debate de todas las organizaciones abertzales para conseguir una toma de postura unitaria, sin que ninguna de las organizaciones decida unilateralmente.

### MENDE BERRI O LA ACCIÓN CULTURAL

En 1970, promovida por un grupo de jóvenes nació una asociación cultural llamada MENDE BERRI. Su objetivo principal se centraba en conseguir que los jóvenes tomaran conciencia de su identidad vasca y para alcanzarlo ha trabajado en el terreno de la enseñanza (liceos, colegios y facultades). Ha constituido los clubs Pays Basque, que funcionan en muchos centros estudiantiles, ha organizado clases de euskera y ha montado cursos intensivos de euskera durante las vacaciones. Toda su labor ha girado en torno a la concienciación y a la animación del sentimiento vasco y eso le ha llevado, en determinados momentos, a participar en acciones políticas, como cuando lanzó en 1972 la primera huelga de hambre de gente del Norte en apoyo de los refugiados del Sur.

Ahora MENDE BERRI se encuentra en un proceso de clarificación porque parte de sus militantes van a constituir una nueva organización política, EZKER BERRI, y va a poder deslindar definitivamente su campo de actuación, ciñéndose exclusivamente al ámbito cultural: ikastolas, edición de libros, publicación de su revista «Gernika», etc., etc.

### UNA ORGANIZACION POLITICA DIFERENTE: EZKER BERRI

EZKER BERRI mantiene todavía un debate ideológico que no está terminado. No quiere partir de una ideología determinada, sino de un análisis de la situación de Euskadi Norte y de la definición de una práctica. Hasta ahora está trabajando en ese análisis y se puede decir que está en trance de constituirse como organización. Más que explicar que es EZKER BERRI, hay que explicar qué es lo que le ha impulsado a formarse como organización.

Para sus promotores hay una constatación evidente: en Euskadi Norte hay un cierto número de abertzales que comienza a ser importante, pero



que no tiene incidencia eficaz en la vida cotidiana. Esta situación condiciona una marginación cada vez mayor del espectro abertzale en la lucha política y eso es debido, en gran parte, a las características organizativas de los movimientos abertzales en los que el trabajo de los militantes no es participativo.

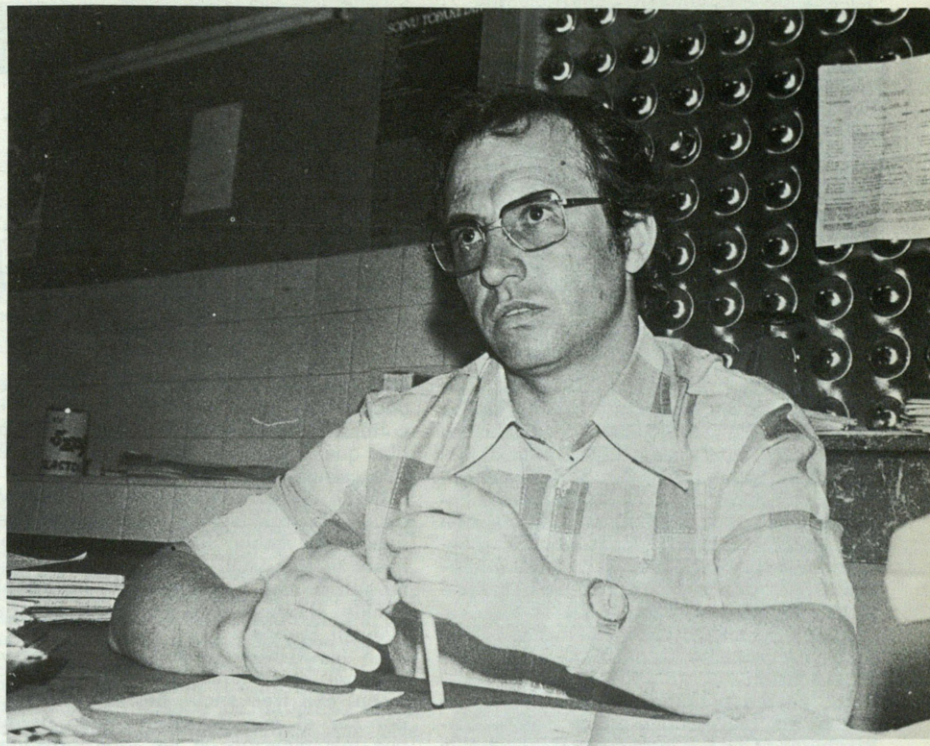
Entienden que la unión de los grupos abertzales no tiene que ser a partir de los estados mayores de las organizaciones, sino a partir de la base y que esa unión tiene que configurarse en la práctica, porque si se hace de una manera artificial, no durará nada.

Para EZKER BERRI los problemas más importantes de Euskadi Norte son el exilio, el paro, la política turística de carácter dominante y la opresión sobre el terreno cultural. Su definición de la práctica frente a esta problemática está fundamentada en grupos de base capaces de intervenir sobre comunidades bien determinadas y en una actuación coordinada. Su intención es constituir una organización política diferente, en la que puedan coexistir diversas tendencias y en la que el debate ideológico siempre esté en curso.

### EIBAT, UN GRUPO ESTUDIANTIL

Cuando las luchas de los estudiantes de los liceos contra la reforma

**Obreros, campesinos y estudiantes en defensa de sus intereses.**



Jazar pudiera ser el primer sindicato abertzale.

de la enseñanza del gobierno Giscard-Barre, nació la idea de una organización estudiantil abertzale, al constatar que los abertzales tomaban parte en las luchas, pero no aparecían en tanto que abertzales. EIBAT se constituyó al finalizar el actual año escolar, definiéndose como un movimiento de todos los estudiantes que quisieran luchar por una enseñanza al servicio del pueblo vasco.

Partiendo de un análisis político de la actual situación de Euskadi Norte, EIBAT entiende que existe un medio político abertzale que, aunque muy minoritario, empieza a tener incidencia en la población. Por eso es necesario que el movimiento abertzale pase a una nueva fase, dotando, sobre todo a los jóvenes, de los instrumentos necesarios para integrarse en la lucha.

EIBAT tampoco tiene intención de definirse ideológicamente de una forma precisa y presupone que su evolución dependerá de la del movimiento abertzale.

Se considera el primer organismo de masas del movimiento abertzale en el Norte que se mueve en un terreno preciso (la enseñanza) y se sitúa de manera autónoma a los demás grupos, manifestando que, aunque no le concierne directamente, la convergencia de los grupos políticos abertzales es del todo necesaria.

Actualmente tiene militantes en casi todos los liceos y en las dos principales universidades que reciben estudiantes vascos (Burdeos y Pau) y piensa publicar próximamente un boletín.

### SE HA EMPEZADO A ANDAR

Además de estos grupos existen otros como HERRIAREN ALDE, que está en un proceso de clarificación de sus presupuestos ideológicos; el GRUPO ABERTZALE DE HENDAYA, que se creó espontáneamente para participar en determinadas acciones y que continúa trabajando; otro grupo de similares características de Baigorri, etc., etc., etc.

Esporádicamente actúan organizaciones que llevan una práctica de lucha armada como IPARETARRAK, que desde hace año y medio ha realizado una media docena de atentados e HERRITARRAK, que tan sólo ha realizado uno —contra el Tour de este año— y que ha sido criticado por las organizaciones políticas y por IPARETARRAK.

Euskadi Norte está iniciando su larga marcha política. Queda todavía mucho camino por recorrer, habrá que superar muchas dificultades, pero se ha empezado a andar. De las organizaciones que ahora existen, algunas desaparecerán y otras cambiarán de una manera decisiva. Es previsible pensar que un proceso de convergencia política tendrá lugar más tarde o más temprano, aglutinándose la corriente abertzale y socialista en un solo partido o quizás en dos. A la par, los obreros, campesinos y estudiantes se dotarán de sus propios organismos en defensa de sus intereses y del pueblo vasco. La ideología hexagonal se ha puesto en cuestión y la alienación del sentimiento nacional está empezando a ser superada.





Agustín Ibarrola

## LA EUSKADI ACTUAL EN EL ARTE

«El 'Gernika' pertenece a Euskadi, y en este sentido es importante que todos los pueblos del Estado Español reaviven su lucha para conseguir traerlo de una forma digna: asegurando su propia integridad material, y libre de 'impuestos' contra la democracia». En estos momentos en los que el cuadro de Picasso se ha convertido en protagonista, todos los interesados en el arte, y en el pueblo, hablan sobre él. En este caso, Agustín Ibarrola, pintor y luchador, desde su caserío, nos comenta sobre el 'Gernika', algo más que una pintura:

«El cuadro será un testimonio vivo para todos los pueblos oprimidos por la barbarie fascista. Por otra parte supondrá la permanencia de la obra de Picasso en su propio pueblo inspirador. El gobierno de los Estados Unidos ha producido tantos

des galerías internacionales, se ha expuesto una serie de grandes tendencias culturales dominantes, de signo cosmopolita, que intentaban acabar con la auténtica cultura popular.

Como organizador de la «Bienal de Venecia», Ibarrola opina que este certamen-exposición había seguido en esta línea hasta el año 1968. A partir de esta fecha ha sufrido una transformación importante, debido al auge real de la democratización en Europa.

En las Grandes exposiciones promovidas por el sistema capitalista, se echa mano, con frecuencia, del arte abstracto, por ser el que de mejor modo permite una manipulación de las interpretaciones del contenido encerrado en la obra. El mismo «sistema» se ha preocupado por organizar cursillos, como los del palacio

—Todos los pueblos son potencialmente receptivos al verdadero arte, con el que se sienten identificados como protagonistas principales. Las razones del desconocimiento y hasta la inhibición del consumo, es el nivel de vida; tanto en el terreno de las costumbres como en el económico. Los profesionales son los principales consumidores del producto artístico, mientras que el obrero ha de mantenerse apartado de estos artículos, que, por un alejamiento provocado consistentemente, representan un auténtico lujo.

P. y H. —¿Papel de las 'vanguardias' artísticas?

—Tienen que identificarse con el pueblo, y en este punto se constituyen en profesionales que trabajan desde el pueblo y no para el pueblo. Tanto se debe sentir arrastrado el pueblo por la 'vanguardia', como ésta por él. Es todo una interacción.

### EXPERIENCIA DE LA «ESCUELA VASCA»

—La «Escuela Vasca» tiene la dedicación de realizar exposiciones populares, charlas, mantener contactos cercanos entre el artista y las grandes masas de población preocupadas por su cultura, facilitando que sea el mismo pueblo quien considere al artista un trabajador más de una materia importante.

Esta escuela ha logrado centrar el panorama artístico en un contexto cercano al deseable para el aprovechamiento popular.

### RELACION ARTE-PARTIDO

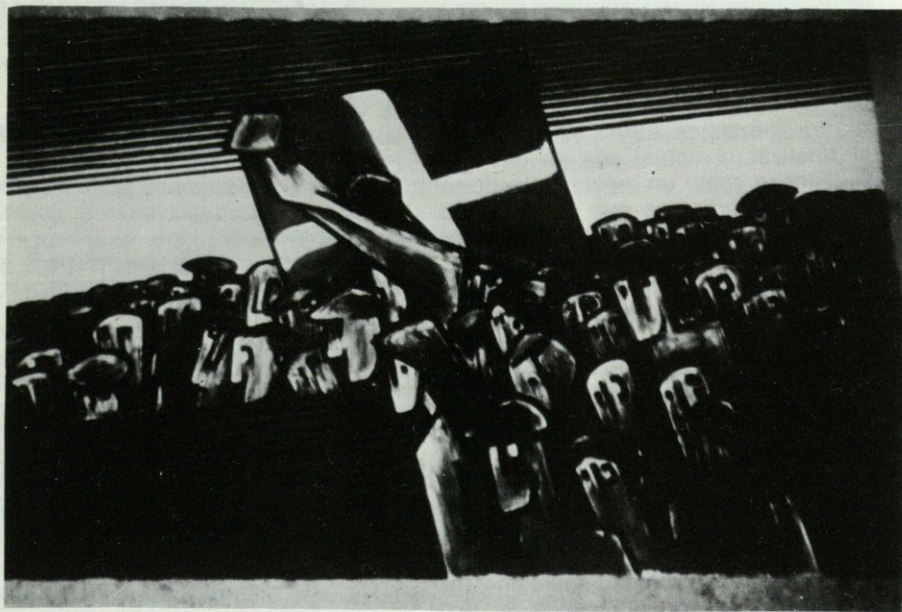
En opinión de Agustín Ibarrola, es ventajoso que el artista aplique los elementos ideológicos que pueda darle cualquier partido político a su desarrollo intelectual, permitiéndole así un enriquecimiento mayor en su expresión plástica.

### SOLUCION FUTURA

—Lo mejor que puede intentarse es que, dentro de un gobierno autónomo, el artista debe participar en la planificación de la enseñanza y formación de la propia cultura, contribuyendo a educar al público en el contexto que le corresponde. Al mismo tiempo, deben promoverse debates en los que no tiene que intervenir sólo el artista.

Es fácil comprender, desde esta perspectiva, que los parlamentarios y organizaciones políticas tendrían que planificar la cultura con una creación muy superior a la actual.

F. F.



'Gernikas' que, con todos los respetos para el pueblo norteamericano, no se puede permitir que este cuadro siga allí».

de la Magdalena, en Santander, dedicados a crear profesionales destinados a ser instrumentos políticos.

### RELACION ARTE-SISTEMA

Para Agustín Ibarrola, no existe la cultura fascista: el fascismo ha intentado en todo momento destruir el arte, creando a su vez una subcultura que llegaría a tener una relación muy importante de defensa del propio movimiento alienador.

Este sistema fascista utiliza algunos aspectos del arte liberal o popular, transformándolo en conceptos abstractos que no consigan minar el aparato ideológico. En las muestras montadas por las gran-

### LA COMERCIALIZACION DEL ARTE

Las horas de trabajo del profesional, las horas empleadas en la autoformación, y el coste de los materiales, hacen ya de la obra de arte un producto indiscutiblemente caro. El abaratamiento de estas obras vendría dado por la producción en serie, que, evidentemente, no es posible realizar en todo tipo de creaciones.

P. y H. —El pueblo vasco, ¿es receptivo al arte?



## CASANOVA VENECIANO

Director: Luigi Comencini (1969). A la sobre del Casanova de Fellini, y amparándose en una mayor permisividad de la censura, se estrena con ocho años de retraso esta película de tan largo título («Infancia, vocación y primeras experiencias de Giacomo Casanova, veneciano»). El film no tiene nada que ver, como si fueran dos Casanovas distintos, con el de Fellini. Aquí se ha buscado la reconstruc-



ción de una época, de unas circunstancias concretas y de un personaje que, a lo largo de su vida, y por lo agitado de sus experiencias, es capaz de mostrarnos distintos ambientes y personajes. Mientras que Federico Fellini no hizo más que ampararse en un mito para reflejar, una vez más, su mundo y concepción de la sociedad. Sin llegar a ser una gran obra, esta película resulta interesante, amena, sin que se le noten sus ocho años y sin caer en la superficialidad. (San Sebastián - Vitoria).

## DOS TRAMPOSOS CON SUERTE

Director: Sidney Poitier (1976). También es otra comedia al uso; pero al de Hollywood y al del señor Poitier. El humor es más bien infantil, sin fondo alguno, y las situaciones cómicas no lo resultan la mayoría de las ocasiones. Hasta los actores hacen un trabajo mediocre. (Bilbao).

## BRUTOS, SUCIOS Y MALOS

Director: Ettore Scola (1975). La publicidad la ha hecho aparecer como divertida y, en algunos casos, como intrascendente. Quizá sea porque este tipo de películas sean las que más gente llevan a las salas. «Brutos, sucios y malos», sin embargo, entra en otro grupo de films habituales ya en la cinematografía de Italia: los que tiene como objetivo la crítica social y presentan unas condiciones injustas, de un tipismo que no llega a ser

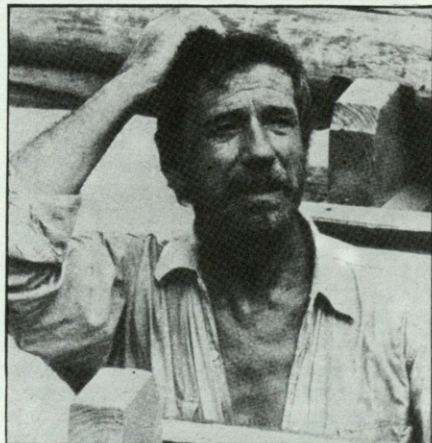
simple. Todo ello contado con aires de frivolidad, sin que lo sea en absoluto. También entronca con una tradición cinematográfica italiana en cuanto amenidad y presentación de casos extremos, que por serlo, provocan situaciones de humor. (Bilbao).

## OSTIA

Director: Sergio Citti (1970). Esta parece ser una semana prolífica en cuanto a la proyección de películas italianas de calidad en el País Vasco. O por lo menos de películas representativas y que merecen verse. El guión ha sido escrito entre el director y Pier Paolo Pasolini, que también colaboró activamente con Citti en todos los aspectos del film. Y la marca del fallecido Pasolini resulta clara. Crueldad humana, muestra de un grupo social semi marginado —proletariado que vive en las afueras de las grandes ciudades, en las que ellos no han nacido—, pasiones humanas (los celos, en este caso, que hacen incluso matar) y un simbolismo siempre presente en la obra de Pasolini. Un simbolismo del que él ha escrito sus propias claves, y que no resulta siempre comprensible, a no ser que se enfoque globalmente, dentro de toda su cinematografía. «Ostia» es, por lo tanto, un film auténticamente de Pasolini. Y como los suyos, interesante y difícil. (Bilbao).

## MI HOMBRE ES UN SALVAJE

Director: Jean Paul Rappeneau (1975). Comedia «a la francesa» con todos los ingredientes habituales. Chistes que no provocan grandes carcajadas, muy buenos



actores (Yves Montand y Catherine Deneuve), humor fino a lo largo de hora y media, elementos sentimentales y un final feliz para que nada falte. (Pamplona).

## FESTIVAL DE CORTOS DE BILBAO

«Por la imagen a la comprensión entre los hombres» es el lema del XIX Certamen Internacional de Cine Documental y Cortometrajes de Bilbao. Lo organiza el Instituto Vasco de Cultura Hispánica, con la colaboración de los Ministerios de Información y Educación y diversas entidades vizcainas. Pueden concurrir a él películas extranjeras realizadas con posterioridad al 1 de diciembre de 1975, y las hechas en el Estado Español que se terminaran después del 1 de junio del 76.

Las proyecciones se han limitado a una duración aproximada de 19 horas, repartidas en ocho programas y proyecciones de noche. Habrá una sesión informativa de largometrajes hispanoamericanos. El Jurado Internacional concede tres premios de 125.000 pesetas cada uno, para documentales, y animación y ficción. Se otorgarán otros tres premios de 70.000, 50.000 y 40.000 pesetas. El Jurado Especial otorgará «Mikeldis» de oro, plata y bronce y 35.000, 30.000 y 25.000 pesetas respectivamente.

## PARA ESTA EDICION

A lo largo de sus ediciones anteriores, el certamen ha pasado por distintas etapas. Al ser un festival de cortos, sus fallos apenas han sido conocidos ni comentados. Pero la censura, una callada censura, intervino más de una vez. Y ese es uno de los cambios que se esperan para este año: mayor libertad a la hora de juzgar y proyectar los films. Así como mayor independencia de la organización y un decidido apoyo al cine vasco que, hoy por hoy, tiene su máxima expresión en los cortometrajes.

En la última edición, los miembros del Jurado Internacional redactaron un comunicado en el que, entre otras, hacían las siguientes consideraciones: un Festival debe ofrecer la oportunidad de intercambiar ideas a través de foros; que se pueda obtener información acerca del cine español y sirva como enlace con el hispanoamericano. También, una nueva estructuración de categorías y premios, que se organice una sección especial de cine vasco, y que los films se proyecten en versión original.

Uno de los puntos decía literalmente: «Estimamos necesario que los organizadores establezcan una política coherente amplia y una línea clara en la delicada tarea de seleccionar las películas que participen en la selección de concurso». Esa política coherente y clara es la que se pide a toda la organización del festival. Si quiere seguir existiendo.



# EL «NEW LOOK» DE USA

Todo parece confirmar que la Administración de los Estados Unidos ha decidido modificar su política exterior. O, al menos, remodelar su estilo, adaptándolo a los nuevos vientos que corren. La política agresivamente imperialista de los Eisenhower, Kennedy, Johnson, Nixon y Ford, sin dejar de ser imperialista está perdiendo parte de su agresividad con el nuevo presidente Jimmy Carter. Y no porque este hombre haya traicionado el "establishment" —que no lo ha hecho—, sino porque la imagen de los Estados Unidos se ha deteriorado bastante, pese a ser un país joven y amante de la libertad. Como todos los países y todos los pueblos, en general.

Aquel slogan de "América para los americanos" que sirvió para justificar un nuevo tipo de colonialismo en la América Latina, que aún está muy lejos de ser reivindicado, tiende cada vez más a aproximarse a aquel otro de Lincoln de "todo para el pueblo". Aunque su prístino sentido haya sido —también— tantas veces prostituido, a uno y otro lado del océano.

Esta nueva actitud, en principio, más inteligente y formalmente más respetuosa con los derechos ajenos, ha tenido la pasada semana un reflejo simbólico y también práctico en tres países de este nuevo —para los europeos— continente. La Administración USA está dispuesta a que en el año 2000 (¡qué largo me los fias!, diría el don Juan) Panamá recobre la soberanía sobre el canal. También lo está, dando tiempo al tiempo, a renovar las relaciones diplomáticas con la Cuba socialista de Fidel Castro. Y merced a su mediación, Pinochet, en un gesto de buena voluntad, ha decidido disolver la DINA, policía política, de tan desagradable recuerdo entre los demócratas chilenos.

El tratado de 1903 sobre el canal de Panamá que no establecía ningún límite en el tiempo para ser abandonado por los norteamericanos, después de trece años de conversaciones, aunque no de negociaciones, puede retornar a poder de sus auténticos propietarios el 31 de diciembre de 1999, según el acuerdo de principios a que llegaron los representantes de Jimmy Carter y de Omar Torrijos, en el poder desde 1969.

Esos cien kilómetros de longitud por dieciséis de ancho ya no cumplen los mismos objetivos, ni militares ni civiles, que la estrategia y el comercio se habían fijado. Aunque siga siendo rentable, los

años de vacas gordas, a partir de la II Guerra Mundial, han pasado. Si en los años cuarenta el cincuenta por ciento del comercio americano intercostal atravesaba el canal, ahora no lo hace más del tres por ciento. En 1971 tan sólo fue utilizado por doce buques pequeños de la marina mercante, y, por una serie de razones, no pueden pasar ni los portaaviones ni los submarinos nucleares.

Si a estas dos causas, que justifican suficientemente su abandono, se le añade que con ello levantan una de las hipotecas que tenía Estados Unidos con el resto de los países americanos, la rentabilidad política es nítida y evidente.

No obstante, y pese a que el proyecto de Carter contaba con la aquiescencia del ex-presidente Ford y del Consejero

Representantes. Y finalmente, el Pentágono no parece tampoco muy dispuesto a contemporizar con Carter, a consecuencia de las 13 bases militares que tiene en la zona y los cuatro mil millones que —dice— ha invertido allí.

Las razones que se aluden por ambos frentes convergen en lo esencial. Se dice que la Administración no tiene ningún derecho a enajenar lo que se considera un territorio nacional ya pagado. Se dice que no se puede negociar bajo el chantaje de un sabotaje o de una guerra de guerrillas porque pone de manifiesto el decaimiento de la autoridad americana en el mundo. Se dice que pelagra la seguridad nacional, y, lo que es más chusco, se alude al carácter dictatorial del régimen de Omar Torrijos, como si la soberanía de un pueblo tuviera que depender de los regímenes y los gobiernos que, afortunadamente, son cambiantes.

En cuanto a la disolución de la policía política chilena no pasa de ser —como se ha dicho— un gesto de buena voluntad. Porque, quién duda de que seguirá actuando bajo otro nombre. El conocimiento que se tiene de los regímenes dictatoriales —y los españoles ese conocimiento no lo han adquirido en los libros— es que las siglas pueden ser modificadas.

Como se sabe la DINA desde su creación creada después del golpe militar de 1973, el 18 de junio de 1974, contaba con 22.000 agentes, cuyas actividades (secuestros, torturas, ejecuciones sumarias) no se limitaban al territorio nacional de Chile. Sus tentáculos alcanzaron a la Argentina (allí murió Carlos Prats, que fue asesinado); a Italia, donde encontró la muerte el dirigente democristiano Bernardo Leighton, e inclusive a los Estados Unidos. El número de personas desaparecidas en estos años, según las estadísticas de la Iglesia chilena, fue de 500 y 4.000, según los dirigentes de la Unidad Popular.

Otro de estos símbolos de la nueva línea política estadounidense es la estancia del senador Chuch en La Habana, en donde fue recibido por Fidel Castro, y que se interpreta como una aproximación más de cara al establecimiento de relaciones diplomáticas.

Pero todos, como queda dicho, no pasan de ser símbolos. Pero los símbolos no deben ser menospreciados.



De "Le Monde"

de Estado, Kissinger, a quien se debe que se desbloquearan las negociaciones, amén de la opinión del general Brown que declaró que no podía defender el canal contra una población hostil con 100.000 soldados americanos (el canal, al borde de una jungla, se presta a cualquier sabotaje), los norteamericanos no parecen muy predispuestos a abandonarlo. Los frentes de oposición son tres. De un lado, Ronald Reagan ha encabezado una campaña contra la ratificación del tratado. De otro, el líder de la mayoría demócrata en el Senado, Robert Byrd, considerando que el resultado de la votación sería del 70 por cien en contra, desea posponer las deliberaciones, que se barruntan difíciles si de muestra sirve el primer escarceo habido en la Cámara de

Emilio Gómez



# FIN DE SEMANA «CALIENTE»

Al cumplirse la tercera semana en huelga de hambre de Miguel Angel Apalategui Ayerbe —apala— la violencia ha vuelto a las calles de San Sebastián. Durante el pasado fin de semana los enfrentamientos entre grupos de manifestantes y unidades anti-disturbios de la Policía han alcanzado cotas de violencia similares a épocas recientes sin que, por fortuna, el saldo de heridos —una treintena, en su mayoría leves— no se haya visto engrosado por algún muerto de «pelotazo»... o de balazo. Todo comenzó el viernes a las ocho de la tarde.

## ANTE EL CONSULADO FRANCÉS: NO PASARAN

A esa hora se inició en la Plaza de Easo una manifestación pacífica que durante más de una hora recorrió las calles del centro de la capital guipuzcoana llegando a concentrar a unas veinte mil personas. Pasada una hora desde su comienzo, la manifestación llegó a las inmediaciones del Consulado Francés por el puente de Santa Catalina. Allí, en el arranque de la avenida de Francia, un fuerte contingente de Policía Armada cerraba el paso a la columna. Unos instantes más tarde sonó el primer disparo y desde ese momento hasta bien entrada la noche los enfrentamientos se repetirían en varios puntos de la ciudad.

Los encuentros más violentos se produjeron principalmente en el puente de Santa Catalina y en el barrio de Gros, ya que la manifestación, rota por la intervención policial, se había dividido en dos grupos que quedaron a ambos lados del

puente. En un principio, la táctica de las fuerzas de policía consistió en mantener sus posiciones frente a las pedradas y los insultos de los grupos de manifestantes, a base de pelotazos y botes de humo, así como cortas «cargas». Algún tiempo después, sin embargo, pasaron a la ofensiva haciendo duras pasadas de «limpieza» por las calles en las que mayor número de manifestantes había.

Durante los primeros minutos de la batalla —porque este calificativo podría aplicarse al caso— se formaron numerosas barricadas con autobuses, a los que se les había desinchado las ruedas, coches estacionados, vallas, sillas, maceteros y, en general, cualquier cosa que pudiera desprenderse con facilidad de su lugar. Mientras tanto, varias ambulancias hacían esfuerzos para atravesar los obstáculos a fin de llegar al «frente» y recoger a los heridos. Esa noche, la Residencia Sanitaria de San Sebastián daba una lista con cinco heridos, entre ellos una joven tolosarra que presentaba golpes de

consideración en el cráneo y región ocular; la causa de las heridas había sido, al parecer, un culatazo recibido en plena cara.

## SABADO: SEGUNDO ACTO

Sobre las siete de la tarde del sábado, alrededor de mil personas se concentraron ante la Basílica de Santa María de la Parte Vieja en cuyo interior se hallaban catorce personas en huelga de hambre. Más tarde se trasladaron a la cercana Plaza de la Constitución (cuya denominación oficial es todavía «del 18 de Julio») para ser informados sobre la situación de Apala y los actos de protesta que se estaban llevando a cabo. Intervino un miembro de la columna «Tres de Marzo» de la «Marcha de la Libertad» para leer un comunicado de sus once huelguistas de hambre. También se leyó otro escrito de los encerrados en la parroquia donostiarra del Corazón de María. Acto seguido dirigió unas palabras a los concentrados el hermano de «Apala», que animó a continuar la lucha en favor de otro luchador que ahora está en la cárcel. Finalmente tomó la palabra Alvaro Reizábal, abogado y miembro del colectivo legal que se encarga de la defensa de Apala. Reizábal informó sobre el estado físico de su defendido, y pasó brevemente repaso a los antecedentes recientes del caso Apala y de la colaboración hispano-francesa contra los refugiados vascos.

De ahí, las mil personas abrieron una marcha pacífica hacia el Boulevard en donde millares de nuevos manifestantes se unieron al grupo hasta alcanzar una cifra superior a la del día anterior. Las estimaciones hablan de unas veinticinco mil personas.

El abogado Reizabal se dirige a los concentrados en la plaza de la Constitución.

## ¡APALA, LARENA, CHIVITE, ASKATU!

De nuevo la pancarta que encabezaba la manifestación —al igual que el día anterior— era la que ya había despertado multitud de comentarios: su texto «Herri harmatua inoiz ez zampatua» (pueblo armado jamás es aplastado); sobre el una metralleta. Tras ella, los manifestantes recorrieron de nuevo el centro con dirección al Consulado francés. Al igual que el viernes, los gritos de la multitud también sorprendieron, bien por su novedad, bien por su contundencia. Al «Apala, Larena, askatu» se unió un tercer nombre: el de Manuel Blanco Chivite. Chivite, periodista donostiarra y militante del FRAP, es uno de los condenados a muerte en indulto de Franco antes de la hora de la ejecución. Desde entonces se halla en el penal de Córdoba, donde ahora permanece incomunicado en celdas de castigo desde el pasado día trece. Los padres de Blanco Chivite —que pese a lo que en su día se pensó, no se benefició del «extrañamiento» de los demás revolucionarios vascos— creen que la incomunicación de su hijo se debe al artículo publicado







Apala, Larena, Blanco Chivite... La amnistía sigue sin decretarse y las movilizaciones populares han vuelto a las calles donostiaras.



hace dos semanas en la revista «Primera Plana» en el que unas declaraciones que se le atribuyen posiblemente hayan podido ser consideradas como «insulto a funcionario público».

Otros gritos que se oyeron en repetidas ocasiones: «Comunes, también a la calle», «Suárez, c... irás al paredón», «Giscard, fascista, c... imperialista»... además, los ya habituales sobre la amnistía y los cuerpos represivos.

### SENTADA, TENSION Y CARGAS

Cuando los manifestantes llegaron a la Avenida de Francia se encontraron nuevamente con la barrera policial. Ante la imposibilidad de seguir adelante se optó por una «sentada» ante las fuerzas que rodeaban el consulado. Después de tres cuartos de hora, el grupo se dividió en dos y comenzó a replegarse hacia los dos puentes; sin embargo, parte de los manifestantes volvieron a intentar acercarse a la «Maison de France»; entonces comenzaron las cargas y los disparos. Algunos testigos presenciales aseguraban que no había mediado provocación violenta por parte de los manifestantes, otros, en cambio, hablaban de insultos y pedradas a la Policía. En cualquier caso, los enfrentamientos cobraron rápidamente una virulencia superior a la de la jornada anterior, haciéndose extensivos a otras zonas de la ciudad.

### A POR LOS BANCOS Y EDIFICIOS OFICIALES

Tanto en el barrio de Gros como en el centro se formaron rápidamente barricadas, desde las cuales grupos de manifestantes hostigaban a las fuerzas anti-disturbios, que a su vez respondían con fuego rasante de pelotas de goma y botes de gas.

Al parecer, el conductor de un automóvil de matrícula francesa, viéndose encerrado en la calle Guetaria mientras se formaba una barricada, optó por abrirse paso a la tremenda embistiendo contra los manifestantes y alcanzando a alguno de ellos. Poco más tarde, el automóvil se hallaba volcado en medio de la calzada y su ocupante protegido por la policía a la que había acudido.

Por las calles del centro, varios grupos de jóvenes recorrieron las aceras lanzando sillas de cafetería y cascotes contra cristalerías de bancos y edificios oficiales. Sufrieron daños los edificios centrales de la Caja de Ahorros Municipal y del Banco Central, así como el Banco de Fomento y la mayoría de las ventanas de la delegación del Ministerio de Hacienda de la calle Oquendo. También sufrieron desperfectos varios balcones de casas particulares que recibieron botes de humo incandescentes.

En la noche del sábado, al contrario de la noche anterior, los autobuses de la compañía municipal no sufrieron las consecuencias de los enfrentamientos, ya que desde las ocho de la tarde habían suspendido los servicios recogiendo en las cocheras. Lo que sí se repitió fue la suspensión de los fuegos artificiales tradicionales durante la «Semana Grande» donostiarra. Además de los fuegos, el Centro de Atracción y Turismo suspendió las verbenas populares del Paseo Nuevo, el concierto de la Banda Municipal del Boulevard y el festival de jotas programado



en la Plaza de la Trinidad de la Parte Vieja.

A los cinco heridos del viernes hubo que añadir tras los enfrentamientos del sábado una cifra que supera las dos decenas. Tanto en la Casa de Socorro como en la Residencia se atendieron a varias personas afectadas con traumatismos de diversa consideración. Dos de ellas quedaron ingresadas. Por parte de las Fuerzas Antidisturbios también hubo un número no determinado de heridos, al parecer ninguno de ellos de gravedad.

## DOMINGO: IKURRIÑAS EN LA FRONTERA

Sobre las doce de la mañana del domingo se celebró una asamblea en los bajos del Ayuntamiento de la ciudad de Irún, tras la cual se partió en manifestación hacia el puente internacional de Santiago que separa España de Francia. Allí, tras concentrarse delante de los edificios aduaneros y de cantar varios himnos vascos y de lanzar gritos sobre la libertad de Apala, contra Giscard y contra Suárez, los manifestantes atravesaron el puente y los servicios aduaneros hasta llegar a la mitad en donde procedieron a arriar las banderas española y francesa, que normalmente están colocadas en sendos mástiles, y colocaron una ikurriña en una de ellas. Las otras dos banderas, la española y la francesa, fueron arrojadas al agua.

A pocos metros de donde se encontraban los manifestantes se hallaba un contingente de las compañías republicanas de seguridad francesas que vigilaban la actividad de los manifestantes sin que llegaran a intervenir en ningún momento. Después de algún tiempo de tensión los manifestantes se retiraron de nuevo al lado español del puente sin que se produjeran incidentes.

Como se había decidido en una Asamblea popular celebrada el viernes en la localidad de Ataun, en la que es natural Apalategui, tuvo lugar la manifestación que partió desde Villafranca de Ordizia hacia Ataun. Sobre las diez de la mañana un grupo de manifestantes partía de esta localidad llegando a Ataun sobre el mediodía después de pasar por las localidades de Beasain y Lazcano. Una vez en Ataun los manifestantes se reunieron frente al Ayuntamiento desde el que fueron leídos varios comunicados de los que están en huelga de hambre en la Basílica de Santa María de San Sebastián y en el Ayuntamiento de Ataun.

Después de la lectura de los comunicados, el hermano de Apala se dirigió al público para agradecer las movilizaciones populares en torno a la liberación de su hermano y de los otros presos. La manifestación, que había partido de Villafranca, duró unas dos horas y media y no se produjeron incidentes.

## COMUNICADOS DE LOS PARTIDOS

El PSOE, la Democracia Cristiana Vasca, la Gestora Provincial de la Unión de Centro Democrático y el Partido Comunista de Euskadi han hecho público comunicados en que mayor o menor medida —mayor medida naturalmente la Unión de Centro Democrático y la Democracia Cristiana Vasca— condenan las actuaciones violentas de grupos en las calles que han destrozado escaparates y demás. El



La estampa parece insólita. Minutos más tarde se desvanecería el espejismo.

Partido Comunista concretamente publicó el domingo un comunicado de seis puntos en el que reiteraba su oposición a la extradición de Apalategui, exigía la proclamación de una Amnistía general por decreto-ley, consideraba que los últimos acontecimientos no hacen más que fortalecer la exigencia de una institucionalización rápida para Euskadi, consiguiendo un poder autonómico provisional, y tras unas consideraciones sobre la naturaleza de los actos y actuaciones de grupos de manifestantes, declaraba su intención de no apoyar a las manifestaciones que se organizaran sin una cabeza visible, y sin una organización estrictamente localizada en un grupo que se responsabilizara.

## APALA, DEBIL PERO FIRME EN LA HUELGA

La tercera semana de la huelga de hambre de Miguel Angel Apalategui motivó el traslado desde su celda a la enfermería de la prisión de Marsella. Ante el estado de su hijo, los padres de Apala adelantaron el viaje que tenían previsto y permanecen en Marsella en espera de acontecimientos. Mientras tanto, un bar de Villafranca de Ordizia —que ya había recibido la visita de los «incontrolados» en ocasiones anteriores— recibía un mensaje en el que se consideraba al Gobierno de traidor, a los vascos de asesinos, al senador Bandrés de «mocosos» y a su esposa de marrana, a Apala de bandido y posteriormente se amenazaba a la familia de Apalategui en los términos ya habituales.

Por vía del abogado francés de Apalategui, Maitre Sebag, se tenía la impresión de que, a pesar de la duración de la huelga, el estado de ánimo de Apala era alto. En este sentido, la madre del refugiado vasco, tras su visita a la enfermería de la prisión de «Les Baumettes», confirmó la moral elevada de su hijo que, por otra parte, está al corriente de los actos que se están llevando a cabo en solidaridad con su protesta. Otras informaciones indicaban que una comisión de médicos guipuzcoanos había solicitado permiso de las autoridades francesas para visitar a Apala y examinar su estado de salud.

## MAS DE UN CENTENAR DE HUELGUISTAS

Para cerrar esta crónica de última hora sobre los acontecimientos de la pasada semana en torno al «caso Apala», hay que hacer referencia a la extensión de los encierros y huelgas de hambre en solidaridad con el refugiado vasco.

Además del encierro de los catorce huelguistas en la Basílica de Santa María y de otros seis en el Corazón de María que ya hemos mencionado, veinticinco personas adoptaron esta actitud en Ataun, localidad de la que es natural Apala, tras una reunión del «Herri Batzarra» el viernes por la noche. Lo mismo hicieron seis zarauztarras el sábado declarándose en huelga en el Ayuntamiento. Además de ellos, cuarenta y una personas de las distintas columnas de la Marcha de la Libertad mantenían la misma actitud. Es preciso añadir que trece flamencos en Bruselas se habían declarado en huelga al igual que siete estudiantes marseleses.

En resumidas cuentas, el «caso Apala» está llegando a un nivel de movilización que muchos aseguran preocupa al gobierno. Tras los protes de violencia en las calles donostiarra el ambiente presagia nuevas protestas en el curso de la presente semana; muy especialmente si la situación clínica de Apala se agrava. Por otra parte, se espera que la reivindicación pro-Apala pueda constituir el centro de la concentración final de la «Marcha de la Libertad» programada para el domingo próximo en la capital navarra. Las conjeturas son para todos los gustos; los más optimistas piensan que se producirá una novedad «oficial» sobre el tema para evitar que el final de la Marcha se convierta en una manifestación monstruo de incalculables consecuencias; otros, que se autodenominan «realistas» creen que según el cariz que tomen las movilizaciones «pro-Apala» en el curso de la presente semana, puede producirse una prohibición gubernativa del acto de Iruña, con lo cual se desatarían de nuevo acontecimientos que todos, presumiblemente empezando por el propio gobierno, quieren evitar a todo trance. La respuesta la semana que viene.



## Autonomía en términos campaniles

Entre otras cosas la propuesta de proyecto de régimen transitorio para el País Vasco planteado por el P.S.O.E., ha servido para suscitar en Alava el tema de los localismos provinciales en el País Vasco. Y al mismo tiempo para acabar con el prurito alavés de sentirse una provincia relegada por sus hermanas de Vizcaya y Guipúzcoa. Sólo con estos dos aspectos, originados como reacciones y defensas con relación al proyecto del P.S.O.E. podían considerarse como alcanzados objetivos importantes de clarificación en el camino de la institucionalización autonómica del País Vasco.

El domingo día 14 la Diputación Foral y los tres parlamentarios alaveses de U.C.D. aparecen en la prensa local como autores de dos comunicados en los que se presentan como salvaguardadores, casi en exclusiva, de las instituciones y la idiosincracia alavesa. Los parlamentarios de UCD llegan a decir que advierten cómo «desde distintos grupos políticos, se está creando un clima de opinión en favor de otras provincias, que en nada favorecen las aspiraciones de Alava».

Ante este planteamiento el diputado del P.S.O.E. José Antonio Aguiriano, recuerda el día 16 que el régimen transitorio para Euskadi que se ha presentado es sólo una propuesta más, que entiende que la respuesta de la Diputación Foral es precipitada, y que la coincidencia, en el momento y en el contenido, de las notas de la Diputación y UCD puede indicar una identificación de la Diputación Foral con el partido del centro. Y entrando en el contenido de los argumentos contra la propuesta del P.S.O.E. dice que «como socialistas alaveses no estamos dispuestos a defender, y sí a denunciar, cualquier alavesismo de campanario que sirva como excusa para entorpecer, retrasar o desvirtuar el proceso hacia la autonomía».

El diputado del P.N.V. en Alava y el comité regional del partido en la provincia han preferido no hacer manifestaciones al respecto, aunque puede considerarse como respuesta significativa el hecho de que el comité ejecutivo nacional del P.N.V. («Euzkadi Buru Batzar») se reuniera el día 17 en Vitoria para ultimar su proyecto de estatuto de autonomía para Euskadi, que esta semana pensaba presentar al gobierno vasco en el exilio, después de darlo a conocer, de forma privada e individual, a todas las fuerzas políticas del País Vasco, no sólo a las parlamentarias.

Por su parte el Centro Democrático de Alava y sus tres parlamentarios no han seguido el ejemplo de los navarros, de discutir cordialmente, sino que han preferido dar por zanjado el asunto con unas declaraciones del diputado Pedro Morales en las que dice: «No es verdad que tengamos una visión global de la autonomía en términos campaniles, ya que siempre hemos puesto de manifiesto nuestra solidaridad con las provincias hermanas. Es más, resulta aceptable que el P.S.O.E. se ofrezca a respetar la corta foralidad alavesa».

# PUNTO Y HORA

## DE EUSKAL HERRIA

PUNTO Y HORA DE EUSKAL HERRIA no publica cartas si no van acompañadas del requisito previo de su identificación personal: nombre, apellidos, dirección, teléfono y número del carnet de identidad. Lo cual no impide que le reservemos el anónimo, si nos lo solicita posteriormente.

Debido al abundante número de cartas que nos llegan, nos vemos obligados a establecer riguroso turno de publicación. Agradecemos a nuestros comunicantes sean lo más concretos y breves posible, para que no nos veamos en la necesidad de abreviar textos tan extensos que los hacen materialmente impublicables.

PUNTO Y HORA de Euskal Herria no devolverá los originales que no solicite previamente, y tampoco mantendrá correspondencia sobre los mismos.



# CITA DE LA FIESTA DE LA LIBERTAD

El final de la Marcha de la Libertad será, probablemente, en la Vuelta del Castillo y Ciudadela de Pamplona. En un principio las autoridades se opusieron a que la concentración se efectuara en el centro de la ciudad y propusieron la campa de Berriozar como lugar de reunión. El Secretario General de la Marcha de la Libertad se opuso a ello: «teniendo en cuenta las dificultades que pueden presentarse para la celebración de los actos en la Campa de Berriozar, donde no existe ningún tipo de servicios ni protección ante las inclemencias del tiempo, hemos decidido celebrar este acto en la Vuelta del Castillo y la Ciudadela».

En contra de lo previsto anteriormente, las cuatro columnas no entrarán a Pamplona hasta las nueve y media de la mañana del domingo y siguiendo el recorrido que se indica en el plano. Los grupos se unirán en la Plaza de Toros para continuar el camino todos juntos. Desde allí pasarán por la calle Cortes de Navarra, Carlos III, Plaza del Castillo, Paseo de Sarasate, Yanguas y Miranda y Vuelta del Castillo.

Los organizadores se han preocupado de evitar cualquier tipo de enfrentamiento y para salvaguardar el orden de la Marcha cuentan con 1.500 personas que se han ofrecido para cumplir esa labor a lo largo de toda la jornada. Durante el acto, en el que se esperan a muchos miles de personas de todo Euskal Herria, tomarán la palabra los representantes de todos los partidos que han apoyado la Marcha y se dirigirán a los asistentes durante un cuarto de hora.

A este final simbólico

de la Marcha de la Libertad —simbólico porque la búsqueda de la libertad no terminará el día 28— se invita a todo el Pueblo de Euskadi «porque TODOS tenemos algo que aportar a esta Marcha de Libertad y entre TODOS tenemos que decidir el futuro de nuestro Pueblo. No queremos que unos pocos decidan nuestro futuro sin consultar al Pueblo. No queremos que se decida a nuestras espaldas algo tan importante y por lo que nuestros mejores GUDARIS dieron sus vidas. Entre todos tenemos que construir nuestra patria, Euskadi».

**ITINERARIO:** (hasta llegar a la Plaza de Toros).

## Columna A

8,30: Noain.

Avenida de Zaragoza-Avda. de Galicia - Olite - Pl. de Toros.

## Columna B

8,30: Cizur Mayor.

Avda. de Aróstegui - Carretera Universidad - Corella - Avda. Zaragoza - Plaza Príncipe de Viana - Arrieta - Plaza de Toros.

## Columna C

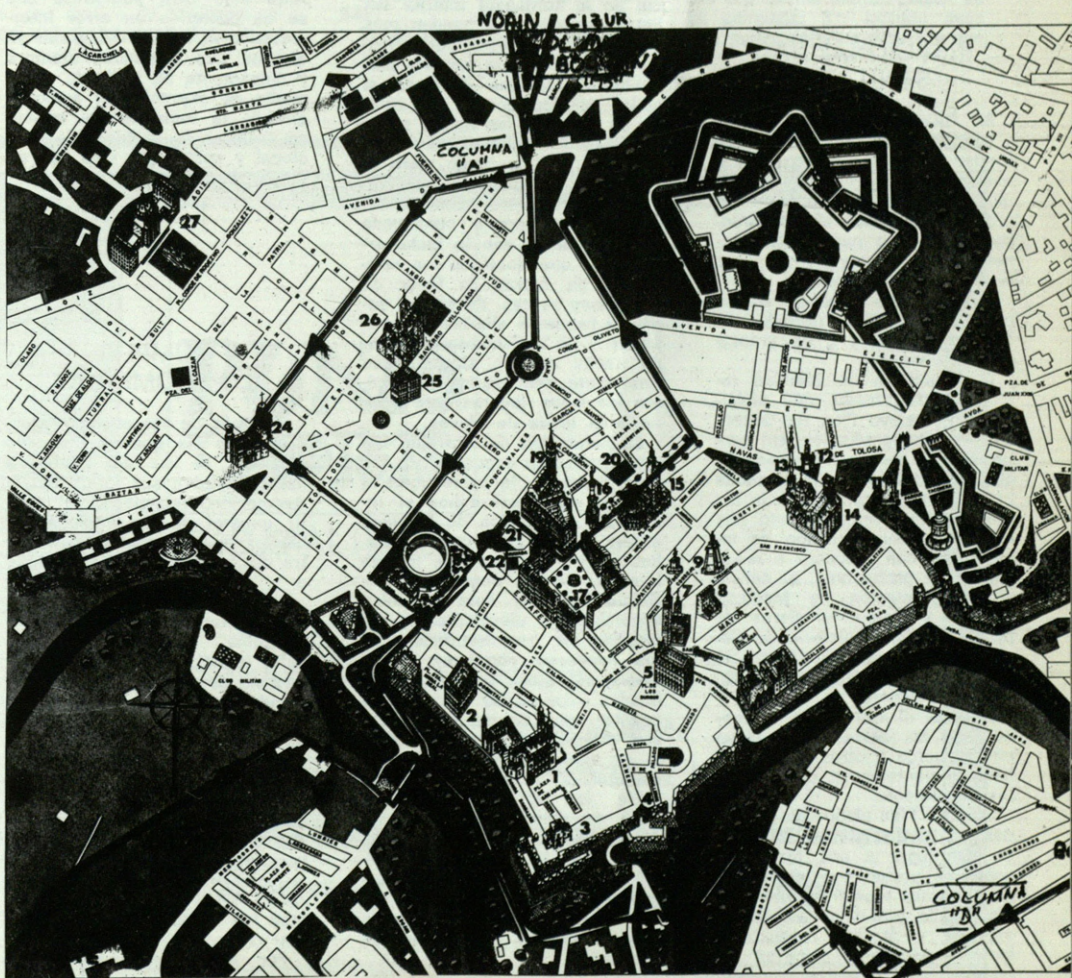
8,30: Huarte.

Avda. de Marcelo Celaye-

ta - Artica - Puente de San Pedro - Vergel - Plaza de Toros.

## ULTIMA HORA

Al parecer, a la hora de redactar esta información habían comenzado a llegar a Pamplona Fuerzas Antidisturbios procedentes de otras ciudades. Esperemos que el nuevo Gobernador Civil continúe en su línea de respeto a los derechos ciudadanos y tengamos la fiesta en paz.







## ATENCIÓN COMUNICANTES

**PUNTO Y HORA DE EUSKAL HERRIA** hace un esfuerzo para que todos los lectores de *Euskal Herria* puedan expresar su opinión. Pero en contrapartida, por favor, les rogamos resuman sus cartas, dándoles una extensión máxima de un folio a máquina y a doble espacio, para que podamos dar cabida al mayor número de lectores que nos escriben. De lo contrario se nos acumula una abrumadora correspondencia a la que no podemos dar salida, en perjuicio del derecho del lector a expresar sus opiniones.

## IRRACIONALIDAD SANITARIA

Sr. Director:

Los Médicos Internos de la Ciudad Sanitaria «Enrique Sotomayor» de Cruces, nos dirigimos a Vd. para exponerle un problema que nos afecta directamente y que puede tener repercusiones importantes sobre la comunidad en general.

Los Médicos Internos somos postgraduados en período de formación sujetos a un programa de docencia.

El Ministerio de Sanidad recientemente creado está elaborando un nuevo Plan de Docencia para Postgraduados, sin contar con las partes interesadas y que por la información recibida indirectamente conllevaría la supresión del internado. Esto nos coloca en una situación de inseguridad con respecto a nuestro futuro profesional, al ser la última promoción de Médicos Internos y al no estar claros los proyectos del Ministerio de Sanidad sobre nuestra incorporación al nuevo plan o al anteriormente vigente.

Además el método de no contar con las partes interesadas nos recuerda a otros empleados hasta recientemente, de tan tristes resultados.

Sólo un Plan elaborado por todas las partes interesadas, puede dar lugar a una formación capaz de acabar con lacras que deseáramos fuesen historia, como con la irracionalidad, improvisación y desfase respecto a las necesidades sanitarias de quienes en definitiva poseen

máximos derechos sobre la seguridad social, esto es, los asegurados-cotizadores.

Atentamente le saludan.

POR LOS MÉDICOS DE LA C. S. «ENRIQUE SOTOMAYOR» DE CRUCES (Vizcaya)

JUAN MIGUEL GARCIA  
D.N.I. 14235933

## NO NOS REPRESENTAN

Una de las ideas dominantes en el seno de las masas vascas es ésta: los parlamentarios elegidos en las elecciones son nuestros representantes y a ellos les corresponde tomar decisiones políticas referentes a nuestro pueblo. Y es evidente que este hecho no se puede negar. No es suficiente que *Euskal Herria* sea el «único pueblo industrializado del mundo que se ha puesto en huelga general consiguiendo sacar sus presos a la calle» como afirmaba Eva Forest en Anoeta, para que las concepciones parlamentaristas estén superadas en el seno de las masas vascas.

Ahora bien, esta argumentación puede desempeñar dos funciones. Los partidos políticos (PSOE, PCE) que están al servicio de la burguesía interior del Estado español, no pueden más que utilizar en éste determinado sentido: será la mayoría parlamentaria la que desplace el poder político dentro del estado en favor de las masas populares por la vía del sufragio universal. Sin embargo, para la izquierda abertzale la cuestión es diametralmente opuesta: será la lucha popular combinada adecuadamente con la lucha armada, la que desplace las relaciones de fuerza en favor de las masas vascas. En efecto, según la izquierda abertzale, el sufragio y el parlamento español, de hecho no son sino lugares totalmente secundarios, que como en otros lugares, se desarraja la lucha de clases.

La naturaleza del sufragio fue magistralmente expuesta por Engels. Veamos lo que dice: el sufragio universal indica el índice de maduración de la clase obrera, y en el estado capitalista actual no se puede ir más lejos, ni se irá. Según esta definición, siendo ésta la única aceptable las elecciones no garantizan la representación de los intereses populares. Vayamos más lejos: las elecciones pueden representar la voluntad popular, pero no así sus intereses objetivos. Es bien evidente la no correspondencia entre la voluntad y el interés de clase entre las clases dominadas. Aquí se sitúa precisamente la determinación de la ideología dominante. Pues si fuera posible esa correspondencia, la burguesía no resistiría más de un cuarto de hora. Es decir, el estado capitalista no resiste causalmente.

Los nuevos parlamentarios

vascos en su mayoría, según las declaraciones que hacen, están convencidos de su representatividad. Su convencimiento de hecho no se funda en el dato concreto: el 15 de junio. Sino en el derecho ideológico que sostentan. Esta función ideológica del derecho, por otra parte, es impensable sin tener como base la estructura jurídica del estado capitalista que posibilita tal convencimiento ideológico de la supuesta representatividad. En resumen, nuestros parlamentarios se identifican con la configuración del Estado español, al afirmar su representatividad. Por tanto, no nos representan.

IZARREKO

Alza — San Sebastián

## EN TORNO AL GRUPO GUK

El grupo GUK de Euskadi Norte, que actuaron en el reciente festival de Ituren, nos remiten una breve nota sobre la información que PUNTO Y HORA publicaba en el número 45 en la que se decía, «...asimismo actuaron los Dulzaineros de Tolosa, el grupo Sustraiak y el grupo francés de Mauleón GUK». Ante esto GUK puntualiza que se ha cometido un error interpretativo al hablar del grupo ya que en sus canciones siempre y únicamente ha utilizado como medio de expresión el euskera, girando la temática del mismo en torno a la problemática nacional y social que vive hoy en día Euskadi Norte.

## CUMPLIR LO PROMETIDO

Después de las pasadas elecciones en las que se prometió escuchar la voz del pueblo y llevar adelante sus intereses, la Asociación, recogiendo el sentir general de los vecinos del barrio, quiere manifestar nuestra disconformidad con respecto a:

La subida de precios en artículos de primera necesidad (gasolina, electricidad, aceite, café, leche, etc.), junto con el anuncio de nuevas subidas (pan, bebidas, tabaco, transporte, vestuario, etc.), lo cual repercute directamente en las familias de economía más débil, agravándose el problema con la anunciada congelación de salarios lo que supondría que las necesidades que estas familias estamos pasando, no tendrían una pronta solución lo cual, no consideramos justo puesto que no somos los responsables de la actual crisis.

Por todo esto, exigimos a quienes en su día se compro-

metieron a defender nuestros intereses, sean portavoces de nuestras enérgicas protestas a fin de que esta, cada vez más grave situación, tenga una solución sin tardanza alguna.

A la vez, la Asociación hace un llamamiento a todos los vecinos para que unidos podamos defender con más fuerza nuestros intereses.

Asociación de Vecinos del Barrio Chantrea.

## PREJUICIOS SOBRE EL SEXO

Antes de calificar de «machista» a la sociedad vasca debería JESUS OSTERIZ (PUNTO Y HORA N.º 47, «Cartas al Director») discernir entre lo que él toma por machismo y lo que es únicamente interferencia de la ley en lo que considera esfera de intimidad. Mas si lo define como «libertades cívicas», está negando su pertenencia a la esfera de lo íntimo o privado. Por lo demás, las sociedades de derecho materno (matriarcales) poseyeron una regulación igualmente estricta de las relaciones sexuales, porque las consideraban también materia de grave interés para la supervivencia de la comunidad.

J. O. pide que se separe de la noción de ley la de bien y mal —o sea sus connotaciones morales. Ciertamente la sociedad occidental está edificada sobre el cristianismo, que es decir sobre la concepción hebrea de la aventura del hombre. El Decálogo es ley divina revelada. Mas fue tarea de los teólogos reducir toda la actividad humana a materia de su incumbencia. Sólo el Enciclopedismo del s. XVIII separó la esfera de la creación de las leyes sociales, de la esfera de las actividades religiosas. Y aquí está el meollo de la cuestión que J. O. plantea como si estuviera ya resuelta: la personalidad social del hombre primitivo es enormemente colectiva —carecen de «personalidad» propia, de disponibilidad sobre su «persona» social. En cambio, como hijos de la naturaleza, su esfera de libertad individual es enorme en el campo de su actividad en el medio natural. Hoy en cambio el mundo está «civilizado» en profundidad y extensión de modo increíble. Vivimos en el seno del mundo que nos hemos fabricado: la libertad del hombre primitivo terminó cuando los últimos pieles rojas fueron encerrados en la última reserva, después de haber exterminado los blancos a sus últimos bisontes.

Nuestra personalidad social, por el contrario, está muy definida. Somos verdaderas personas, en el sentido de que disponemos de nuestra «representación» social y somos capaces de racionalizar críticamente nuestras relaciones con la so-



ciudad. Pero hemos perdido el campo de libertad arquetípico: la naturaleza. Los últimos liberales con posibilidades auténticas murieron con la colonización de América. Ahora sólo quedan especuladores o explotadores de los demás. Nos ahogaremos, y por eso luchamos por descubrir, crear y establecer una esfera de libertad individual, en el seno de un mundo socializado. La aventura es fabulosa, riquísima en posibilidades.

Es propio de un hombre práctico afirmar que la sexualidad es esa esfera de libertad requerida. Es simple... y primitivo. Pienso que la orientación es acertada; pero no que esté resuelto por decirlo y exigir. Veo que la sexualidad, fuerza psíquica de las más poderosas en el yo, madura con el individuo y bajo el control consciente del yo, que por tanto tiene un papel importantísimo y capacidad de dirigir el desarrollo de su sexualidad. Para ello es condición necesaria no imponerle tabúes, no crearle complejos o actitudes psicológicas que impidan el correcto control de su propia sexualidad. Muchas instituciones sociales son verdaderas alambradas que impiden el acceso a las fuentes auténticas de la sexualidad. Nacemos y nos educamos rodeados de prejuicios sobre el sexo. Pero a veces tales prejuicios son como el hielo sobre el profundo lago. Por ejemplo, J. O. se ahorra todo comentario sobre la relación en-

tre sexualidad y procreación —tal y como si esa relación no existiera. O sobre el matrimonio y la educación de los niños. O sobre el matrimonio como la única institución social hoy día que garantiza la normal continuidad de la sociedad. Tampoco menciona algunas de las manifestaciones de la sexualidad de más alto valor cultural y social, tales como el amor y la amistad —valores que se forjan en la más íntima esfera de la personalidad, y sobre los cuales la ley nada tiene que decir.

Sin duda el comunicante podría decir muchas cosas al respecto. Con todo, pienso que los términos de su carta simplifican excesivamente un problema muy real y de alcance inimaginable, que puede absorber décadas de esfuerzo por parte de todos, y aún siglos.

MIGUEL ALDAZ  
Plaza del Mercado, 1  
AOIZ

GOLFO DE BIZKAIA  
O DE LOS BASCOS

Muy Sr. mío:  
Una pequeña aclaración a la Carta al Director dirigida la semana pasada por otro donostiarra, con motivo de la denominación del Golfo de Bizkaia.

Totalmente de acuerdo en sus manifestaciones. Efectivamente, sólo en los mapas españoles y franceses es escamoteado este nombre de la parte del Océano Atlántico cuyos límites describe. La aclaración es sobre el nombre golfo de Gascogne de los franceses, el cual no proviene de ninguna degeneración de Wasconia ni algo similar, sino lisa y llanamente —como en el caso español con Santander— de la región lindante al norte de Euskal Herria llamada Gascogne.

En algún mapa alemán incluso he leído Golfo de Bizkaia o de los Vascos.

Sencillamente que el nombre de VASCO, quema los labios a más de un convecino nuestro y unos nos llaman «del Norte» y otros a las pinturas que todavía se conservan en las cuevas que habitaban nuestros ancestros las denominan restos de la civilización del SUDQUEST...

Besterik gabe, agur.  
RAMON ZUBIZARRETA  
(San Sebastián)

SI, EN DEFENSA  
DE LA IDENTIDAD  
DE NAVARRA

Sr. Director de PUNTO Y HORA:  
Desde Bilbao, he asistido a la

polémica surgida a primeros de agosto sobre el tema Navarra-Euskadi, que aún colea —y lo que te rondará, morena—. Numerosas han sido las plumas que han sobrevolado y aterrizado sobre la pista histórica del asunto. Curiosamente, han escaseado o brillado por su ausencia las que hayan ido al fondo de la cuestión: hasta qué punto merece credibilidad quien firma un escrito no avalado por una trayectoria vital anterior. Porque, pese a la boira producida por la traca parlamentaria, los hombres se van, se quedan o pretenden colarse, pero sus obras, como siempre, permanecen.

La polémica brotó de las respuestas dadas por Jaime I. del Burgo, senador y militante de UCD por Navarra, a DEIA (31 de julio, última página), publicadas con sabrosa ampliación por EL PAIS (2 de agosto, pág. 12) bajo el título «En defensa de la identidad de Navarra». Dicha sabrosura hace que fije mi atención exclusivamente en estas últimas.

Comienza su autor lamentando la presencia de los tres parlamentarios navarros del PSOE y del Frente Autonómico entre sus hermanos vascos, postura que yo califico de normal puesto que 1.º: se comprometieron a ello antes de las elecciones; 2.º: la acción por la consecución de la Autonomía para Euskadi fue uno de los puntos claves de su campaña; 3.º: cuando esos tres parlamentarios navarros dan

boletín  
de  
suscripción

PUNTO  
Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

Defienda usted su derecho a una información  
libre e independiente  
suscribiéndose a PUNTO Y HORA,  
la revista hecha por profesionales del periodismo  
al servicio del lector de EUSKAL HERRIA.



este paso, lo dan —exhume el autor del artículo cualquier diccionario de griego para que aprenda la etimología de «democracia» —porque para eso, entre otras cosas, los votaron miles de navarros.

Tildo, además de poco noble y de excelentemente confusionista el sopesado cóctel que el senados nos ofrece a base de ingredientes como ETA, partidos nacionalistas democráticos y orgullosos de pertenecer a la nación española. Agítese y añáda-se la guinda de que en Euskadi «la manifestación externa de lo que llaman «españolismo» puede significar un riesgo para la integridad física» y se habrá logrado un inspirado acompañamiento a la armónica campaña antivasca magníficamente orquestada desde arriba durante años a lo largo y ancho del Estado español (uno puede dar fe de ello por lo que le ocurrió un 4 de enero de 1972 en la Colegiata de Jerez de la Frontera). Por otra parte, ¿no cree el señor Del Burgo que acaso, acaso sean los «vascuistas» quienes más puedan hablar del delicadísimo tema de las integridades físicas? Y piense también que la defensa de la integración oficial de Navarra en Euskadi no significa tirar por la borda a España. Semejante mentalidad desde un tufillo proveniente de las cuevas de la derecha eterna española, tan apasionada por los más bullangueros pleistocenos.

Pero —mira por dónde— al señor Del Burgo le falta tiempo para declararse «fervientemente autonomista». Y uno temblaría al verlo enfilarse el senderillo de la más aberrante de las heterodoxias, mas no lo hago porque no creo en el contenido de esa afirmación. Y no creo porque no han caminado en ese sentido ni su historial universitario ni sus actuaciones desde las esferas navarras en que se ha movido durante la dictadura. Si creería en el caso de que, como otros, las hubiera pasado moradas por su pueblo, bien en su despacho, bien en las soleadas y húmedas calles de nuestras tierras, bien en otros lugares de cuyo nombre, como el Manco, no quiero acordarme. ¡Ah, San Fermín, qué méritos he hecho yo para asistir, en plena juventud, a tantas y tan milagrosas metamorfosis! En Viana nunca se han conocido segadores surgidos a los cuarenta años; se les conocía de faenar mucho antes...

En fin, no sufra demasiado este militante de UCD al pensar que, si un día nuestra amada Navarra se integra en Euskadi, el pueblo vasco desaparecerá de la faz de la tierra, porque quien lo desee puede leer en la «Declaración preliminar», art. 1.º, del Estatuto General del Estado Vasco, aprobado en la Magna Asamblea de Municipios Vascos, celebrada en Estella (Lizarrá) el día 14 de junio de 1931: «Cada una de las referidas pro-

vincias —Navarra, Alava, Vizcaya y Guipúzcoa— se constituirá y regirá... AUTONOMICAMENTE, dentro de la unidad del País Vasco». Además, se ha intentado dinamitar, sin conseguirlo, durante tantos años la personalidad del pueblo navarro —con el consentimiento de los ahora transformados en sus fervientes defensores— y la de los demás pueblos integrados en el Estado español, que yo los creo, tras esa durísima prueba, indestructibles. Ello nos da pie para pensar, esperanzadamente, que tanto el pueblo de Euskadi como los demás caminan ya dejando a un lado ciertas fervientes demagogias.

FELIX CARIÑANOS SAN MILLAN  
D. N. I.: 12.347.267  
C./ San José, 1-2.º d.  
VIANA (Navarra)

con la ayuda de otros abrir para el próximo curso una ikastola en Auritz.

Con tal motivo el día 7 de agosto tuvimos la fiesta pro-ikastola. El festival estaba anunciado para las 8 de la tarde con la intervención de Urko, Iosu Goia y los Dantzaris y Fanfarrie del Ayuntamiento de Pamplona.

El frontón se llena de público. Llegan todos menos Urko, que además era el encargado de traer el equipo de altavoces.

No pudimos localizar a Urko al día siguiente se excusó diciendo que no se hallaba bien. De nosotros puede reírse el señor Urko, pero, por favor, que no se ría del público.

Queremos agradecer a Goia, a los dantzaris, fanfarrie y al público por su digna actuación. Sin más.

LA COMISION PRO-IKASTOLA DE BURGUETE

**NO TE RIÁS DEL PUBLICO,  
«SEÑOR URKO»**

Somos un grupo de jóvenes de Burguete (Navarra) que estamos intentando hacer algo por nuestra tierra y sobre todo por nuestra lengua.

En primer lugar hemos empezado a aprender euskera nosotros mismos y ahora intentamos

**PUNTO  
Y HORA**

DE EUSKAL HERRIA

**tarifa anual**

ESPAÑA

Correo ordinario 1.800 pts.

EUROPA

Correo ordinario 2.200 pts.

Correo aéreo 2.800 pts.

RESTO PAISES

Correo ordinario 2.200 pts.

Correo aéreo 4.000 pts.

D. ....

Profesión .....Teléf. ....

Calle o Plaza ..... n ..... Piso .....

Población ..... Provincia .....

**DESEA UNA SUBSCRIPCION ANUAL  
SEGUN TARIFA AL MARGEN**

FORMA DE PAGO

Transferencia a n/c en:

Caja Laboral Popular

P. Sarasate, 20 Pamplona

Giro postal a:

PUNTO Y HORA

Cortes de Navarra, 1 - 3º Pamplona

Recibo al cobro a través de

Banco: .....

Sucursal: .....

N de cuenta: .....

Talón adjunto

Rellene estos datos con letras MAYUSCULAS  
Señale con una X los cuadros que le interesen



**Herriarekin. Herriarentzat.**



**Caja Laboral.**



**CAJA LABORAL POPULAR  
LAN KIDE AURREZKIA**



**CERVEZA  
GARA-BERRI**  
**COMO TODO LO VASCO**  
Con personalidad,  
noble y fuerte.



EL SABOR VASCO